

A close-up photograph of children's hands and faces as they paint colorful balloons. One child in the foreground is using a blue marker on a purple balloon. Another child in the background is using a black marker on a pink balloon. The scene is brightly lit, suggesting an indoor activity.

15^e festival film international du d'éducation d'Évreux

*Des histoires
de vie
à partager*



**du 3 au 7
décembre 2019
Pathé - Évreux**

CÉMEÁ
L'ÉLAN FORMATION



Des histoires de vie à partager



Édito / Editorial	5
Programmation / Programme	6
Les jurys / Jurys	8
Séances jeunes publics / Screenings for children [du 27 novembre]	12
Des films qui racontent des histoires de vie à partager / Films that tell life stories to be shared	13

mardi 3 décembre	
Le festival accueille des collégiens / The festival welcomes secondary school pupils	14
Films invités / Guests films	16
Séances scolaires / Screenings for schools	18
Film invité / Guest film	19
Soirée d’ouverture – Film en compétition / Opening evening – Film in competition	20

mercredi 4 décembre	
Films en compétition / Films in competition	22
Conférence / Lecture	24
Séances jeunes publics / Screenings for children	26
Films en compétition / Films in competition	28
Films invités / Guests films	29
Films en compétition / Films in competition	31

jeudi 5 décembre	
Table-ronde / Round table	32
Séances scolaires / Screenings for schools	34
Film invité / Guest film – Film en compétition / Film in competition	36
Films invités / Guests films	40
Film en compétition / Film in competition	41

vendredi 6 décembre	
Table-ronde / Round table	42
Séances scolaires / Screenings for schools	43
Films en compétition / Films in competition	44
Films en compétition / Films in competition – Film invité / Guest film	47

samedi 7 décembre	
Films en compétition / Films in competition	48
Atelier du cinéma et forum des productions jeunes Forum of the productions of young people	49
Films en compétition / Films in competition	50
Film invité / Guest film	51
Soirée de clôture / Closing night	52
Film invité / Guest film	53
Autour du festival, avant, pendant et après... Around the festival, before, during and after...	54
La collection DVD / The DVD collection	59
Générique de remerciement / Thanks	60

Les films de A à Z

- *Adieu l’hiver / Winter adé* page 40
- *Avant l’automne* page 37
- *Bon Grain et l’ivraie (Le)* page 46
- *Bowl de campagne* page 44
- *Chasse (La)* page 27
- *Cher futur moi* page 50
- *Choix d’Erik (Le)* page 46
- *Cinéma Woolf* page 50
- *Climate : what do you want me to say ?* page 38
- *Communion (La) / Corpus Christi* page 47
- *Cravate (La)* page 47
- *Crocodile ne me fait pas peur (Le)* page 34
- *Cygne de Cristal (Le) / Khroustal* page 41
- *Dans ton tel* page 31
- *Décrocher la lune* page 12
- *Défi de solidarité* page 45
- *Deux ballons* page 26
- *Disparition* page 16
- *Du train où vont les mômes* page 38
- *Emma* page 22
- *Empêchés (Les)* page 45
- *Enfant qui voulait voler (L’)* page 34
- *En route vers l’équité* page 46
- *Excision* page 22
- *Falaises de V. (Les)* page 36
- *Good hearth* pages 14 et 27
- *Goutte d’Or à cœur* page 23
- *Grand Loup & Petit Loup* page 18
- *Heure de la sortie (L’)* page 29
- *Heure des chauves-souris (L’)* page 34
- *Je dis donc je suis* page 22
- *Jeter l’ancre un seul jour / Find Harbour for a day* page 48
- *Jeune Juliette* page 21
- *Journal d’un maître d’école 1&2 / Diario di un maestro 1&2* page 30
- *Journal d’un maître d’école 3&4 / Diario di un maestro 3&4* page 40
- *Jupe d’Adam (La)* page 22
- *Kebab Stories* page 17
- *Little Wolf* page 12
- *Lost in Carranza* page 36
- *Lucioles (Les)* page 13
- *Lunette* page 12
- *Madame* page 45
- *Madame Baurès* page 46
- *Maestro* page 15
- *Ma folle semaine avec Tess* page 15
- *Marches de Belleville (Les)* page 48
- *Mémorable* page 48
- *Mickey and the Bear / La responsabilité de Mickey* page 31
- *Midnight Traveler / Le voyageur de minuit* page 28
- *Mon département* page 38
- *Mon papi s’est caché* page 26
- *Niña errante / Fille errante* page 39
- *Nos défaites* page 51
- *Nuit chérie* page 27
- *Oncle Thomas - La comptabilité des jours / Uncle Thomas : Accounting for the Days* page 28
- *Pawo* page 34
- *Petite sœur / Sestronka* page 47
- *Pitié pour eux / Los Olvidados* page 47
- *Please Frog, Just one sip* page 35
- *Pourquoi cherchez-vous ?* page 38
- *Renard et l’Oisille (Le) / The Fox and the Bird* page 35
- *Rencontres d’un piano (Les) / O piano que conversa* page 19
- *Robot and the Whale* page 18
- *Sarakan / The kit* page 18
- *Skin* page 23
- *Supa modo* page 14
- *Sur les mains* page 45
- *Take Me Somewhere Nice / Emmène-moi dans un coin sympa* page 39
- *Tant que nos cœurs battront* page 37
- *Théorie du coucher du soleil (La)* page 18
- *Tôt ou tard* page 13
- *Transnistra* page 37
- *Tu vas t’y faire* page 44
- *Une petite étoile* page 13
- *Un jour comme les autres* page 23
- *Un vrai bonhomme* page 53
- *Veau (Le) / Telyonok* page 41
- *Vie scolaire* page 23
- *Voie discrète (La)* page 44

Vous allez découvrir, dans ce catalogue, la programmation complète de la 15^e édition du festival international du film d’éducation, avec près de 70 films, la plupart inédits ou en avant première... Habitants de la Région Normandie et au-delà de tous les territoires de l’Archipel France (métropole et outremers), voire du monde entier..., jeunes publics, parents et familles, acteurs de l’éducation, professionnels ou bénévoles travaillant avec des enfants et des jeunes, ou dans le champ du social, passionnés de culture et de cinéma..., chacune et chacun d’entre vous, va trouver des films qui vont vous passionner ! Le festival proposera également des séances particulières, dans leur lieux de vie, pour des publics spécifiques ne pouvant se déplacer (personnes hospitalisées, personnes âgées...) et une projection du film ayant obtenu le grand prix 2018, sera organisée en audiodescription.

À vous de construire votre propre parcours de spectateur pendant ces 5 jours de festival, du 3 au 7 décembre 2019 ! Le festival, soutenu notamment par la ville d’Évreux, le département de l’Eure (*L’Eure fait son cinéma*) et la Région Normandie, mais aussi par l’ensemble de ses partenaires habituels (ENPJJ, Canopé, Cnaf, ministères Éducation, Culture, Jeunesse, Outremer, Ville/Cget..., Mgen, Casden, Maif...), vous accueillera avec plaisir.

Pour cette 15^e édition anniversaire, plusieurs évènements exceptionnels vous sont proposés : pour les tout-petits des centres de loisirs qui « lanceront » le festival dès le mercredi 27 novembre, une séance festive, sous forme de Ciné concert, pour tous, un après-midi spécial, le mercredi 4 décembre, sur l’avenir de la planète avec une grande conférence, *Les défis environnementaux, les comprendre pour, au-delà de l’émotion et de la colère, passer à l’action*, suivie d’un dialogue avec des lycéens et de la projection du Prix Jean Renoir des lycéens 2019, *L’heure de la sortie*. Pour les passionnés d’éducation, une pépite du cinéma italien, inédit en France, *Le Journal d’un Maître d’École*, en deux soirées, les mercredi 4 décembre et jeudi 5 décembre. Une conférence débat *Droits de l’enfant et devoir(s) d’éducation des adultes*, avec Philippe Meirieu et Pierre Delion, est programmée la matinée du jeudi 5 décembre. Enfin, nous proposerons, de manière exceptionnelle, de faire vivre à une cinquantaine de festivaliers, une expérience entre théâtre et réalité virtuelle, en appui sur une fiction *Les falaises de V. de Laurent Bazin*.

Comme chaque année, l’équipe du festival continue d’ouvrir la programmation et nos émotions aux horizons lointains et aux cultures du monde. Plus de 20 cinématographies de pays européens, des Amériques, de l’Afrique, de l’Asie seront à découvrir. Le Festival international du film d’éducation rendra également hommage à plusieurs réalisateurs lors de ses habituelles « cartes blanches ».

Cette année, nous avons reçu beaucoup de beaux films féministes. Nous avons retenu les meilleurs, présentant des trajectoires d’initiation à la sororité (*Niña errante* de Rubén Mendoza) ou d’apprentissage de l’autonomie (*Take Me Somewhere Nice* de Ena Sendijarevic), ou encore de fortes trajectoires de vie (*Adieu l’hiver* de Helke Misselwitz). Nous avons aussi été marqués par ces portraits d’adolescents ou de jeunes adultes rêvant d’un autre monde, plus responsable (*L’heure de la sortie* de Sébastien Marnier), plus juste (*Nos défaites* de Jean-Gabriel Périot) ou simplement qu’on leur donne une chance (*Transnistra* de Anna Eborn). À soixante-dix ans d’écart, deux films interrogent la capacité de notre société à pardonner. Pour les héros de *La Communion* de Jan Komasa ou de *Pitié pour eux / Los Olvidados* de Luis Buñuel la rédemption est-elle possible ?

Le festival donnera également une place aux débats et rencontres, après les films avec les réalisateurs, et autour d’une conférence et de deux tables rondes, avec comme fil rouge, la question des devoirs et des droits, en écho au 30^e anniversaire de la Convention internationale des droits de l’enfant. De nombreux espaces seront dédiés aux jeunes qui leur permettront de vivre le festival en spectateurs actifs : un parcours jeunes critiques de cinéma, le jury jeunes, des comités de rédaction de blogueurs et de web-journalistes, un Atelier du cinéma pour les jeunes, les Rencontres du festival *Jeunes en Images*, en Normandie...

Le cinéma, porteur d’histoires de vie, d’émotions et de découvertes, nous fait grandir... Laissez-vous inviter... Dans l’attente de ces moments de rencontres partagées...



For the 15th anniversary edition of our International Education Film Festival you will find out more than seventy films most of them unseen or premières. Should you live in the Normandy Region, in France in general, in the French overseas departments or even all over the world, should you be youngsters, parents, actors in education, professionals or volunteers working with children or young people or in the social sphere, should you be fond of culture and cinema, this festival is for you !

You will be able to select the films you want to see during this five days event from December 3rd to 7th, supported by the Town of Evreux, the Eure Department “*L’Eure fait son cinéma*”), the Normandy Region and our usual partners (ENPJJ, Canopé, Cnaf, Education, Culture, Youth Ministries, Outremer, Ville, Cget..., Mgen, Casden, Maif...).

We offer this year exceptional films or events : the launching of the Festival by toddlers from recreation centers on Wednesday, November 27th ; a live concert for all public ; a very special afternoon including a conference about the future of our planet on Wednesday, December 4th ; environmental issues and ways of acting upon ; the projection of the Jean Renoir High School Students Price 2019 “*L’Heure de la Sortie*” followed by a debate with high school students ; an outstanding Italian film “*Le Journal d’un Maître d’École*” on Wednesday, December 4th and Thursday, December 5th ; a debate conference on children rights and adults educational duties with Philippe Meirieu and Pierre Delion ; an exceptional happening in between theater and virtual reality based on a fiction “*Les Falaises*” by V. de Laurent Bazin for some fifty fans.

As usual the team in charge of the Festival is concerned about opening it to far away countries and worldwide cultures with more than twenty European, American, African, Asian cinematographies. It will also pay a tribute to several producers in its workshop “*Cartes Blanches*”.

This year among the many feminist films we got we picked up the most significant : initiation to sisterhood (“*Niña Errante*” from Rubén Mendoza), autonomy learning (“*Take Me Somewhere Nice*” from Ena Sendijarevic), hard life stories (“*Adieu l’Hiver*” from Helke Misselwitz), profiles of adolescents or young adults dreaming of another world, a world more responsible (“*L’Heure de la Sortie*” from Sébastie Marnier), better to live in (“*Nos Défaites*” from Jean-Gabriel Périot), a world where they could be given a chance (“*Transnistra*” from Anna Eborn). Seventy years apart two films will question our ability to forgive others (“*La Communion*”, “*Pitié pour Eux*” from Jan Komasa) and at last the issue about redemption with “*Los Olivados*” from Luis Bunuel.

Reflecting the 30th International Childrens Rights Convention anniversary the Festival will also allow debates with producers around a conference and two round table discussions on rights and duties. The active participation of young people will be promoted with a young cinema critics course, the youth jury award, bloggers and web-journalists drafting committees, a film workshop, reviews of the Youth Film Festival in Normandy.

Indeed the cinema is about life and émotions. It helps us to explore, discover and grow. Let yourself be challenged, come and join us !

mardi 3		
9h30	9h30	
Collège 6° et 5° <i>Good hearth</i> <i>Supa modo</i> page 14	Collège 4° et 3° <i>Maestro</i> <i>Ma folle semaine avec Tess</i> page 15	
11h45		
Film invité <i>Disparition</i> page 16		
14h	14h	14h
Film invité <i>Kebab Stories</i> page 17	École primaire (grands) page 18	École primaire (grands) page 18
16h		
Film invité Hommage au Brésil <i>Les Rencontres d'un piano</i> page 19		
Soirée d'ouverture		
19h30		
<i>Jeune Juliette</i> pages 20 et 21		

mercredi 4	
9h30	9h30
<i>Excision</i> <i>Je dis donc je suis</i> <i>La Jupe d'Adam</i> <i>Emma</i> page 22	<i>Un jour comme les autres</i> <i>Vie scolaire</i> <i>Skin</i> <i>Goutte d'Or à cœur</i> page 23
14h30	14h15
Conférence « Avenir de la planète » page 24	Centre de loisirs (grands) pages 26 et 27
17h10	17h10
<i>Oncle Thomas</i> <i>Midnight Traveler</i> page 28	Film invité Prix Jean Renoir <i>L'Heure de la sortie</i> page 29
20h45	20h45
Film invité <i>Journal d'un maître d'école 1&2</i> page 30	<i>Dans ton tel</i> <i>Mickey and the Bear</i> page 31
14h	
Rencontres du Festival « Jeunes en Images » page 26	

jeudi 5		
9h	9h30	10h
Table-ronde « Droits de l'enfant et devoirs d'éducation des adultes » page 32	École primaire (petits) page 34	Film invité <i>Les Falaises de V.</i> p. 36
11h	11h	11h30
<i>Lost in Carranza</i> <i>Avant l'automne</i> <i>Tant que nos cœurs battent</i> pages 36 et 37	<i>Transnistria</i> page 37	Film invité <i>Les Falaises de V.</i> p. 36
14h30	14h30	14h30
<i>Pourquoi cherchez-vous ?</i> <i>Du train où vont les mêmes</i> <i>Mon département</i> page 38	<i>Climate : what do you want me to say ?</i> page 38 <i>Niña errante</i> page 39	Film invité <i>Les Falaises de V.</i> p. 36
17h10	17h10	16h
<i>Take Me Somewhere Nice</i> page 39	Film invité <i>Adieu l'hiver</i> page 40	Film invité <i>Les Falaises de V.</i> p. 36
20h45	20h45	17h30
Film invité <i>Journal d'un maître d'école 3&4</i> page 40	Film invité <i>Le Veau / Telyonok</i> <i>Le Cygne de Cristal</i> page 41	Film invité <i>Les Falaises de V.</i> p. 36

vendredi 6		
9h Table-ronde « Concilier Protection de l'Enfance et droits des enfants » page 42	9h30 École primaire (petits) page 43	9h <i>Bowl de campagne Tu vas t'y faire La Voie discrète</i> page 44
11h <i>Les Empêchés Défi de solidarité Sur les mains</i> page 45	11h <i>Madame</i> page 45	
14h30 <i>En route vers l'équité Le Choix d'Erik Madame Baurès</i> page 46	14h30 <i>Le Bon Grain et l'Ivraie</i> page 46	14h30 Film invité <i>Petite sœur / Sestronka</i> page 47
17h10 <i>La Cravate</i> page 47	17h10 Film invité <i>Pitié pour eux / Los Olvidados</i> page 47	
20h45 <i>La Communion / Corpus Christi</i> page 47		

samedi 7	
9h30	10h
<i>Mémorable</i> <i>Jeter l'ancre un seul jour / Find Harbour for a day</i> <i>Les Marches de Belleville</i> page 48	Forum des productions de jeunes : l'Atelier du Cinéma page 49
14h	14h
<i>Cher futur moi</i> <i>Cinéma Woolf</i> page 50	Film invité <i>Nos défaites</i> page 51
Soirée de clôture	
17h	
Remise des prix Projections d'extraits des films Film invité <i>Un vrai bonhomme</i> pages 52 et 53	
19h45	

Compétition longs métrages

Compétition courts et moyens métrages

Horaires sujets à modification.
Merci de consulter www.festivalfilmeduc.net
pour télécharger une éventuelle mise à jour.

Les événements du 27 novembre

- Projection du film *Les Lucioles* en audiodescription pages 13 et 56
- Ciné-concert pour les petits des centres de loisirs page 12

LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS

POUR LES LONGS MÉTRAGES,
LE GRAND JURY DÉCERNE LE PRIX
DU LONG MÉTRAGE D'ÉDUCATION.
FOR FULL-LENGTH FEATURE FILMS,
THE GRAND JURY AWARDS THE
EDUCATION FEATURE FILM PRIZE.



Guillaume Massart PRÉSIDENT DU GRAND JURY LONGS MÉTRAGES

Né en 1983 dans les Ardennes, Guillaume Massart met en scène et produit des essais documentaires, des films expérimentaux et de l'art vidéo, à partir de 2008. Ses réalisations et productions sont régulièrement sélectionnées en festival ou au FID à Marseille : « *Les Dragons n'existent pas* » (45 minutes, 2009) ou « *Découverte d'un principe en case 3* » (59 minutes, 2011) le sont au Cinéma du Réel. Son premier long-métrage, « *La Liberté* », consacré à la prison ouverte de Casabianda, en Corse. Distingué en festival, ce long-métrage a été distribué en 2019, en France par Norte.



Françoise Nyssen

Depuis 1980, Françoise Nyssen a pris la responsabilité d'une des maisons d'édition les plus prestigieuses de France, Actes Sud, implantée à Arles, comme associée et Présidente directrice générale de la Coopérative d'Éditions du Paradou et depuis 1987, associée et Présidente du Directoire de la SA Actes Sud. Parallèlement, elle a créé avec Jean-Paul Capitani la librairie Actes Sud. Françoise Nyssen a été nommée Ministre de la Culture dans le gouvernement d'Edouard Philippe en mai 2017 et a exercé cette responsabilité pendant 2 ans. Dans les années 70-80, elle a travaillé sur les questions d'urbanisme, et d'environnement, notamment au Ministère de l'Environnement et du Cadre de vie, direction de l'architecture, à Bruxelles. Françoise Nyssen est également très concernée par les questions d'éducation et de pédagogie. Sa dernière publication, *Plaisir et nécessité*, aux éditions Stock, 2019.



Marielle Issartel

Marielle Issartel est monteuse et réalisatrice. Elle a travaillé depuis 1966 en tant que monteuse dans tous les domaines du cinéma et de la télévision : films de long et court métrage, expérimentaux, publicitaires et institutionnels, magazines et téléfilms. Depuis les années 2000 elle s'est surtout consacrée aux films d'auteur, qu'ils soient documentaires ou fictions. Durant ces décennies elle a enseigné dans plusieurs écoles de cinéma, dont la Fémis et l'Université de Saint-Denis. Elle a écrit quelques scénarios et quelques livres. Parmi de nombreuses activités militantes, elle a animé la commission « formation » de la Guilde des scénaristes. Elle a réalisé ou co-réalisé quelques documentaires dont *Histoires d'A*, avec Charles Belmont en 1973, pendant le mouvement pour la libération de l'avortement. Actualité : *Histoires d'A* vient d'être restauré en tant que « film de patrimoine » par le Centre du cinéma, et va ressortir prochainement en salle. Marielle Issartel met en chantier un film qui en sera la suite et l'approfondissement.



Jean-Luc Pieuchot

Militant de l'éducation populaire et de l'éducation nouvelle, Jean-Luc Pieuchot fut animateur socio-culturel en MJC, puis responsable de PAIO et enfin directeur Enfance-Jeunesse ; formateur-permanent depuis 30 ans au Ceméa, il y a occupé plusieurs fonctions à responsabilité. Ce passionné de théâtre, de cinéma et de photographies fréquente assidument les festivals d'Avignon, de Clermont-Ferrand ainsi que les Rencontres photographiques d'Arles, chaque année, comme les salles d'arts et d'essai du Quartier Latin, son terrain de jeu favori depuis son adolescence.



Solenn Rousseau

Après une expérience de coordination de dispositifs d'éducation artistique au cinéma à Paris au sein des *Cinéma Indépendant Parisiens*, puis d'un Pôle d'éducation à l'image, Solenn Rousseau devient en 2010 directrice de l'association *Gros Plan* et programmatrice du cinéma art et essai de Quimper. Elle met en œuvre la programmation des deux écrans adossée à un travail permanent et approfondi d'éducation artistique au cinéma ; elle mène de longues démarches auprès de la Ville de Quimper afin de préserver le statut municipal du cinéma lié à une association. Convaincue de la nécessité de défendre chaque carré d'indépendance du cinéma en France et le statut de la petite exploitation face aux circuits pour l'ouverture et la diversité culturelle, l'annonce du rachat par le groupe *Cinéville* la pousse à lancer une forte mobilisation contre la fermeture du cinéma *Quai Duplex* (qui sera finalement dissous par décision municipale le 31/08/2019).

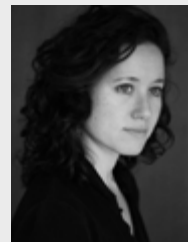


Patrice Lhuillier

Après des études supérieures en Sciences Politiques, cinéphile depuis son adolescence, Patrice Lhuillier a entamé une carrière de régisseur général dans la production cinématographique et audiovisuelle, sur une période de 26 ans. Il a ainsi participé à la création d'une trentaine de longs-métrage et travaillé avec des réalisateurs tels que Bertrand Tavernier, Claude Chabrol, Alain Resnais, Volker Schlöndorff... Il a par la suite rejoint le réseau *Passeurs d'images* en charge de l'opération *Des cinés, la vie !*, à l'attention des mineurs et jeunes majeurs sous protection judiciaire, poste qu'il a occupé jusqu'à fin 2017. Il est aussi intervenu lors du Festival du film organisé par l'ENPJJ à Roubaix en 2018.

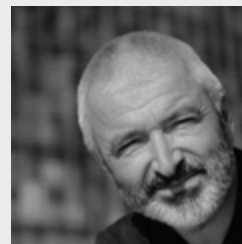
COURTS ET MOYENS MÉTRAGES SHORT- AND MEDIUM-LENGTH FILMS

POUR LES COURTS ET MOYENS
MÉTRAGES, LE GRAND JURY DÉCERNE
LE PRIX DU FILM D'ÉDUCATION.
FOR SHORT AND MEDIUM-LENGTH
FILMS, THE GRAND JURY AWARDS
THE EDUCATION FILM PRIZE.



Tamara Erde PRÉSIDENTE DU GRAND JURY COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Tamara Erde est une réalisatrice franco-israélienne née en 1982 à Tel-Aviv et installée à Paris. Elle participe à plusieurs résidences d'artistes dans le cadre desquelles elle a produit des projets individuels ou des œuvres de collaboration (New-York, Danemark, Corée du Sud, Espagne). Son travail se construit à travers des médias différents et variés, en cinéma, à l'aide d'installations vidéo, la photographie ou encore des performances scéniques et des spectacles de danse. « *This is my Land* », qui interroge la manière dont on enseigne l'histoire en Israël et en Palestine est son premier long métrage. Tamara a mené en 2017 une résidence d'action culturelle à Auch, dans le quartier du Garros.



Philippe Schmetz

Tout récemment admis à la préretraite, heureux papa de trois filles et jeune grand-père, Philippe Schmetz a donné des cours de français à des adolescents du secondaire technique et professionnel, dans la région de Liège (Belgique). Il est de longue date l'une des chevilles ouvrières de l'Appel pour une école démocratique (Aped), un mouvement qui milite en faveur du droit de tous les jeunes d'accéder aux savoirs porteurs de compréhension du monde et aux compétences qui leur donnent force pour agir sur leur destin individuel et collectif. Passionné depuis toujours par l'exercice de la citoyenneté critique, il est rédacteur en chef de *L'École démocratique*.



Bénédicte Billard

Chargée d'études documentaires, diplômée de l'institut national des techniques documentaires de Paris (CNAM), elle est responsable de la médiathèque (ENPJJ-Roubaix), elle s'emploie dès 2008 à faire de la médiathèque un lieu-ressource(s) incontournable pour l'ensemble des stagiaires, agents de la protection judiciaire de la jeunesse et plus largement aux chercheurs du champ de l'adolescence en difficulté(s), aux acteurs de la justice des enfants. Au-delà du lieu, les produits documentaires sont accessibles à distance (www.enpjj.justice.fr/mediatheque/) ainsi que les collections numérisées de la bibliothèque numérique *Adalie* (www.adolie.enpjj.justice.fr/). Au sein de cette politique globale qu'elle mène depuis 10 ans, elle s'est attachée à développer un fonds de fictions et documentaires autour de l'image du jeune au cinéma constituant une ressource en formation. Également chargée de l'action culturelle pour l'établissement, elle coordonne et participe au montage de projets divers consacrés au 7^e art, comme des soirées conférence-débats thématiques ou comme l'événement *l'ENPJJ fait son cinéma*.



Mi-Sol Guiard

Mi-Sol Guiard a suivi une triple formation de juriste, économiste et psychologue qu'elle a mise à profit pour l'essentiel au sein de l'Éducation nationale. Elle y a exercé successivement les fonctions d'enseignante, de conseillère d'orientation psychologue et de conseillère en formation continue en GRETA, prenant appui sur l'action culturelle pour favoriser l'insertion des personnes en difficulté. Durant son mandat à la fédération du Sgen-CFDT entre 2008 et 2014, elle a porté les dossiers de l'orientation, de l'insertion et de la formation tout au long de la vie. Membre active du comité consultatif de l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI) depuis 2009, elle est aujourd'hui ambassadrice de l'Agence auprès de plusieurs partenaires.



Vanessa Bonet

Journaliste spécialisée éducation et culture, Vanessa Bonet coordonne le Journal des éducateurs de jeunes enfants tout en étant chargée de mission webmarketing pour l'Institut Petite Enfance - Boris Cyrulnik, qui propose des séminaires de formation aux professionnels de l'enfance afin de favoriser un rapprochement entre recherche et pratiques pédagogiques. Par ailleurs passionnée de culture, elle écrit des critiques sur le cinéma et la littérature sur son site et les réseaux sociaux.

LE JURY JEUNES ET ÉTUDIANTS THE YOUNG AND STUDENT JURY

IL EST COMPOSÉ DE PERSONNES EN FORMATION INITIALE ET CONTINUE PASSIONNÉES DE CINÉMA. IL DÉCERNE LE « PRIX DU JURY JEUNES ET ÉTUDIANTS ».

THIS JURY GATHERS STUDENTS AND PEOPLE WHICH ARE ACTUALLY STUDYING WATHEVER THEIR AGE BE. AWARDS THE "YOUTH AND STUDENT JURY PRIZE".



Ludivine Lanoy PRÉSIDENTE DU JURY

Passionnée de cinéma, je suis devenue assistante en audiovisuel auprès de lycéens, afin de transmettre, mes connaissances acquises, persuadée que de la même manière qu'il l'a été pour moi, le cinéma sera pour les jeunes, un tremplin vers l'expression de soi et l'ouverture au monde. Participer au Festival international du film d'éducation, en tant que membre et présidente du Jury Jeunes & étudiants est une opportunité pour moi d'apporter à ma formation d'éducatrice à la Protection Judiciaire de la Jeunesse, des compétences que je pourrai mettre à profit dans ma future vie professionnelle. J'attends impatiemment de ce festival que le cinéma, allié à l'éducation, nous mène hors de nos frontières et de nos représentations.



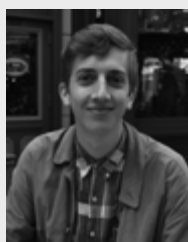
Zoubayda Loutouffi

Je suis née à Mayotte et j'ai rencontré les Ceméa à La Réunion en septembre 2017, où j'étais volontaire en service civique JADE (jeune ambassadrice des droits auprès des enfants). Actuellement, j'occupe le poste d'animatrice sociale au PAEJ (point accueil écoute jeunes) des Ceméa de Mayotte. Le Festival international du film d'éducation est pour moi une opportunité immense dans mon parcours professionnel auprès des jeunes. Je souhaite vivre pleinement cette aventure et la retranscrire aux jeunes de Mayotte, notamment à ceux que l'on accueille au PAEJ.



Cerise Daniel

J'ai effectué un service civique aux Ceméa Nord-Pas-de-Calais en tant qu'Ambassadrice de l'éducation aux médias et au numérique » et j'ai validé mon master « Sciences et cultures du visuel » à l'Université de Lille. J'ai eu l'occasion de participer à l'organisation d'un écho du Festival international du film d'éducation à Lille. Cette expérience fut particulièrement enrichissante et m'a donné envie de pouvoir découvrir et m'investir davantage auprès de ce Festival.



Wouter Drummen

Après avoir obtenu mon master Cinéma et audiovisuel en 2018, j'ai commencé à travailler pour les Ceméa à Toulouse, où j'ai comme mission de mettre en place le Festival international du film d'éducation. Depuis trois ans maintenant, je travaille pour FilmTotaal, un site néerlandais, pour lequel j'écris une dizaine d'articles par semaine, notamment des critiques de cinéma.



Manoi Nanu

J'ai 23 ans, je suis bénévole depuis plusieurs années aux Ceméa de Polynésie, et depuis peu salariée en tant que coordinatrice sur une école élémentaire dans le cadre d'un dispositif d'accompagnement à la scolarité. Par ailleurs je suis engagée dans la formation d'animateurs de structures de loisirs pour enfants et encadre régulièrement des stages BAFA.



Rose Deperraz

J'ai 17 ans, je suis lycéenne à Georges Brassens de Neufchâtel-en-Bray. La tête dans les bouquins ou dans les vieilles salles de cinéma, à suivre les petits festivals à travers la France, par curiosité et par passion, ce fut une évidence d'être ici.

LE JURY DE LA PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC THE JURY OF THE YOUNG AUDIENCE SELECTION

COMPOSÉ DE DIFFÉRENTS ACTEURS DU FESTIVAL (ORGANISATEURS, PARTENAIRES, ETC.), LE JURY S'EST RÉUNI EN SEPTEMBRE POUR CHOISIR LES CINQ FILMS DE LA PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC QUE LES CEMÉA SOUTIENDRONT DANS UNE COMPILATION DVD.

COMPOSED OF SEVERAL PARTICIPANTS OF THE FESTIVAL (ORGANISERS, PARTNERS, ETC.), THE JURY MET IN SEPTEMBER TO CHOOSE FIVE FILMS FOR YOUNG AUDIENCES THAT THE FESTIVAL WILL SUPPORT WITH A VIDEO COLLECTION ON DVD MEDIA.



Nora Bellaouati

PRÉSIDENTE DU JURY

Fraîchement diplômée de Paris 13 en Dynamiques culturelles. C'est ainsi que j'ai intégrée avec plaisir l'équipe du Festival en tant que chargée de programmation jeune public.



Jeanne Frommer

Après une formation de médiation culturelle et d'histoire de l'art, j'ai pu construire mon parcours professionnel autour du

cinéma. Depuis août 2016, je travaille en tant que coordinatrice Jeune Public pour l'Association Française des Cinémas Art et Essai (AFCAE).



Zoé Laplanche

Aujourd'hui je suis salariée aux Ceméa (siège national et Association Occitanie), après avoir été volontaire en service civique. Je connais le Festival international du film d'éducation sous bien des angles. Je suis chargée de production du festival à Paris et co-coordinatrice du festival en Occitanie pour le département de l'Hérault.



Carine Girard

Éducatrice de jeunes enfants, responsable d'une Halte-garderie et Lieu d'Accueil Enfant Parent (LAEP) au CCAS d'Elbeuf, ma première rencontre avec les Ceméa a eu lieu il y a 20 ans à l'occasion de mon BAFA. J'ai eu la chance d'assister avec grand intérêt au Festival international du film d'éducation pour la première fois l'an passé.



Christine Votovic

Enseignante en école maternelle pendant plus de 20 ans, je suis actuellement vice-présidente des Ceméa d'Occitanie et des Ceméa nationaux. Je développe dans ma région le festival, travaillant notamment sur l'accompagnement et l'animation de débats citoyens avec différents publics, en lien avec des enjeux sociétaux.



Équipe de l'accueil de loisirs municipal de Navarre,

service Enfance de la Mairie d'Évreux. Catherine (responsable), Sylvie (animatrice), Banel (animatrice), Jamel (animateur), Jérôme (animatrice), Christelle (animatrice), Sophie (agent), Djamila (agent), Rodrigue (animateur), Stephan (animateur). Cela nous a permis d'avoir, en équipe, des moments d'échanges sur les courts métrages et l'éducation.



Cédric Dore

Je suis professeur des écoles et pendant une dizaine d'années j'ai participé au dispositif national « école et cinéma. Puis j'ai rejoint le Réseau Canopé et

j'ai pu continuer à m'investir auprès des élèves grâce au Festival du Court Métrage et ce Festival à Évreux.



Anaïs Vavasseur

Je suis cheffe de projet au Conseil départemental de l'Eure depuis 6 ans et m'occupe notamment de dossiers comme celui du programme « L'Eure fait son cinéma ».



Lucie Lucas

Je suis formatrice pour le pôle Culture et Média pour les Ceméa de Normandie. Je suis engagée sur la saison du regard (projet lié au théâtre, danse, cirque...) et le projet *Éducation aux écrans*, financés par le Conseil régional de Normandie.



Laurent Gautier

Longtemps enseignant en maternelle et en école élémentaire, ainsi qu'à l'encadrement de centres de vacances, j'ai œuvré à l'organisation des échos du ce Festival dans ma région des Pays de la Loire, je suis actuellement enseignant détaché au secteur école de l'Association Nationale des Ceméa.



Groupe de la CNAF

Allessandra Soleithac, conseillère politique enfance jeunesse à la CNAF, actuellement, j'accompagne les Caisses d'Allocations Familiales dans la structuration et le développement de la politique enfance-jeunesse, en lien avec les institutions et les têtes de réseaux associatives. Pour m'aider dans la présélection, plusieurs collègues de la CNAF et les enfants de certains d'entre eux ont participé au visionnage des films : Fatima Merdji et Lucie Hourcade, conseillères politiques parentalité ; Patrick Fotso-Simo chef de projet MOA ; Yamina Omrani, conseillère politique Vie associative ; Chloé (9 ans), Arthur (8 ans) et Jules (4 ans).

3-7 ANS

SÉANCES JEUNES PUBLICS SCREENINGS FOR CHILDREN

Une séance exceptionnelle,
pour les 15 ans du festival !

Les musiciens...
Compositeur et instrumentiste
aux nombreux univers musicaux,
Nicolas Stoica, est accompagné
de **Jonathan Leurquin** (*Les
Cosmonotes*). Ces deux multi-
instrumentistes composent
un univers tout en rêves et en
douceur pour cinq films autour
de la lune et des étoiles.

PAGE
12

15h

50 ans après le premier
pas sur la lune !

Ciné concert DÉCROCHER LA LUNE

La lumière de la lune et des étoiles, la nuit devient le terrain de jeux d'un écureuil perché sur son arbre, d'un petit bonhomme curieux ou de petits loups farceurs. De drôles d'aventures dans cinq films poétiques avec des étoiles plein les yeux garanties !



Une petite étoile

De Svetlana Andrianova,
6 min, Russie, animation,
2014

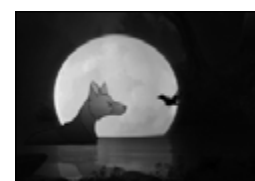
**protection parentale -
liberté - écologie - danger
du monde extérieur**

C'est la veille de Noël. Une famille d'étoiles joue dans les nuages. Mais l'une des petites étoiles dégringole de son nuage ! Comment remonter ? Qui pourra l'aider à rejoindre ses frères et sœurs ?

A little star

**parental protection - freedom - ecology - danger of
the outside world**

It's Christmas Eve. A family of stars plays in the clouds. But one of the little stars is falling from the cloud! How to go up? Who can help it reaching the brothers and sisters?



Lunette

De Phoebe Warrires, 3 min,
Angleterre, animation, 2016

**découverte -
responsabilité - relation
entre la lune et le soleil**

Lunette est une échappée belle silencieuse dans laquelle on suit les traces d'un loup, chargé d'une mission bien singulière : amener la lune au sommet d'un volcan. Au cœur d'une nuit sans fin, l'animal parcourt des kilomètres et traverse une multitude de paysages, affronte tous les climats, des plus cléments aux plus rudes, pour mener à bien sa noble quête.

Glasses

**discovery - responsibility - relationship between
the moon and the sun**

Lunette is a beautiful silent escape in which one follows the tracks of a wolf, charged with a very singular mission: to bring the moon to the top of a volcano. At the heart of an endless night, the animal travels kilometers and crosses a multitude of landscapes, faces all climates, from the most clement to the most severe, to carry out its noble quest.



Little Wolf

D'An Vrombaut, 5 min,
Royaume-Uni, animation,
1992

**découverte - entr'aide -
solidarité**

Quatre loups et un petit chassent un mouton dans la nuit. Little Wolf s'arrête, captivé par la lune. Il l'attrape et la lune se lève alors que le petit loup est accroché. Les autres loups le voient pendu et tentent de le sauver, mais leurs tentatives sont confondues par le mouton espiègle. Alors que le jour se lève, la lune se couche et le petit loup s'approche suffisamment de la terre pour sauter sur la terre ferme. Une fête s'ensuit.

Little Wolf

discovery - mutual help - solidarity

Four grown wolves and a little one chase a sheep through the night. Little Wolf stops, captivated by the moon. He catches hold of it, and then the moon rises, with Little Wolf hanging on. The other wolves see him hanging there and try to rescue him, but their attempts are confounded by the playful sheep. As day breaks, the moon sets and Little Wolf comes close enough to earth to jump to terra firma. A celebration ensues.



Tôt ou tard

De Jadwiga Kowalska, 5 min,
Suisse, animation, 2008

**différence - solidarité -
danse**

Deux mondes entrent en collision. Un écureuil rencontre une chauve-souris solitaire. Ensemble, ils essaient de remettre de l'ordre dans les rouages souterrains qui orchestrent la danse du jour, de la nuit, et de bien plus encore.

Sooner or later

difference - solidarity - dance

Two worlds collide. A squirrel meets a lonely bat. Together, they try to restore order in the underground workings that orchestrate the dance of the day, the night, and much more.



Décrocher la lune

De Jutta Schünemann, 5 min, Allemagne, sans dialogues, animation, 2004

découverte - méchanceté - lune

Un petit homme grimpe à l'échelle pour atteindre la lune. Elle tombe alors du ciel et devient très malicieuse.

Get the moon

discovery - moon - spite

A little man climbs up the ladder to reach the moon. It falls from the sky and becomes very malicious.

18h

Projection
en audiodescription
(cf. page 56).



Les Lucioles

Bérangère Jannelle, 57 min,
France, documentaire

**expression artistique - pédagogie
- poésie**

Sophie et les enfants de sa classe préparent une insurrection poétique au Centre Leclerc de Châteauroux. Un film réalisé au niveau des élèves. Nous suivons les différentes activités de la journée, les temps d'apprentissage et d'expression artistique, les moments d'intense concentration et l'effervescence des débats. L'enthousiasme de la maîtresse est particulièrement communicatif !

Fireflies

**artistic expression - pedagogy -
poetry**

Sophie and her pupils are preparing a poetic insurrection at the Centre Leclerc in Châteauroux. A film made at the height of the children. We follow the different activities of the day, the times of learning and artistic expression, the moments of intense concentration and the effervescence of the debates. The enthusiasm of the teacher is particularly communicative!

DES FILMS QUI RACONTENT DES HISTOIRES DE VIE À PARTAGER FILMS THAT TELL LIFE STORIES TO BE SHARED

PAGE
13

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION, C'EST D'ABORD UN FESTIVAL DE CINÉMA AVEC SA SÉLECTION DE FILMS ET SA PROGRAMMATION, QUI PERMET DES RENCONTRES AVEC DES RÉALISATEURS, DES PRODUCTEURS ET DES ACTEURS DU MONDE DE L'ÉDUCATION AU SENS LE PLUS LARGE.

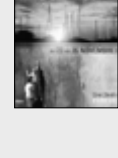
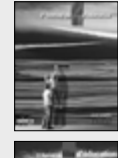
Les films proposés racontent des histoires d'éducation, qui font écho à nos préoccupations les plus actuelles. Ils nous montrent, à partir d'une action organisée, d'un événement ou d'une rencontre, des parcours de vie choisis ou subis, des situations de transmission, d'initiation ou d'apprentissage, des périodes de ruptures, dans un cheminement qui transforme un ou des personnages et fait qu'ils ne sont plus les mêmes à la fin. Ces films peuvent prendre plusieurs formes (fiction, documentaire, animation, court, moyen ou long métrage...). Les films d'éducation peuvent concerner, entre autres : l'enfance, l'adolescence, les mondes de la famille, du travail, de l'école, de l'insertion sociale et professionnelle, du handicap, du sport, des loisirs, la mixité, la diversité sociale et culturelle, toute forme de situation mettant en jeu le vivre ensemble, l'autorité, la transmission, l'émancipation...

Des films qui, au-delà de l'émotion qu'ils suscitent, invitent le spectateur au questionnement et ouvrent des possibilités de réflexion individuelle ou collective. Le film d'éducation permet d'accéder aux défis que nous avons tous à relever dès lors qu'après « avoir eu, un moment, nos enfants dans les bras, nous nous retrouvons avec nos enfants sur les bras ». Le film d'éducation est porteur de ce qui fait tenir l'homme debout, ce qui l'empêche de s'endormir dans le présent : le souci du futur.

WITH ITS SELECTION OF FILMS AND ITS PROGRAMME, THE INTERNATIONAL EDUCATION FILM FESTIVAL IS FIRST AND FOREMOST A FILM FESTIVAL THAT OFFERS VIEWERS AN OPPORTUNITY TO MEET DIRECTORS, PRODUCERS AND THOSE INVOLVED IN THE WORLD OF EDUCATION IN THE BROADEST SENSE.

The screened films tell tales of education that echo our current concerns. Starting from an organised action, they depict an event or meeting, life journeys that are chosen or endured, situations of transmission, initiation or learning or periods of rupture, in a sequence that transforms one or more characters so that, by the end of the film, they have changed. These films may take a variety of forms (fiction, documentary and animation, short, medium or full-length films). Education films may involve childhood, adolescence, the family world, work, school, social and professional insertion, disability, sport, leisure, social and cultural diversity and any situations that involve living together, authority, transmission and emancipation.

Over and beyond the emotions they arouse, the films invite viewers to ask questions and provide opportunities for individual or collective reflection. Education films help us to rise to the challenges that we all have to meet once, "having held our children in our arms, we then find ourselves burdened with them". Education films portray what keeps people upright, what stops them from collapsing in their present lives, namely a concern for the future.



3-7 ANS
PAGE
12
50 ans après le premier
pas sur la lune !
Ciné concert
DÉCROCHER LA LUNE
La lumière de la lune et des étoiles, la nuit devient le terrain de jeux d'un écureuil perché sur son arbre, d'un petit bonhomme curieux ou de petits loups farceurs. De drôles d'aventures dans cinq films poétiques avec des étoiles plein les yeux garanties !
Une petite étoile
De Svetlana Andrianova, 6 min, Russie, animation, 2014
protection parentale - liberté - écologie - danger du monde extérieur
C'est la veille de Noël. Une famille d'étoiles joue dans les nuages. Mais l'une des petites étoiles dégringole de son nuage ! Comment remonter ? Qui pourra l'aider à rejoindre ses frères et sœurs ?
A little star
parental protection - freedom - ecology - danger of the outside world
It's Christmas Eve. A family of stars plays in the clouds. But one of the little stars is falling from the cloud! How to go up? Who can help it reaching the brothers and sisters?
Lunette
De Phoebe Warrires, 3 min, Angleterre, animation, 2016
découverte - responsabilité - relation entre la lune et le soleil
Lunette est une échappée belle silencieuse dans laquelle on suit les traces d'un loup, chargé d'une mission bien singulière : amener la lune au sommet d'un volcan. Au cœur d'une nuit sans fin, l'animal parcourt des kilomètres et traverse une multitude de paysages, affronte tous les climats, des plus cléments aux plus rudes, pour mener à bien sa noble quête.
Glasses
discovery - responsibility - relationship between the moon and the sun
Lunette is a beautiful silent escape in which one follows the tracks of a wolf, charged with a very singular mission: to bring the moon to the top of a volcano. At the heart of an endless night, the animal travels kilometers and crosses a multitude of landscapes, faces all climates, from the most clement to the most severe, to carry out its noble quest.
Little Wolf
D'An Vrombaut, 5 min, Royaume-Uni, animation, 1992
découverte - entr'aide - solidarité
Quatre loups et un petit chassent un mouton dans la nuit. Little Wolf s'arrête, captivé par la lune. Il l'attrape et la lune se lève alors que le petit loup est accroché. Les autres loups le voient pendu et tentent de le sauver, mais leurs tentatives sont confondues par le mouton espiègle. Alors que le jour se lève, la lune se couche et le petit loup s'approche suffisamment de la terre pour sauter sur la terre ferme. Une fête s'ensuit.
Little Wolf
discovery - mutual help - solidarity
Four grown wolves and a little one chase a sheep through the night. Little Wolf stops, captivated by the moon. He catches hold of it, and then the moon rises, with Little Wolf hanging on. The other wolves see him hanging there and try to rescue him, but their attempts are confounded by the playful sheep. As day breaks, the moon sets and Little Wolf comes close enough to earth to jump to terra firma. A celebration ensues.
Tôt ou tard
De Jadwiga Kowalska, 5 min, Suisse, animation, 2008
différence - solidarité - danse
Deux mondes entrent en collision. Un écureuil rencontre une chauve-souris solitaire. Ensemble, ils essaient de remettre de l'ordre dans les rouages souterrains qui orchestrent la danse du jour, de la nuit, et de bien plus encore.
Sooner or later
difference - solidarity - dance
Two worlds collide. A squirrel meets a lonely bat. Together, they try to restore order in the underground workings that orchestrate the dance of the day, the night, and much more.
Décrocher la lune
De Jutta Schünemann, 5 min, Allemagne, sans dialogues, animation, 2004
découverte - méchanceté - lune
Un petit homme grimpe à l'échelle pour atteindre la lune. Elle tombe alors du ciel et devient très malicieuse.
Get the moon
discovery - moon - spite
A little man climbs up the ladder to reach the moon. It falls from the sky and becomes very malicious.
18h
Projection en audiodescription (cf. page 56).
Les Lucioles
Bérangère Jannelle, 57 min, France, documentaire
expression artistique - pédagogie - poésie
Sophie et les enfants de sa classe préparent une insurrection poétique au Centre Leclerc de Châteauroux. Un film réalisé au niveau des élèves. Nous suivons les différentes activités de la journée, les temps d'apprentissage et d'expression artistique, les moments d'intense concentration et l'effervescence des débats. L'enthousiasme de la maîtresse est particulièrement communicatif !
Fireflies
artistic expression - pedagogy - poetry
Sophie and her pupils are preparing a poetic insurrection at the Centre Leclerc in Châteauroux. A film made at the height of the children. We follow the different activities of the day, the times of learning and artistic expression, the moments of intense concentration and the effervescence of the debates. The enthusiasm of the teacher is particularly communicative!

**PROJECTIONS ET RENCONTRES CITOYENNES
AVEC LES COLLÉGIENS DE L'EURE**

Deux rencontres sont prévues avec des collégiens de l'Eure, portant sur le thème du « vivre ensemble », de la citoyenneté, de la tolérance, des différences, et du regard adolescent sur le monde des adultes... Elles sont notamment organisées en partenariat avec le Défenseur des Droits. L'une des séances, pour les 6^e-5^e, présentera *Supa modo*. La seconde séance, pour les 4^e-3^e, présentera le film *Ma folle semaine avec Tess*. Il s'agit de mener un travail d'éducation sur les questions soulevées par les films, à travers une rencontre-débat avec les collégiens après la projection.

La démarche construite avec les enseignants et animée par les Ceméa et les équipes du Défenseur des Droits, s'appuie sur trois moments spécifiques :

- Un travail d'abord en classe, conduit par les professeurs. Ces derniers peuvent visionner le film choisi, en amont et préparer leurs élèves à la séance de projection du film et à la rencontre-débat qui suit la projection. Ils peuvent appuyer leur travail sur un dossier pédagogique dont les objectifs sont d'appréhender les différentes facettes de la thématique du « vivre ensemble » et de la tolérance, d'en comprendre les enjeux notamment en passant par le « faire-ensemble », en lien avec la Convention internationale des Droits de l'enfant.
- La projection des films, pendant le festival, dans les salles du cinéma Pathé.
- Un débat suite à la diffusion de chacun des films, animé par deux Jeunes ambassadeurs des droits de l'enfant (JADE) avec les collégiens des classes participantes.

**PROJECTIONS AND CITIZENSHIP MEETINGS
WITH COLLEGE PUPILS FROM THE EURE
DÉPARTEMENT**

Two meetings are planned with college pupils from the Eure département, bearing on the theme of "living together", tolerance, differences and the adolescent view on the adult world... These meetings are organised in particular with the Defender of Rights. One of these meetings, intended for 6th-5th forms, will present *Supa modo*. The second one, for 4th-3rd forms will present the film *Ma folle semaine avec Tess*. The purpose is to develop education on the themes dealt with in the films, through a debate with the college pupils after the projection.

The proceeding carried out with the teachers and moderated by the Ceméa and the teams of the Defender of Rights, are articulated in three specific moments:

- First, work in the classroom conducted by the teachers. The latter can see the film chosen, and so prepare their pupils to the projection of the film and the debate which follows the projection. They can use the documents of a pedagogic dossier whose objectives are to grasp the different aspects of the theme of "living together" and tolerance, to understand what is at stake, in particular by way of "doing together", in relationship with the International Convention of Children's Rights.
- The projection of the films, during the festival, in Pathé cinema.
- A debate after the projection of the films moderated by two young ambassadors of Children's Rights (JADE) with the college pupils of the participant classes.

**LE FESTIVAL ACCUEILLE
THE FESTIVAL WELCOMES****COLLEGES 6^e - 5^e****Good hearth**

mardi 3 à 9h30 PROJECTION COLLÈGES

Evgeniya Jirkova, 5 min, Russie, animation

famille - éducation - nourriture

Dans une forêt vierge vit une famille primitive. Maman est stricte, folle et grincheuse, tout ce qu'elle veut, c'est que tout le monde mange bien et soit en bonne santé.

Good hearth

family - education - food

In a virgin forest lives a primitive family. Mom is strict, crazy and grumpy, all she wants is that everyone eats well and to be in good health.

**Supa modo**

mardi 3 à 9h30 PROJECTION COLLÈGES

Likarion Wainaina, 1h15 min, Allemagne/Kenya, drame, comédie

imagination - solidarité - courage - relation mère / fille - maladie

Jo, 9 ans, rêve d'être une super-héroïne. Son plus grand souhait serait de tourner un film d'action dans lequel elle jouerait le rôle principal. Dans son imagination, elle oublie qu'elle souffre d'une maladie incurable. Sa grande sœur l'encourage à croire en ses pouvoirs magiques et conviant tout le village de réaliser le rêve de la fillette.

Supa modo

imagination - solidarity - courage - mother-daughter relationship - illness

Jo, 9, dreams of being a superheroine. Her greatest wish would be to shoot an action movie in which she would play the lead role. In her imagination, she forgets that she suffers from an incurable disease. Her big sister encourages her to believe in her magical powers and invites the whole village to make the dream of the little girl come true.

**DES COLLÉGIENS
SECONDARY SCHOOL PUPILS**

9h30

COLLEGES 4^e - 3^e**Maestro**

mardi 3 à 9h30 PROJECTION COLLÈGES

Le collectif Illogiq, 1 min, France, animation

opéra - travail de groupe - photo réalisme

Le film présente une interprétation photo-réaliste d'animaux de la forêt entonnant des chansons d'un opéra de guerre de Vincenzo Bellini. C'est remarquable.

Maestro

opera - teamwork - photo realism

The film presents a photo-realistic interpretation of forest animals singing songs from Vincenzo Bellini's opera of war. It's amazing.



**Retrouvez les jeunes pendant le festival
Check young people out during the festival**

<http://blog.festivalfilmeduc.net/>

**Ma folle semaine avec Tess**

mardi 3 à 9h30 PROJECTION COLLÈGES

Steven Wouterlood, 1h24min, Pays-Bas, fiction

rencontre - changement - aventure

Sam, 11 ans, est en vacances d'été avec sa famille sur une ravissante île néerlandaise. Il décide de s'isoler quelques heures chaque jour pour s'habituer à vivre seul, mais sa rencontre avec l'intrépide Tess va bousculer son projet. La jeune fille a un secret et entraîne Sam dans sa mystérieuse mission. Cet été va changer leurs vies...

My crazy week with Tess

meeting - change - adventure

Sam, 11, is on a summer vacation with his family on a beautiful Dutch island. He decides to isolate himself for a few hours each day to get used to living alone, but his meeting with the intrepid Tess will shake up his project. The girl has a secret and brings Sam into his mysterious mission. This summer will change their lives...



LES JEUNES S'APPROPRIENT LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION

L'équipe des Ceméa conçoit cet événement culturel, au-delà de la relation des films aux spectateurs comme tout festival de cinéma, comme un espace devant et pouvant accueillir des actions éducatives à destination des jeunes de Normandie et d'ailleurs. Lycéens et jeunes participants des Rencontres du Festival *Jeunes en Images*, construisent leurs parcours, orientent leur exploration du festival, en fonction de leurs projets, qu'ils soient issus d'un cadre scolaire, associatif, d'un service jeunesse d'une collectivité ou d'un service de l'État. C'est par cette approche que les Ceméa accompagnent les jeunes et leurs structures dans leurs projets spécifiques et pour un objectif commun, faciliter l'appropriation des jeunes du Festival international du film d'éducation, de manière active, intégrant une démarche d'éducation à l'image et aux médias. L'expérience pour chaque groupe repose sur un vécu qui fera l'objet d'une autre expérience, celle d'une expression partagée pendant ou après le festival. Ainsi, les jeunes accueillis au festival sont vidéastes, web-journalistes, membres du jury, critiques de films ou de webdocs, réalisateurs de courts-métrages... Leur participation fait l'objet d'un travail préparatoire en amont du festival et offre des possibilités de prolongement après le festival. Retrouvez-les pendant le festival sur : <http://blog.festivalfilmeduc.net/>

THE INTERNATIONAL EDUCATION FILM FESTIVAL SEIZED BY YOUNG PEOPLE

L'équipe des Ceméa conçoit cet événement culturel, over and beyond the relation between the films and the audience like any other festival, as a place that can and must host educational projects for young people from Normandy and elsewhere. High-school students and young participants in Rencontres of the Festival *Jeunes en Images*, choose their own programme and decide how they are going to explore the festival according to their own project, whether within the framework of their school, association, youth club or government department. With this approach, the Ceméa guide young people and their organizations through their specific projects, having as a common goal, to help them to actively make the film festival their own, integrating an approach that involves educating young people in the role of images and media. The experience for each group relies on their perception, which is then to be the subject of another shared experience during or after the festival. Therefore, the young people invited to the festival are, web-reporters, jury members, film or webdoc critics, short film directors... Their participation is the result of a preliminary work conducted before the festival and provides opportunities to extend those projects after it. Check young people out during the festival on: <http://blog.festivalfilmeduc.net/>

FILM INVITÉ 11h45 GUEST FILM



Disparition

mardi 3 à 11h45 FILM INVITÉ

Anthony Gandais et Arthur Shelton, 52 min, documentaire

adolescence - société

La série *Disparition* est le fruit d'un atelier collaboratif de pratique artistique dont l'objectif était la réalisation d'une série fantastique par 5 établissements de Normandie, des lycées professionnels et technologiques répartis aux quatre coins de la région : Cherbourg, Caen, Mont Saint-Aignan, Petit Quevilly et Le Havre. Le projet a été conçu et coordonné par *Normandie Images* et soutenu par la région Normandie dans le cadre du *Parcours Regards* (parcours coordonné par les Ceméa Normandie).

« Le 28 mai 2019, plus de 65% de la population mondiale a subitement et mystérieusement disparu de la surface de la terre. Uniquement des adultes ».

La série a été réalisée pendant l'année scolaire 2018-2019 par les lycéens, chaque épisode ayant été pris en charge par un établissement différent. L'objectif a été de donner un cadre artistique aux élèves leur permettant d'écrire, tourner, jouer, et leur offrir la possibilité de travailler avec d'autres lycées du territoire. Les réalisateurs intervenants, Arthur Shelton et Anthony Gandais, ont ainsi travaillé avec les 5 établissements : temps d'écriture, de préparation, de tournage et de montage.

Disparition

teenage years - society

The *Disparition* series is the result of a collaborative workshop of artistic practice whose goal was to create a fantastic series by five institutions from Normandy, technical school and high schools covering the four corners of the region: Cherbourg, Caen, Mont Saint-Aignan, Petit Quevilly and Le Havre. The project was designed and coordinated by Normandie Image and supported by the region of Normandy as part of *Parcours Regards* (project coordinated by Ceméa Normandie) "On may 28th, 2019, over 65% of the world's population suddenly and mysteriously disappeared from the face of earth. Only adults."

The series was produced during the school year 2018-2019 by high school students, each episode has been supported by a different institution. The goal was to give an artistic framework to the students allowing them to write, film, act, and offer them the opportunity to work with other high schools from their respective areas. The directors involved, Arthur Shelton and Anthony Gandais, worked with 5 institutions: writing, preparing, filming and editing.

14h

FILM INVITÉ GUEST FILM



Kebab Stories

mardi 3 à 14h FILM INVITÉ

Stéphanie Molez, 52 min, France, documentaire

socialisation

Plongée dans le Mogador, un restaurant kebab de Rouen. A l'initiative de son chef, Youssef, ce restaurant est devenu un lieu de rencontres et de convivialité où se brassent l'étudiant comme le chômeur, l'immigré comme le français, le parent divorcé comme la famille recomposée, les nantis comme les exclus.

Kebab Stories

socialization

Diving in the Mogador, a kebab restaurant in Rouen. At the initiative of Youssef, the owner, the restaurant has become a place of convivial encounters for students and unemployed people, immigrants and French, divorced parents and recomposed families, well-off people and socially excluded.

In the Mogador, a fast-food restaurant located in the historic centre of Rouen, all the guests are served by Youssef, the owner. While taking orders and cooking, he takes the time to discuss. Here, regular customers get to know the boss and customers talk to him about their problems, their desires and society in general. Youssef, smiling and empathetic, always responds with common sense and reveals to us as the film unfolds, that he has become "a French citizen like the others" and "a foreigner in his native country". As you will have understood, the Mogador is much more than just a place to eat. It is a friendly free speech place accessible to all. With this documentary, director Stéphanie Molez tells us about French society in its diversity and the integration of immigrants in France.

Françoise Martin Membre du comité de sélection



Au Mogador, restaurant fast-food situé dans le centre historique de Rouen, tous les clients sont servis par Youssef, le patron. Tout en prenant les commandes et en cuisinant il prend le temps de discuter. Ici, les clients réguliers apprennent à connaître le patron et les clients parlent avec lui de leurs problèmes, de leurs envies et de la société en général. Youssef, souriant et empathique répond toujours avec bon sens et nous dévoile au fur et à mesure son parcours, d'être devenu « un citoyen français comme les autres » et « un étranger dans son pays natal ». Vous l'aurez compris Le Mogador est bien plus qu'un lieu de restauration. C'est un lieu sympathique accessible à tous où la parole est ouverte. Avec ce documentaire la réalisatrice Stéphanie Molez nous raconte la société française dans sa diversité et l'intégration des immigrés en France.

Françoise Martin Membre du comité de sélection



SÉANCES SCOLAIRES SCREENINGS FOR SCHOOLS

PAGE
18

14h
SÉANCE 1



La Théorie du coucher du soleil

mardi 3 à 14h PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Roman Sokolov, 9 min, Russie, sans dialogues, animation

jour - lever du soleil

Un cycliste traverse la forêt tandis que tout le monde dort encore. Il a une mission de la plus haute importance : faire que le jour se lève à l'heure.

The theory of sunset

day - sunrise

A cyclist crosses the forest while everyone is still sleeping. He has a mission of the utmost importance: to make the day come up on time.



Grand Loup & Petit Loup

mardi 3 à 14h PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Rémi Durine, 14 min, Belgique/France, animation

amitié - solitude - supériorité moquerie - regret - vivre ensemble

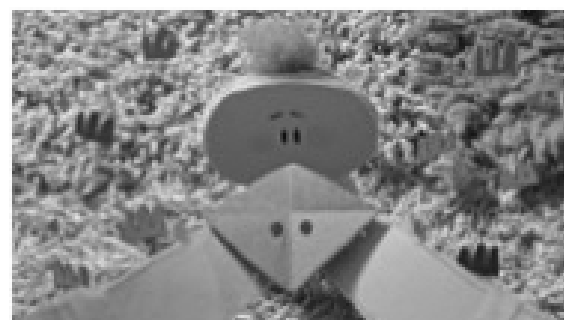
Grand Loup vit seul et bienheureux au pied de son arbre, quand il voit surgir un Petit Loup bien décidé à lui tenir compagnie. Mais Grand Loup n'a que faire de sa compagnie. Il tient à son calme et à ses petites habitudes. Enfin, c'est ce qu'il croit.

Big Wolf & Little Wolf

friendship - loneliness - superiority - mockery - regret - living together

Friendship, loneliness, superiority, mockery, regret, living together

Big Wolf lives alone and blessed at the foot of his tree, when he sees a Little Wolf appear, determined to keep him company. But Big Wolf does not care about his company. He likes his calm and his little habits. Finally, that's how he believes.



Sarakan /The kit

mardi 3 à 14h PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Martin Smanata, 13 min, République tchèque, animation

mort - relation petit enfant / grand père - séparation

Une interprétation tendre de la façon de gérer la question de la mort, traitée de façon simple, métaphorique et symbolique à travers la relation entre un petit garçon et son grand-père.

The kit

death treated in a simple way - relationship grandchild grandfather - separation

A tender interpretation of how to deal with the issue of death, treated in a simple, metaphorical and symbolic way through the relationship between a boy and his grandfather.



Robot and the Whale

mardi 3 à 14h PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Roboten Och Valen, 6 min, Suède, animation

changement - vivre ensemble - rencontre

Il y a longtemps, les humains ont quitté la planète Terre. Lobo, un robot joyeux qui aime les animaux et les plantes, rencontre un jour une baleine échouée sur la plage. Lobo sera capable de faire une différence, mais ce n'est pas facile de changer.

Robot and the Whale

change - living together - meeting

A long time ago, humans left the planet Earth. Lobo, a happy robot who loves animals and plants, meets one day a whale stranded on the beach. Lobo will be able to make a difference, but it's not easy to change.

FILM INVITÉ GUEST FILM

16h

PAGE
19



Les Rencontres d'un piano / O piano que conversa

mardi 3 à 16h FILM INVITÉ

Marcelo Machado, 78 min, Brésil, documentaire

musique - interculturel

Le pianiste brésilien Benjamim Taubkin et son piano partent à la rencontre de musiciens du Brésil, de Bolivie et de Corée du Sud. Que se passe-t-il lorsque des artistes d'horizons et de traditions différents se réunissent pour échanger musicalement ? Comment s'influencent-ils mutuellement ? Ce film, libre d'interviews ou de témoignages, laisse parler la musique.

The piano in the room / O piano que conversa

music - intercultural

Brazilian pianist Benjamim Taubkin and his piano encounter musicians from Brazil, Bolivia and South Korea. What happens when artists from different backgrounds and traditions get together for musical exchange? How do they influence each other? This film, without interviews or testimonials lets the music speak for itself.

HOMMAGE AU BRÉSIL

Partenaire du Festival international du film d'éducation, le festival brésilien Ciranda de Filmes connaît depuis quelques années, et ce comme beaucoup de structures associatives du pays-continent, une situation difficile. Solidaires du pays et des initiatives de progrès substantielles après les dernières élections, nous sommes plus que jamais attachés au partenariat avec Ciranda de Filmes. Cette année encore, l'équipe de Fernanda Heinz Figueiredo a proposé pour le Festival international du film d'éducation un film documentaire qui nous raconte les rencontres à travers la musique d'un pianiste brésilien lors de plusieurs de ses voyages.

CIRANDA DE FILMES

TRIBUTE TO BRAZILIANS

Partner of the Education Film Festival, the Brazilian Ciranda Film Festival has been experiencing a difficult situation in recent years, as many associations in the country and the continent. Standing by Brazil and the initiatives for progress remaining after the most recent elections, we are more committed than ever to the partnership with Ciranda de Filmes. Once again, this year, Fernanda Heinz Figueiredo's team has chosen a documentary film that tells us the encounters through the music of a Brazilian pianist during several of his travels.

NON AU HARCÈLEMENT

Depuis sa mise en place, les Ceméa soutiennent la campagne de lutte contre le harcèlement portée par la mission ministérielle de la prévention et de la lutte des violences en milieu scolaire. Des groupes d'enfants, de jeunes, dans des écoles, des collèges, des lycées ou des centres de loisirs participent avec leurs enseignants et / ou animateurs au prix « Non au Harcèlement ». Il s'agit de produire un support de communication, une affiche, une vidéo, accompagnant le projet de lutte contre le harcèlement qu'ils souhaitent mener dans le cadre du plan de prévention du harcèlement de leur établissement. Trois des 6 films primés seront diffusés avant les projections « Jeunes Publics » dans 3 catégories : élèves de cycle 3 ou enfants de 8 à 11 ans, élèves de 6° et 5° ou enfants de 11 à 13 ans, élèves de 4° et 3° ou jeunes de 13 à 15 ans.

MARDI 3 DÉCEMBRE

MARDI 3 DÉCEMBRE

SOIRÉE D'OUVERTURE OPENING EVENING

18h30

Prises de paroles et présentation des jurys Speeches and jury presentation



LES CINÉASTES, TISSERANDS DU LIEN SOCIAL ET PASSEURS D'AVENIR

Quand le cinéma parle d'éducation, il fait œuvre d'intérêt général et « fait » culture. Et la culture est éducative en soi. Le cinéma, c'est l'ouverture pour établir des liens entre toutes ces images données à voir et celles qui sont en nous. Le cinéma met chacun et chacune en situation de regard sur le monde, sur l'autre, il est voyage, exploration de frontières nouvelles ou différentes, de terres inconnues... Raconter des histoires par la fiction, le documentaire, c'est proposer d'échanger, de déplacer les points de vue, c'est oser montrer... Tisserands du lien social, passeurs d'avenir, les documentaristes, les cinéastes...

Christian Gautellier

LES CINÉASTES, TISSERANDS DU LIEN SOCIAL ET PASSEURS D'AVENIR

When the cinema deals with education, it performs a work of general interest and "makes" culture. And culture in itself contributes to education. The cinema is the opening to experiences to establish links between all the images given to see and those which are inside us. The cinema enables everyone to cast a look on the world, on the other, it permits to travel, to explore new or different frontiers, unknown territories... To tell stories through fiction, documentary, is to exchange, to shift viewpoints, to dare to show... Those who weave social fabric, bridges to the future, documentary filmmakers, feature filmmakers...

Christian Gautellier



19h30

FILM EN COMPÉTITION FILM IN COMPETITION



Jeune Juliette

mardi 3 à 19h30 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Anne Émond, Québec, 97 min, fiction avec Alexane Jamieson, Léanne Désilets, Robin Aubert...

adolescence - normes sociales

Juliette est effrontée, malicieuse, un peu grosse et menteuse. Elle n'est pas vraiment populaire au collège, mais c'est pas grave : c'est tous des cons ! Juliette a 14 ans et elle croit en ses rêves. Pourtant, les dernières semaines de cours se montreront très agitées et vont bousculer ses certitudes sur l'amour, l'amitié et la famille...

Young Juliet

adolescence - social standards

Juliette is cheeky, mischievous, a bit fat and a liar. She's not really popular in high school, but that's okay: they're all jerks! Juliette is 14 years old and she believes in her dreams. But the last few weeks of school will be hectic and will shake her beliefs about love, friendship and family...



VILLE D'ÉVREUX, DÉPARTEMENT DE L'EURE ET RÉGION NORMANDIE, DES PARTENARIATS ESSENTIELS

Le festival ne cesse de renforcer ces partenariats avec les collectivités locales. Avec la ville d'Évreux, au-delà du soutien logistique, il se concrétise par l'accueil de plus de 450 enfants des centres de loisirs et de près de 900 enfants des écoles, au cœur du festival. De nombreux collégiens et lycéens sont accueillis également dans les salles du cinéma et au sein d'ateliers divers (cinéma, blog, jeunes critiques...). Des parcours de formation pour les professionnels de la ville d'Évreux et ceux du Conseil départemental de l'Eure sont mis en place à l'attention d'environ 100 personnes. Enfin l'engagement financier des collectivités locales permet, au-delà du soutien à l'organisation du festival en décembre, d'accompagner des actions tout au long de l'année sur le territoire normand, en lien avec les services de l'État ou organismes publics (DDJSCS, Canopé, CAF...).

CITY OF EVREUX, DEPARTMENT OF EURE AND NORMANDY REGION, KEY PARTNERSHIPS

The festival keeps strengthening those partnerships with local authorities. In collaboration with the city of Evreux, beyond logistic support, it is achieved by welcoming more than 450 children from leisure centers and about 900 children from schools at the very heart of the festival. Numerous pupils from 11 to 18 years old are also welcomed in movie theatres and within workshops (Cinema, blog, young film critic...). Training programs intended for professionals of the city of Evreux and those of the Eure Council are been made available for the attention of about 100 people. Finally, the financial commitment of local authorities enables, beyond the support of the festival's organization in December, the support of different actions throughout the year on the Normandy territory, in relationship with the State services or different public bodies (DDJSCS, Canopé, CAF...).



LES ANIMATEURS DE LA VILLE D'ÉVREUX AU CŒUR DU FESTIVAL

En plus d'être associés à la sélection des films présentés aux enfants des accueils de loisirs, les animateurs de la ville d'Évreux sont inscrits dans un parcours, pendant le festival. Ils sont invités à assister aux projections et aux tables rondes proposées toute la semaine du festival afin d'alimenter des temps d'échanges et de débats en lien avec leur pratique quotidienne. Cette action permet de prolonger le festival avec des activités liées à la diffusion des films du festival ou au cinéma.

ÉVREUX YOUTH WORKERS

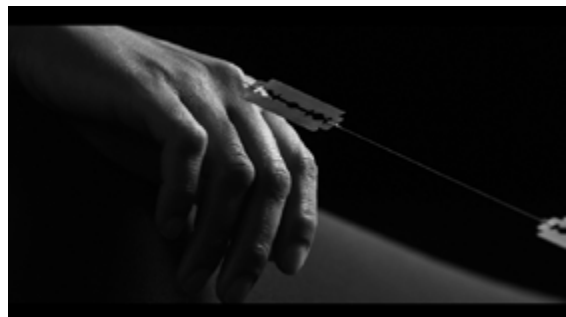
Évreux youth workers do not simply accompany the children of Evreux's recreational centers: they are also a part of a participative approach. During the festival, they are involved in a global training programme. Throughout the week, they are invited to attend various movie screenings and round-tables. This aims at fostering exchanges and debates in connection with their professional practice. This action will enable to pursue activities related to the festival films or to the cinema over time.



FILMS EN COMPÉTITION

FILMS IN COMPETITION

9h30
SÉANCE 1



Excision

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Mattéo Dugast, 6 min, France, fiction
droit des femmes - mutilation - tradition
Mattéo Dugast réalise un film fort pour parler de cette atteinte aux droits fondamentaux humains qui touche 200 millions de femmes dans le monde et 3 millions de plus chaque année...

Excision

women's rights - mutilation - tradition
A powerful film of Mattéo Dugast which talks about this violation of fundamental human rights, which affects 200 million women worldwide and 3 million more each year...



La Jupe d'Adam

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Clément Trehin-Lalanne, 12 min, France, fiction
école - famille - genre - préjugés
David, jeune père de famille cède au caprice de son fils et lui met une jupe pour aller à l'école. Son ex-femme et lui sont convoqués par l'institutrice le soir même suite aux plaintes de parents d'élèves. Face à l'institutrice et à des parents d'élèves hostiles, ils vont devoir s'expliquer.

Adam's skirt

school - family - gender - prejudice
David, a young father, gives in to his son by letting him wear a skirt to go to school. Following complaints from parents, the teacher asks the father and his ex-wife to come for a meeting that same evening at the school. They will have to explain themselves in front of the teacher and the hostile parents.



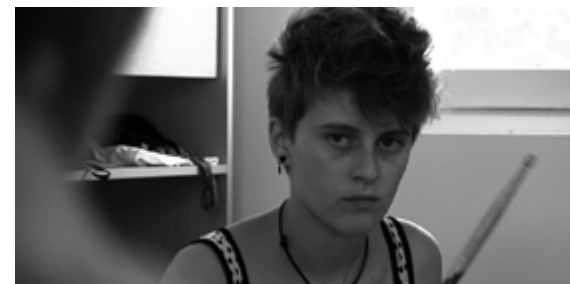
Je dis donc je suis

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Marie Bonhommet, 63 min, France, documentaire
adolescence - estime de soi - scolarité
À Aulnay-sous-Bois, en Seine-Saint-Denis, l'objectif de Mathilde Levesque, professeure de français, dépasse largement l'étude des textes classiques. Dans ses cours, on parle de Pierre Bourdieu, de chant lyrique, de sophrologie et d'éloquence... pour apprendre à ses élèves de seconde à penser librement, à argumenter, à avoir confiance en soi...

I say therefore I am

adolescence - self-esteem - education
In Aulnay-sous-Bois, in Seine-Saint-Denis, the objective of Mathilde Levesque, a French teacher, goes far beyond the study of classical texts. Pierre Bourdieu, lyrical singing, sophrology and eloquence are talked about... to teach her high school students to think freely, to argue, to have self-confidence...



Emma

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Laurence Kirsch, 60 min, France, documentaire
adolescence - famille - parcours de vie
Emma dit : « Pour ne pas être rejetée par les autres, j'avais envie d'être comme tout le monde. Mais moi je ne veux pas être comme tout le monde, je veux affirmer ma personnalité ! ». Le film raconte une crise d'adolescence, celle d'Emma. Il interroge aussi une époque, une génération en manque et en quête de repères.

Emma

adolescence - family - life experience
Emma says: "To avoid rejection from others, I wanted to be like everyone else. But I don't want to be like everyone else, I want to assert myself!" The film tells the story of a teenage crisis, Emma's. It also questions an era, a generation in need and in search of reference points.

9h30
SÉANCE 2



Un jour comme les autres

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Atelier de création documentaire à la Maison d'Arrêt de Lille-Sequedin avec le soutien de la DRAC, 16 min, France, documentaire
femmes - prison - quotidien
À travers les portraits croisés de trois femmes détenues, ce documentaire décrit la temporalité d'une journée en détention et ce, à la manière d'un journal de bord issu d'un travail d'écriture sur le quotidien.

A day like any other

women - prison - daily life
Through the cross-portraits of three women prisoners, this documentary describes the temporality of a day in detention, like a logbook, result of a writing activity on everyday life.



Goutte d'Or à cœur

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Daniel Bouy et Nathalie Perrin, 60 min, France, documentaire
travail social - vivre ensemble
Depuis 26 ans, Christine est directrice du centre social associatif Accueil Goutte d'Or (AGO) dans le 18e arrondissement de Paris, au cœur du quartier populaire de la Goutte d'Or. Figure du quartier car ayant aidé, accompagné, soutenu des milliers de personnes dans leurs vies souvent difficiles elle part à la retraite dans 6 mois. Le film nous fait partager inquiétudes et espoirs, rires et pleurs, épreuves et fêtes des salariés, bénévoles et usagers du centre AGO.

Goutte d'or at heart

social work - living together
For the last 26 years Christine has been the managing director of the associative social centre AGO (Accueil Goutte d'or) in the 18th quarter of Paris, in the heart of the popular Goutte d'Or district. A figure in the neighbourhood as she has helped, accompanied and supported thousands of people in their often-difficult lives and in 6 months she will be retired. The film shares with us worries and hopes, laughter and tears, hardships and celebrations of employees, volunteers and users of the AGO centre.



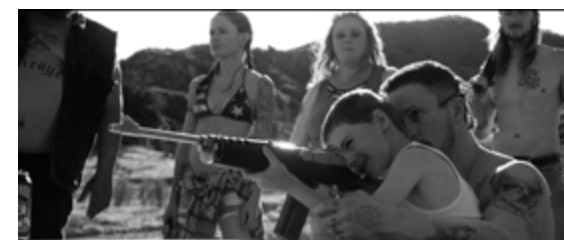
Vie scolaire

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Clélia Schaeffer, 52 min, France, documentaire
adolescence - écoute - scolarité
Dans le bureau de Mme Sahnoune, les élèves viennent pour se confier, râler, pleurer... Ils ont entre 11 et 15 ans. La CPE (Conseillère Principale d'Éducation) les écoute, les guide. Il est question d'absences, d'orientation et de laïcité. De colères et d'injustices, de mensonges, de bagarres, de doutes et d'aspirations... L'adolescence dans toute sa splendeur.

School life

adolescence - listening - schooling
In Mrs. Sahnoune's office, students come to confide, grumble and cry... They are between 11 and 15 years old. The CPE (Conseillère Principale d'Éducation) listens to them, guides them. It is about absence, orientation and secularism. Anger and injustice, lies, fights, doubts and aspirations... Typical teenage life.



Skin

mercredi 4 à 9h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Guy Nattiv, 20 min, États-Unis, fiction
armes - racisme - violence
Jeff, néo nazi, élève son fils dans ses valeurs. Un jour, sous les yeux de son fils, lui et sa bande tabasse un homme noir devant sa famille, sur le parking d'un supermarché. Skin est un film-choc efficace sur deux fléaux américains, le recours inconsidéré aux armes à feu et le racisme.

Skin

weapons - racism - violence
Jeff raises his son with his neo-Nazi values. One day, he beats up a black man with his gang in the parking lot of a supermarket in front of his son and the man's family. Skin is an effective hard-hitting film about two American scourges, the rash use of guns and racism.

CONFÉRENCE LECTURE

14h30
RÉFLÉCHIR L'ÉDUCATION

PAGE
24



ANIMÉE PAR CHRISTIAN GAUTELLIER

Membre de la direction des Ceméa, en charge des publications, notamment de la nouvelle médiathèque en ligne Yakamédia et des pôles « Éducation, médias et citoyenneté », et « Culture » il conduit régulièrement des projets de formation et d'ingénierie pédagogique notamment sur le cinéma, sur les médias et les jeunes. Il coordonne le Prix Jean Renoir des lycéens organisé par le Ministère de l'Éducation nationale, le CNC, les Ceméa et la Fédération nationale des salles de cinéma. Président de l'association Enjeux e-médias, il est également membre du Conseil d'orientation du Clémi (Centre de liaison de l'enseignement et des médias d'information) et intervient comme expert en éducation aux médias, sur des projets européens (Commission et Conseil de l'Europe). Il est en charge de la direction du festival international du film d'éducation.

fonds
MAIF pour
l'éducation

En partenariat
avec le Fonds MAIF
pour l'Éducation

CANOPÉ
LE RÉSEAU NATIONAL
DE L'ÉDUCATION

CEMÉA
FÉDÉRATION NATIONALE
DES SALLES DE CINÉMA



Sandrine Paillard

Sandrine Paillard est économiste. Après ses études post-doctorales, elle a coordonné, au sein du Commissariat général du plan, des études prospectives sur les relations science-société, impliquant des chercheurs et divers partenaires sociaux. Elle a ensuite passé sept ans à l'Institut national de la recherche agro-nomique (INRA) en tant que directrice de l'unité prospective de l'institut. Elle y a encadré une série de projets visant à développer des scénarios pour le futur dans le champ de l'agriculture, de l'environnement et de la sécurité alimentaire. Elle travaille depuis 8 ans dans des programmes de recherche internationaux sur l'environnement. Elle anime le bureau français du secrétariat de *Future Earth*, une initiative internationale qui a pour objectif de renforcer les collaborations internationales, les recherches interdisciplinaires et les interactions science-société sur les enjeux environnementaux.

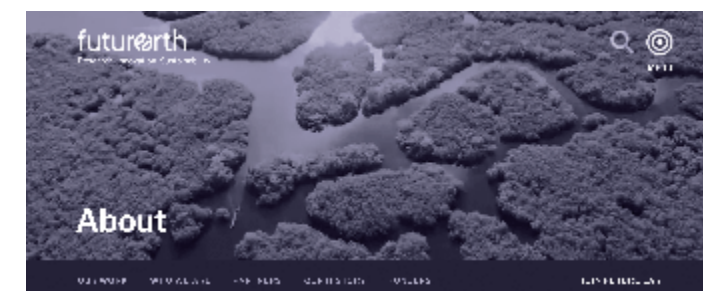
UN DROIT POUR LES ENFANTS DE VIVRE SUR UNE TERRE DURABLE, UN DEVOIR POUR LES ADULTES

Les défis environnementaux, les comprendre pour, au-delà de l'émotion et de la colère, passer à l'action

Les défis environnementaux auxquels nous faisons face sont complexes. Ils le sont parce que les processus associés au climat ou au vivant sont eux-mêmes complexes mais aussi parce qu'ils sont très connectés aux activités humaines. Agir pour ralentir le changement climatique, faire face à des événements extrêmes de plus en plus fréquents (tempêtes, canicules, sécheresses, pluies torrentielles...) ou encore pour lutter contre la perte de biodiversité ou la pollution de l'eau s'avèrent particulièrement difficile. En effet, si une multitude de solutions existent, celles-ci sont souvent en contradiction avec d'autres objectifs comme le plein emploi et le développement économique ou l'aspiration d'un nombre croissant de personnes dans le monde à vivre selon les modes de vie des occidentaux. De plus, les enjeux environnementaux sont globaux au sens où agir pour résoudre un problème chez nous peut empêcher un pays à l'autre bout du monde de surmonter ses propres problèmes. Ainsi, développer l'usage des biocarburants en Europe pour lutter contre le changement climatique a causé une érosion de la biodiversité dans certaines régions d'Asie, de grands espaces de forêts riches en biodiversité ayant été convertis en culture pour l'huile de palme, que

nous importons pour produire nos biocarburants.

Cette conférence-débat se propose, après avoir posé les principaux éléments d'analyse issus des études et recherches actuelles, de voir comment, au-delà des émotions et des colères voire des angoisses, l'on peut « passer » en mode solutions et plan d'action, à tous les niveaux. Il s'agit donc de trouver des réponses qui concilient au mieux et partout sur la planète objectifs environnementaux et objectifs de bien-être pour tous les humains. Ces solutions existent mais elles supposent une réorganisation profonde de nos activités, de nos modes de consommation, de production et d'échange. Une telle transformation à l'échelle planétaire repose évidemment sur la coopération internationale, sur les hommes politiques et les dirigeants des grandes entreprises multinationales. Mais chacun d'entre nous peut faire une différence. Nous pouvons tous mieux comprendre comment nous interagissons avec notre environnement et transformer nos modes de vie pour être plus respectueux de la nature. De même, chacun à son niveau et à sa manière, individuelle ou collective, peut faire pression sur les décideurs, que ce soit dans la sphère politique ou celles des entreprises, pour que les problèmes environnementaux, qui sont de fait des enjeux de société, soient sérieusement pris en compte et mis au premier plan.



futurearth

A RIGHT FOR CHILDREN TO LIVE ON SUSTAINABLE LAND, A DUTY FOR ADULTS

Understand environmental challenges beyond emotion and anger in order to take action

The environmental challenges we face are complex. They are so because the processes associated with climate or the living are themselves complex but also because they are very connected to human activities. It is particularly difficult to take actions in order to slow climate change, to cope with increasingly frequent extreme events (storms, heat waves, droughts, torrential rains...) or to fight against the loss of biodiversity or water pollution.

If a multitude of solutions exist indeed, they are often in contradiction with other objectives such as full employment and economic development or the aspiration of a growing number of people in the world to live according to the Western way of life. Moreover environmental issues are global in the sense that acting to solve a problem at home can prevent a country on the other side of the world from overcoming its own problems. For example, developing the use of biofuels in Europe to fight climate change has eroded biodiversity in parts of Asia, with large areas of natural forests having been converted to palm

oil cultivation that we import to produce our biofuels.

This panel discussion intends to lay down the main elements of analysis stemming from current studies and research and to see how, beyond emotions and anger or even anxiety, one can switch to solutions mode and action plan, at all levels. It is therefore a question of finding answers which reconcile at best and everywhere on the planet environmental objectives and objectives of well-being for all humans. These solutions exist but they require a profound reorganization of our activities, our modes of consumption, production and exchange. Such a global transformation is obviously based on international cooperation, on politicians and leaders of large multinational corporations. But each of us can make a difference. We can have a better comprehension of our modes of interaction with our environment and transform our way of life to be more respectful of nature. In the same way, each one at his/her level and in his/her way, either individual or collective, can put pressure on the decision makers, whether in the political sphere or in companies, so that the environmental problems, which are in fact social challenges, are seriously considered and put in the foreground.

MERCREDI 4 DÉCEMBRE

MERCREDI 4 DÉCEMBRE



PAGE
25

SÉANCES JEUNES PUBLICS SCREENINGS FOR CHILDREN

8 - 11 ANS
PROJECTIONS
CENTRES DE LOISIRS



14h15
SÉANCE 1

PAGE
26



Mon papi s'est caché

mercredi 4 à 14h15 PROJECTION CENTRES DE LOISIRS

Anne Huynh, 7 min, France, animation
**transmission - mort - vie - séparation - relation
grand parent / petit enfants**

Un grand-père explique à son petit-fils qu'il devra prendre grand soin de son jardin après sa mort. S'en suit une discussion, touchante et poétique, sur les traces qui restent après la disparition d'un être cher.

My grandfather hid

transmission - grandparent grandchildren - death - life - separation

A grandfather explains to his grandson that he will have to take good care of his garden after his death. Then follows a touching and poetic discussion of the traces that remain after the disappearance of a loved one.



Deux ballons

mercredi 4 à 14h15 PROJECTION CENTRES DE LOISIRS

Marck C. Smith, 9 min, Canada, animation
amour - rencontre - aventure

Très haut dans le ciel deux explorateurs font un tour du monde en ballon. Après des mois de navigation en solitaire, leurs deux digérables s'apprennent à se croiser. Les aventuriers vont-ils réussir à se rencontrer ?

Two balloons

love - meeting - adventure

High up in the sky, two explorers go around the world in a balloon. After months of sailing alone, their two digibles are about to cross each other. Will they succeed in meeting each other?



De 13h30 à 17h30

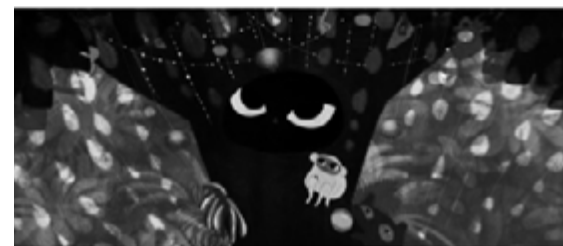


LES RENCONTRES DU FESTIVAL JEUNES EN IMAGES QUI FÊTE SES DIX ANS...

Ces rencontres sont organisées par les Ceméa de Normandie, le CRIJ de Normandie, la Direction de la Cohésion sociale de l'Eure. Dans ce contexte d'anniversaire, la thématique de l'appel à films, était cette année, « *Si on se donnait rendez-vous dans 10 ans !* ». En 2009, on ne filmait pas avec son smartphone ou en ultra HD ! Le film « *Avatar* » sortait au cinéma, Snapchat n'existait pas, les jeunes écoutaient en boucle « *The end* » de Black Eyed Peas, la Croatie ne faisait pas partie de l'UE, le métier de Youtuber n'était pas reconnu, la Normandie était coupée en deux et la banquise était beaucoup plus étendue... Au cours de ces 10 prochaines années, quels choix aurons-nous fait pour faire évoluer la société ? L'appel à projet était de réaliser un film (documentaire, reportage, ou fiction) afin de faire découvrir et partager sa vision de la vie, de sa ville, de sa jeunesse, des réseaux sociaux, du voyage, de la musique, de l'Europe, des métiers et de l'environnement... dans 10 ans ! Les courts métrages réalisés par les jeunes seront diffusés en salle, les jeunes partageront leurs expériences de création. Plusieurs ateliers d'éducation seront installés dans le hall du cinéma et chacun pourra y participer. Cette année encore, plusieurs ateliers d'éducation à l'image seront installés dans le cinéma (voir page 54) et les jeunes réalisateurs-acteurs pourront y participer après la présentation de leurs films.

RENCOUNTERS OF THE FESTIVAL JEUNES EN IMAGES CELEBRATING ITS 10TH ANNIVERSARY

The meetings of the Festival *Jeunes en Images* which celebrates its ten years... These meetings are organized by the Ceméa of Normandy, the CRIJ of Normandy, the Department of Social Cohesion of Eure. In this birthday edition of the Festival the theme was "*If we were meeting in 10 years!*". In 2009 one did not film with either smartphone or in ultra HD! The movie "*Avatar*" had premier, Snapchat did not exist, the young generation listened Black Eyed Peas' "*The End*" on repeat, Croatia was not part of from the EU, working as a Youtuber for a living was not recognized, Normandy was cut in two and the polar ice cap was much larger... Over the next 10 years what choices will we have taken to push forward the society? The call for projects aimed at making a film (documentary, reportage, or fiction) in order to discover and share a vision of how ones life, city, youth, social networks, travel, music, Europe, working and general environment... will be in in 10 years! Short films made by young people will be shown in theaters so that young people can share their creative experiences. Several educational workshops will be set up in the cinema hall and everyone can participate. This year again several educational workshops on images will be set up in the cinema (see page 54) and young film directors will be able to participate after the presentation of their films.



Nuit chérie

mercredi 4 à 14h15 PROJECTION CENTRES DE LOISIRS

Lia Bertels, 13 min, Belgique, sans dialogues, animation

sommeil - amitié - entr'aide

En hiver, dans l'Himalaya, un ours ne parvient pas à s'endormir ; il réfléchit trop. Un singe blanc lui suggère d'aller manger du miel chez sa tante pour se changer les idées. Une belle nuit d'hiver s'ouvre alors à eux et l'ours se rend compte qu'il a bien fait de ne pas s'endormir.

Sweet night

sleep - friendship - between help

In winter, in the Himalayas, a bear can not fall asleep; he thinks too much. A white monkey suggests that he eats honey at his aunt's place to change his mind. A beautiful winter night then opens to them and the bear realized that he did well ,not to fall asleep.



DES SÉANCES POUR LES ENFANTS EN CENTRES DE LOISIRS

Lors de cette 15e édition, les enfants des centres de loisirs de la ville d'Évreux sont à nouveau accueillis sur le Festival international du film d'éducation. Des séances leur sont essentiellement dédiées. Les enfants peuvent y découvrir différentes œuvres selon leurs âges. C'est toujours une offre artistique de qualité qui leur est proposée. Les films choisis par le comité de sélection « *Jeunes publics* », toucheront à la fois la sensibilité et la réflexion de ces jeunes spectateurs. À noter que les animateurs des accueils de loisirs de la ville sont associés en amont dans la démarche du projet. Ils pourront ainsi prolonger les séances. Les plus jeunes (5-7 ans) pourront découvrir sous forme de ciné concert un programme de cinq films d'animation suisse, anglais, russe, allemand et britannique. Les plus grands (8-11 ans), assisteront également à la projection de quatre films, venant de France, du Canada, de Belgique et de Russie.

PERFORMANCES FOR THE CHILDREN OF LEISURE CENTRES

During this 15th edition, the children of the leisure centres of the town of Evreux are once more welcomed on the Internaional Festival of the films of Education. Performances are specially reserved for them. The children will be able o discover different works according to their age. They are always shown films of high artistic quality. The films, chosen by the "*Young Publics*" selection committee, adress both the sensibility and the reflection of these young spectators.



Good hearth

mercredi 4 à 14h15 PROJECTION CENTRES DE LOISIRS

Evgeniya Jirkova, 5 min, Russie, animation

famille - éducation - nourriture

Dans une forêt vierge vit une famille primitive. Maman est stricte, folle et grincheuse, tout ce qu'elle veut, c'est que tout le monde mange bien et soit en bonne santé.

Good hearth

family - education - food

In a virgin forest lives a primitive family. Mom is strict, crazy and grumpy, all she wants is that everyone eats well and to be in good health.

La Chasse

mercredi 4 à 14h15 PROJECTION CENTRES DE LOISIRS

Alexey Alekseev, 5 min, France, animation

différence - confiance - vivre ensemble

Les déboires d'un chasseur citadin, myope et inoffensif, qui a pris par erreur avec lui un lapin à la place de son chien pour partir à la chasse dans la forêt. Au final, aucun animal n'a souffert.

The Hunt

difference - trust - living together

The setbacks of a city-dweller, myopic and harmless, who mistakenly took a rabbit with him instead of his dog to go hunting in the forest. In the end, no animal has suffered.

MERCREDI 4 DÉCEMBRE

MERCREDI 4 DÉCEMBRE

PAGE
27

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION

17h10

PAGE
28



Oncle Thomas - La comptabilité des jours / Uncle Thomas : Accounting for The Days

mercredi 4 à 17h10 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Regina Pessoa, 13 min, Portugal/France/Canada, animation

enfance - famille - solitude

Par ce film d'animation, Regina Pessoa rend hommage à son oncle Thomas : c'était un homme marginal et solitaire mais aussi un poète du quotidien. Oncle Thomas a beaucoup compté pour elle, il a été son étincelle déterminant ainsi son avenir artistique. Ce court métrage nous dit aussi l'importance de la transmission.

Oncle Thomas - La comptabilité des jours / Uncle Thomas : Accounting for The Days

childhood - family - loneliness

With this animated film, Regina Pessoa pays tribute to her uncle Thomas: he was a marginal and lonely man but also a poet of everyday life. Uncle Thomas meant a lot to her, he was the spark that triggered her artistic future. This short film also tells us about the importance of transmission.



Midnight Traveler / Le voyageur de minuit

mercredi 4 à 17h10 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Hassan Fazili, 90 min, Grande-Bretagne / Canada, documentaire

famille - migrations

Lorsque les talibans mettent sa tête à prix, le réalisateur afghan Hassan Fazili, sa femme, également réalisatrice et leurs deux filles sont contraints de fuir leur pays. Pendant trois ans, un périple incertain et dangereux les mène aux portes de l'Europe. Une odyssée filmée à l'aide de téléphones portables.

Midnight Traveler

family - migration

A death threat from the Taliban forced the afghan film director Hassan Fazili, his wife, a film director too, and their two daughters to flee their country: a 3-year-long uncertain and dangerous journey to reach Europe's borders. An odyssey filmed with mobile phones.

17h10

FILM INVITÉ GUEST FILM

PAGE
29



L'Heure de la sortie

mercredi 4 à 17h10 FILM INVITÉ

Sébastien Marnier, 104 min, France, fiction avec Laurent Lafitte, Emmanuelle Bercot, Pascal Greggory

adolescence - rêves d'évasion - écologie

Intégrant un prestigieux collège, Pierre décèle rapidement chez ses élèves de troisième, une hostilité diffuse. Est-ce parce que leur précédent professeur s'est jeté par la fenêtre ? Parce qu'ils sont une classe pilote d'enfants surdoués ? Parce qu'ils semblent terrifiés par la menace écologique et avoir perdu tout espoir en l'avenir ?

Time to go out

adolescence - dreams of escape - ecology

Appointed to a prestigious middle school, Pierre quickly detects a widespread hostility among his ninth-grade pupils. Is it because their previous teacher threw himself out of the window? Is it because they are part of a pilot programme for mentally gifted? Because they seem terrified by the ecological threat and have lost all hope for the future?



Ce film nous déstabilise en permanence : qu'on essaie de se mettre à la place du professeur et on ne comprend pas, perdus, comme lui... qu'on essaie de se mettre à la place de ces élèves. Sans comprendre immédiatement où nous conduit ce film, il nous interroge finalement sur ce qui se passe aujourd'hui dans notre société, face à la consommation excessive, la pollution ; quel est notre rôle dans cette société :

Réfléchissons-nous, agissons-nous individuellement, égoïstement ? Que pourrions-nous faire pour réfléchir, agir de façon collective ? Avant l'heure de la sortie...

Un rappel tout de même pour poursuivre ce constat pessimiste, Tchernobyl a eu lieu il y a... 33 ans, Fukushima il y a 8 ans... des films ont le mérite de nous rappeler à ces urgences. »

Extrait d'une critique de la classe de Terminale PRO TEB, Lycée Léonard de Vinci à Antibes, qui a obtenu le 3^e prix de la critique, Prix Jean Renoir des lycéens 2019.



PARTENARIAT CEMÉA ET PRIX JEAN RENOIR DES LYCÉENS

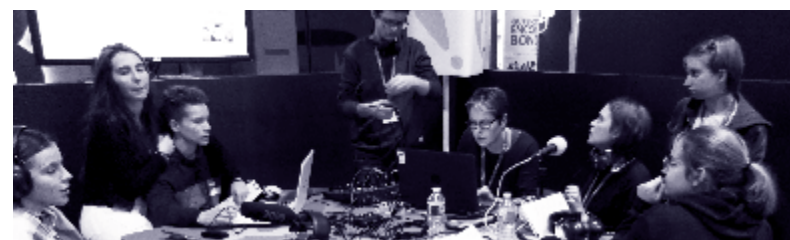
Le Prix Jean Renoir des lycéens est attribué par un jury de lycéens à un film choisi parmi sept films présélectionnés par un comité de pilotage national composé de représentants de la Dgesco (Ministère de l'Éducation nationale), de l'Inspection générale de l'Éducation nationale, des Ceméa, du CNC et de la Fédération nationale des cinémas français. Il cherche à éveiller et à entretenir chez les lycéens un intérêt pour la création cinématographique contemporaine et à encourager chez eux la formulation d'un jugement raisonné sur les œuvres, l'échange et la confrontation avec d'autres jugements. Pratiquer une activité de critique est non seulement une excellente occasion de développer des compétences d'écriture et de maîtrise de la langue française, mais aussi de prendre du recul par rapport au premier ressenti que peut susciter un film en se plaçant du côté de l'analyse.

Les Ceméa sont les opérateurs de ce projet qui concerne chaque année plus de 55 classes, soit plus de 1500 jeunes.

YOUNG CINEMA CRITICS

The Jean Renoir Prize is awarded by a jury of high-school students to one of seven films preselected by a national steering committee composed of representatives of the schools department and general inspection of the Ministry of National Education, the Ceméa, the National Centre for Cinema (CNC) and the French Film Federation.

Its goal is to arouse and maintain the students' interest for today's contemporary cinema production and to encourage them to form reasoned judgments about works, to exchange and be confronted with others' opinions. Acting as a film critic is not only an excellent way of developing French language and writing skills, but also of standing back from emotions that are sometimes felt immediately after a film and taking an analytical viewpoint. The Ceméa are the operators of this project, that concerns every year more than 55 classes and 1500 high-school students.



UN PARCOURS « JEUNES CRITIQUES DE CINÉMA »

Il s'adresse à des lycéens, une trentaine, venant de plusieurs établissements de Normandie. Ce parcours, organisé sur quatre jours, alterne des séances de cinéma (avant-premières, films de la sélection), des ateliers d'écriture, la rencontre avec des réalisateurs et un critique de cinéma professionnel... Les critiques de films écrites par les jeunes pendant ce parcours sont diffusées sur le blog du festival. Les jeunes, après le festival, feront également la critique des films primés, en lien avec leurs enseignants. Ce projet s'inscrit dans le cadre du partenariat entre le Festival international du film d'éducation et le Prix Jean Renoir des lycéens.

YOUNG CINEMA CRITICS

This project will take place during the festival : around thirty high-school students from many high-schools from Normandie will be attending this workshop. The four-day course alternates between screenings (premieres and films in competition), writing workshops and discussions with directors and a professional cinema critic. Reviews from the films written by the students will be published on the festival blog. After the festival, students will also write critics about the awarded films. This project is part of the partnership between the International Education Film Festival and the Jean Renoir Prize.

Avec la participation de :



Ce film a obtenu le Prix Jean Renoir des lycéens en 2019



MERCREDI 4 DÉCEMBRE

MERCREDI 4 DÉCEMBRE



Journal d'un maître d'école 1&2 / Diario di un maestro 1&2

mercredi 4 à 20h45 FILM INVITÉ

Vittorio De Seta, 134 min, Italie, documentaire, 1973
pédagogie nouvelle - école
Dans une véritable école de Rome, un instituteur recruté par le réalisateur invente sa classe au fur et à mesure du déroulement chronologique du film, en mettant en place une pédagogie nouvelle et accordant sa confiance aux enfants.

Diary of a schoolmaster 1&2 / Diario di un maestro 1&2

new pedagogy - school

In a real school in Rome, a teacher recruited by the film director experiments a new way of teaching as the film unfolds chronologically, setting up a new pedagogy and putting his trust in the children.

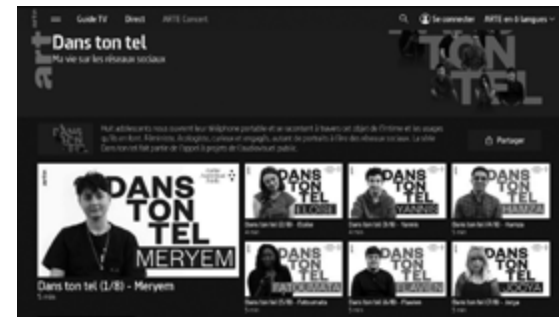
**A FILM EVENT,
AN UNIQUE EDUCATIONAL
EXPERIENCE
"THE FUNDAMENTAL
IDEA, WRITTEN OF
SETA, THE DIRECTOR,
WAS NOT INTO MAKING
A FILM; IN REALITY,
WE HAVE MADE A SCHOOL
AND WE FILMED IT."**

In 1971, De Seta began the production of *Diario di un maestro* (Schoolmaster's diary) in a school in the suburbs of Rome, with students - mostly sons of immigrant families - playing their own roles, and an actor from the South, Bruno Cirino, as the Schoolmaster. The filming lasted four months. The scenes were improvised by the teenagers and the schoolmaster on the fiction script written from day to day by the director De Seta and the pedagogical adviser Francesco Tonucci. The filming took place in the classroom and outdoors, in abandoned lots around, and in the workplaces of students, among whom there were some who had deserted the school at the beginning of the film. We are witnessing the collective invention of an alternative program which, following the precepts of the new school (inherited notably from Freinet), involves students' own life, history and culture. On the faculty side, the maestro confronts old academic teachers whose deliberate playing coincides deliberately with the discriminatory rigid reflexes stemming from the old school system. The finished film accounts for the very process of work, educational, cinematographic, political. The four episodes of the film, about one hour each, are broadcast on Italian television in 1973. They are seen by 20 million viewers and spark a debate about the school system nationwide.

**UN ÉVÉNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE,
UNE EXPÉRIENCE ÉDUCATIVE UNIQUE
« L'IDÉE FONDAMENTALE, ÉCRIT DE SETA,
LE RÉALISATEUR, A ÉTÉ DE NE PAS FAIRE
DE FILM ; EN RÉALITÉ, NOUS AVONS FAIT
UNE ÉCOLE ET NOUS L'AVONS FILMÉE. »**

Diario di un maestro n'a jamais été projeté en France, hormis dans quelques festivals. En 1971, De Seta entame la réalisation de *Diario di un maestro* (Journal d'un maître d'école) dans une école de la banlieue de Rome, avec les élèves - pour la plupart fils de familles immigrées - dans leur propre rôle, et un acteur originaire du Sud, Bruno Cirino, dans celui du maestro. Le tournage dure quatre mois. Les scènes sont improvisées par les adolescents et le maestro sur la trame d'une fiction écrite au jour le jour par De Seta et Francesco Tonucci, le conseiller pédagogique. Le tournage a lieu dans la classe et à l'extérieur, dans les terrains vagues alentour, sur les lieux de travail des élèves pour lesquels certains avaient déserté l'école au début du film. On assiste à l'invention collective d'un programme alternatif qui, suivant les préceptes de l'école nouvelle (héritée notamment de Freinet), implique la vie, l'histoire et la culture propres des élèves. Côté corps enseignant, le maestro affronte de vieux instituteurs académiques, dont le jeu compassé coïncide délibérément avec les rigidités et les réflexes discriminatoires de la vieille école. Le film fini rend compte du processus même du travail, pédagogique, cinématographique, politique. Les quatre épisodes du film, d'environ une heure chacun, sont diffusés à la télévision italienne en 1973. Ils sont vus par 20 millions de spectateurs et suscitent un débat sur l'école à l'échelle nationale.

De ce film, édité en DVD pour la première fois, L'Arachnéen a tiré un livre qui décrit la fabrique technique et artistique du film, puis analyse les circonstances du renouveau éducatif italien. La spécificité de la situation italienne de l'époque n'empêche pas que les termes du débat sur l'école nous soient absolument familiers. *Diario di un maestro* est à la fois un témoignage, une fiction pédagogique et le modèle d'une utopie par définition inactuelle. L'édition de ce livre-DVD lui donne sa place dans l'histoire de la pédagogie et dans l'histoire du cinéma.



Dans ton tel

mercredi 4 à 20h45 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Sheerazad Chekaik-Chaila et Antoine Schirer, France, websérie, 2019

internet - écologie

Huit jeunes nous ouvrent leur téléphone portable, présentent leurs sites favoris, les liens qu'ils fréquentent tous les jours sur les réseaux sociaux, un compagnon indispensable qui cristallise leur rapport aux mondes et aux autres, comme Éloïse, qui se sent de plus en plus concernée par le climat et la préservation de la planète.

In your phone

internet - ecology

Eight teenagers open their mobile phone, presenting their favorite sites, the links they are sharing every day on social networks, an essential companion that crystallizes their relationship to the world and with others, like Eloise, who feels more and more concerned about the climate and the protection of the planet.



Mickey and the Bear / La responsabilité de Mickey

mercredi 4 à 20h45 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Annabelle Attanasio, 89 min, États-Unis, fiction avec Camila Morrone, James Badge Dale, Calvin Demba

famille - dépendance

Mickey Peck, une adolescente du Montana, a la lourde responsabilité de s'occuper de son père, un vétérinaire accro aux opiacés. Quand l'opportunité se présente de quitter pour de bon le foyer, elle fait face à un choix impossible...

Mickey and the Bear

family - dependency

Mickey Peck, a teenager from Montana, is faced with the responsibility to take care of her opioid-addicted veteran father. When the opportunity arises to leave for good, she faces an impossible choice...



DES JEUNES WEB-JOURNALISTES POUR LE BLOG DU FESTIVAL

C'est dans le cadre des suites d'un projet national FEJ (Fond d'expérimentation de la jeunesse) qu'une équipe Ceméa accompagne des jeunes dans l'animation du blog de l'événement. L'objectif de cette démarche est de faire découvrir des pratiques médias aux jeunes, porteuses de coopération, d'accès à la culture et aux savoirs. La programmation, les points de vue des spectateurs, les partis pris de l'équipe du festival, les débats thématiques, les invités, les coulisses du cinéma... sont autant de sujets que les jeunes pourront s'approprier, qu'ils traiteront dans une démarche journalistique et qui feront l'objet de publications sur le blog du festival.

Pour les jeunes, c'est une expérimentation, favorisant un regard nouveau sur leur rapport à la publication pour le web, aux usages des outils technologiques numériques, à l'expression au sein d'un projet collectif dans un esprit de concertation leur permettant de confronter des points de vue.

<http://blog.festivalfilmeduc.net>

YOUNG WEB-JOURNALISTS FOR THE FESTIVAL'S BLOG

It's in the framework of a national project of the youth experimentation fund that a Ceméa crew will accompany young people in the animation of the festival's blog. The goal of this approach is to allow young people to discover media uses, that carry cooperation, access to culture and knowledge. The programme, the spectators' opinions, the decisions of the festival's staff, the thematic debates, the guests, the cinema's backstage... are as many subjects the teenagers will be able to make their own, they will address in a journalistic way, and that will be the objects of public publications on the festival's blog.

For the young people, it is an experimentation, furthering a new view on their relationship to web publication, to the use of technological digital tools, to the expression within a collective project in a spirit of concertation allowing them to confront points of view.

<http://blog.festivalfilmeduc.net/>

TABLE-RONDE ROUND TABLE

PAGE
32



ANIMÉE PAR
CAROLINE VELTCHEFF

Caroline Veltcheff, directrice territoriale Canopé Normandie, inspectrice d'académie, a consacré la plus grande partie de sa carrière aux problématiques sociétales en éducation, auprès des élèves migrants et des élèves allophones puis en tant que coordinatrice de l'éducation prioritaire pour l'académie de Versailles. Plus récemment, elle a été l'une des membres de la délégation ministérielle Prévention des violences, chargée du développement du climat scolaire positif dans le système éducatif.



DROITS DE L'ENFANT ET DEVOIR(S) D'ÉDUCATION DES ADULTES

La Convention des droits de l'enfant a 30 ans. S'il faut continuer sans relâche à militer pour son application partout dans le monde, il est aussi important de s'interroger sur les questions qu'elle pose. Peut-on, par exemple, arguer des droits de l'enfant pour refuser toute contrainte en éducation ? Que faire, face à un enfant qui brandit « ses droits » pour refuser certains enseignements à l'école ? Et que faire, face à des parents qui les invoquent pour refuser un traitement susceptible d'améliorer sa santé ? Comment faut-il comprendre la formule qui invoque « l'intérêt supérieur de l'enfant » ? Et comment interpréter un droit qui affirme que « les opinions de l'enfant doivent être prises en considération sur toutes affaires le concernant... eu égard à son âge et à son degré de maturité ». Toutes ces questions renvoient, en réalité, au premier droit de l'enfant : le droit d'être éduqué. Mais comment articuler ce droit avec l'ensemble des préconisations de la Convention ? Pierre Delion, pédopsychiatre, et Philippe Meirieu, pédagogue, dialogueront pour nous permettre d'avancer sur ces questions.

RIGHTS OF THE CHILD AND EDUCATIONAL DUTIES

The Convention on the Rights of the Child is 30 years old. If it is necessary to continue tirelessly to campaign for its application everywhere in the world, it is also important to question the issues it raises. Can we, for example, argue the rights of the child to refuse any constraint in education? What do we do in the face of a child who brandishes "his/her rights" to refuse some teaching at school? And what do we do, in the face of parents who invoke these rights to refuse treatment likely to improve their health? How does one understand the formula that invokes "the best interests of the child"? And how does one interpret a right which states that "the views of the child must be taken into account in all matters concerning him... in view of his age and degree of maturity". All of these questions actually refer to the first right of the child: the right to be educated. But how to articulate this right with all the recommendations of the Convention? Pierre Delion, child psychiatrist, and Philippe Meirieu, pedagogue, will dialogue to allow us to move forward on these issues.

9h

RÉFLÉCHIR L'ÉDUCATION



Philippe Meirieu

Philippe Meirieu a été instituteur, professeur de collège, de lycée et de lycée professionnel ; il est aujourd'hui professeur des universités émérite en sciences de l'éducation. Parmi ses engagements, il fut créateur de l'association « L'Enfant Caméra », rédacteur en chef des « Cahiers pédagogiques », responsable d'un collège expérimental, directeur de l'Institut national de recherche pédagogique, directeur de l'Institut universitaire de formation des maîtres de l'Académie de Lyon et vice-président de la région Rhône-Alpes délégué à la formation tout au long de la vie... Ses travaux ont d'abord porté sur la pédagogie différenciée et des apprentissages ; ils portent essentiellement aujourd'hui sur la philosophie de l'éducation ainsi que sur l'histoire et l'actualité de la pédagogie. Ses derniers ouvrages parus sont *La Riposte – Écoles alternatives, neurosciences et bonnes vieilles méthodes : le miroir aux alouettes ?* (Autrement, 2018) et *Lettre à un jeune professeur* (ESF, 2019).



Pierre Delion

Pierre Delion est pédopsychiatre, professeur émérite à la faculté de médecine de Lille, ancien chef du service de pédopsychiatrie au CHU de Lille et psychanalyste. Il est un ardent promoteur de la psychothérapie institutionnelle et de la psychiatrie de secteur. Il a consacré une grande partie de son activité professionnelle au soin des enfants autistes et psychotiques, en prônant une approche complémentariste. Il a écrit plus de cinquante ouvrages sur la psychiatrie et rédigé de très nombreux articles scientifiques. Il participe à la prévention de la violence dans le cadre d'une politique menée par la Mairie de Lille. Ses derniers ouvrages sont *Mon combat pour une psychiatrie humaine* (Albin Michel, 2016), *Le développement de l'enfant expliqué aux enfants d'aujourd'hui* (Erès, 2014), *La république des faux-selves* (D'une, 2018), *Fonction phorique, holding et institution* (Erès, 2018), *Violence et enfance* (Erès, 2019), *Éloge de la psychiatrie de secteur* (D'une, 2019).

PAGE
33



ENPJJ, CANOPÉ ET CEMÉA, UN PARTENARIAT FONDATEUR ET DURABLE

À l'origine de la création du festival, il y a quatorze ans, l'ENPJJ, le réseau Canopé et les Ceméa poursuivent leur coopération dans l'organisation à la fois de l'édition compétitrice d'Évreux mais aussi sur l'ensemble des territoires lors des éditions en régions. Ils participent conjointement au comité de pilotage de la manifestation et en déterminent les grandes orientations en lien avec tous les partenaires du festival. Des élèves de l'ENPJJ et des acteurs du réseau PJJ sont présents tout au long du festival, certains sont membres des jurys. Les personnels éducatifs du réseau Canopé sont quant à eux, également impliqués dans l'élaboration de ressources pédagogiques d'accompagnement pour les enseignants et en 2019, dans la mise en œuvre de parcours de formation en appui sur des films du festival et dans la conception du programme des conférences et tables-rondes. Toutes ces initiatives renforcent le « partenariat fondateur » existant entre les trois organisations et leur coopération renouvelée.

ENPJJ, CANOPÉ AND CEMÉA, FOUNDERS AND LONG-TERM PARTNERS OF THE FESTIVAL

From the origin of the creation of the Festival, 14 years ago, the ENPJJ, the CANOPE network and the Ceméa have pursued their cooperation in the organisation of both the Évreux competitive edition and in the whole territory of the regional editions. They jointly participate to the piloting committee of the event and decide of the general orientations in relationship with all the partners of the Festival. Pupils from the ENPJJ and actors of the PJJ network are present throughout the festival, some of them are members of the juries. As to the educational personnel of the CANOPE network, they are involved in the elaboration of the pedagogical resources devised for the teachers. Moreover in 2019, the people in charge of the education and society programmes of the CANOPE network will meet in a national working session during the festival in order to prepare the conferences schedule as well as round tables sessions. All these initiatives reinforce "the founding partnership" existing between the three organisations and their cooperation.



JEUDI 5 DÉCEMBRE

JEUDI 5 DÉCEMBRE

SÉANCES SCOLAIRES SCREENINGS FOR SCHOOLS

9h30

PAGE
34

CP - CE1



Le Crocodile ne me fait pas peur

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Marc Riba, Anna Solana, 4 min, Espagne, animation
différence - vivre ensemble - créativité
C'est l'histoire d'un personnage improbable : un crocodile qui n'aime pas chasser.

The crocodile does not scare me

difference - living together - creativity

This is the story of an unlikely character: a crocodile who does not like to hunt.



Pawo

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Antje Heyn, 7 min, Allemagne, sans dialogues, animation
enfance - imagination - liberté
Une petite poupée se découvre des pouvoirs magiques.

Pawo

childhood - imagination - freedom

A little doll is discovering magical powers.



L'Enfant qui voulait voler

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Felicitas Heidenreich, Daniel Hoffmann et Nina Pfeifenberger, 5 min, Allemagne, sans dialogues, animation

liberté - relation parent / enfant - découverte

Une petite fille cherche à voler par tous les moyens, mais son père ne l'entend pas de cette oreille. Notre petite ingénue doit alors redoubler d'inventivité pour parvenir à ses fins.

The child who wanted to fly

freedom - parent children relationship - discovery

A little girl tries to fly by all means, but her father does not hear it that way. Our little ingenious must then redouble inventiveness to achieve her goals.



L'Heure des chauves-souris

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Elena Walf, 4 min, Allemagne, sans dialogues, animation

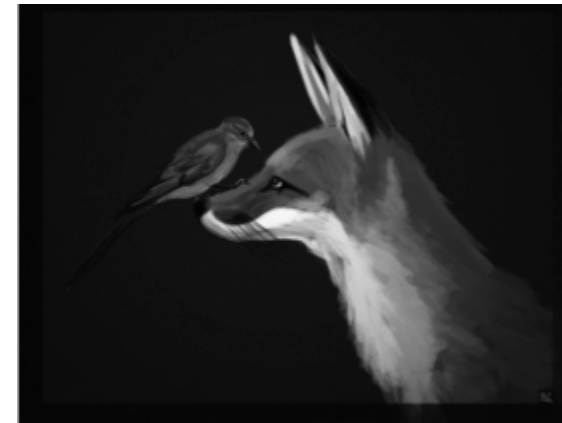
nuît - solitude - vivre ensemble

La nuit tombe sur la ferme et la chauve-souris se réveille. À cette heure-ci, il n'y a plus grand monde pour lui tenir compagnie...

Bat Hour

night - loneliness - living together

Night falls on the farm and the bat wakes up. At this time, there are not many people to keep company...



Le Renard et l'Oisille / The Fox and the Bird

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Samuel Guillaume, Frédéric Guillaume, 12 min, Belgique, animation

entr'aide - vivre ensemble - différence

Le hasard fait d'un renard solitaire le père improvisé d'une oiselle à peine sortie de l'œuf. C'est ainsi que deux routes se croisent pour faire naître une famille, jusqu'à ce que le destin rappelle à chacun le chemin qui est le sien.

The Fox and the Bird

mutual aid - living together - difference

Chance makes a lonely fox the improvised father of an owl barely out of the egg. This is how two roads intersect to give birth to a family, until destiny reminds everyone of the path that is his.



Please Frog, Just one sip

jeudi 5 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES

Diek Grobler, 10 min, Afrique du sud, animation, 2017

entr'aide - vivre ensemble - solidarité

C'est une journée chaude en Afrique. La grenouille ne supporte plus la chaleur. Elle boit une gorgée, mais ne peut alors plus arrêter de boire. Une fois que toute l'eau est partie, les autres animaux doivent élaborer un plan pour que la grenouille rende l'eau.

Please Frog, Just one sip

mutual help - living together - solidarity

It's a hot day in Africa. The frog no longer supports the heat. She takes a sip, but can not stop drinking. Once all the water is gone, the other animals must develop a plan for the frog to return water.



www.cget.gouv

LE COMMISSARIAT GÉNÉRAL À L'ÉGALITÉ DES TERRITOIRES ET LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION

Le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires (CGET) est un service du Premier ministre à vocation interministérielle qui poursuit trois missions : réduire les inégalités territoriales en mettant en œuvre la politique de la ville, assurer la continuité du territoire national en prenant en compte tous les territoires « fragiles » et développer les territoires au bénéfice des habitants. Le CGET soutient notamment en propre des actions du domaine de la culture au profit de ces habitants. Ces actions artistiques et culturelles permettent, en donnant accès à la culture et en ouvrant les esprits, de dépasser les différences et de construire une culture commune. Elles contribuent tant à l'épanouissement individuel qu'au partage de valeurs communes, ferments de la cohésion sociale.

Le partenariat du Festival international du film d'éducation et du CGET est emblématique de ces orientations. Il s'appuie sur deux actions que le Festival développe : une programmation exigeante et diversifiée qui intègre des films de tous formats dont plusieurs soutenus par le fonds « Images de la Diversité » du CGET et du CNC, et une action d'éducation à l'image menée avec les publics éloignés de la culture, jeunes et adultes et les habitants des quartiers prioritaires dans les politiques de la ville. Il contribue ainsi, par son action et son rayonnement sur tous les territoires de France métropolitaine et d'outremer, à faire évoluer les représentations en mettant en valeur le travail et le talent de jeunes réalisateurs issus de la diversité et en faisant découvrir la magie du cinéma aux habitants des quartiers prioritaires de la politique de la ville.

THE GENERAL COMMISSION FOR TERRITORIES EQUALITY AND THE INTERNATIONAL EDUCATIONAL FILM FESTIVAL

The General Commission for Territories Equality (CGET) is an inter-ministerial department to the service of the Prime Minister which pursues three missions: to reduce territorial inequalities by implementing the government urban policies, to ensure the continuity of the national territory by taking into account all "fragile" territories and to develop territories to the benefit of their inhabitants. The CGET supports actions in the field of culture to the benefit of these inhabitants. These artistic and cultural actions, by giving access to culture and by opening minds, make it possible to overcome differences and build a common culture. They contribute as much to personal development as to sharing common values, the basis of social cohesion.

JEUDI 5 DÉCEMBRE

JEUDI 5 DÉCEMBRE

FILM INVITÉ GUEST FILM

De 10h à 17h30
5 séances

Le festival vous propose une expérience unique de découverte : s'inscrivant à la fois, dans de nouvelles formes d'écriture audiovisuelle mais aussi dans un dispositif de scénographie et de diffusion immersive pour les spectateurs. Cette création que nous avons découverte au festival d'Avignon en 2018, a fait le tour du monde et a été présentée dans plusieurs festivals en France...

The festival offers you an unique experience of discovery and registering at the same time, in new forms of audiovisual writing but also in a device of scenography and immersive diffusion for the spectators. This creation that we discovered at the Avignon Festival in 2018, has made a tour around the world and been presented in several festivals in France...



Les Falaises de V.

jeudi 5 à 10h, 11h30, 14h30, 16h et 17h30 FILM INVITÉ

sur réservation (10 personnes par séance)

Laurent Bazin, 45 min, France, une expérience immersive entre théâtre, cinéma et réalité virtuelle

expérience théâtrale - réalité virtuelle - intimité

L'histoire se déroule dans un futur proche, au sein d'un hôpital pénitentiaire. Face à la pénurie de dons d'organes, le gouvernement offre la possibilité aux prisonniers de se racheter au prix d'une partie de leur corps... Allongé dans un lit, équipé d'un casque de réalité virtuelle, le spectateur partage le sort d'un détenu...

Les Cliffs of V.

on reservation (10 people per session)

theatrical experience - virtual reality - intimacy

The story takes place in a near future, in a prison hospital. Faced with a shortage of organs donation, the government offers prisoners the opportunity to redeem themselves in exchange for a part of their body... Lying in a bed and wearing a virtual reality headset, the viewer shares the fate of a prisoner...

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION

11h
SÉANCE 1

Lost in Carranza

jeudi 5 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Marin Troude, 22 min, États-Unis/France, documentaire

addictions - jeunesse - société

Dans la nuit du 12 octobre 2015, Pablo Carranza retombe dans la drogue dure malgré plusieurs années de sobriété et de lutte contre ses addictions. Seul dans son appartement, rongé par les remords et la culpabilité, il décide de se confesser en laissant un dernier message à son premier amour.

Lost in Carranza

addictions - youth - society

During the night of October 12th 2015, Pablo Carranza falls back into hard drugs, despite being sober and his battle against years of addiction. Alone in his apartment, filled with regret and guilt, he decides to confess by leaving a final voice message for his first love.



11h
SÉANCE 1

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION



Avant l'automne

jeudi 5 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Sarah Baril Gaudet, 15 min, Canada/Québec, documentaire

exode rural - jeunesse - nature

À la veille d'un inévitable exil vers les centres urbains, la jeunesse du Témiscamingue est déchirée entre la quête d'un avenir meilleur et l'attachement à son territoire.

Before the fall

rural exodus - youth - nature

On the eve of an inevitable exile to urban centres, the youth of Temiscamingue is torn between the quest for a better future and his attachment to his territory.



Tant que nos cœurs battront

jeudi 5 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Éléonore Dumas, 49 min, France, documentaire

engagement - femmes - solidarité

À Grande-Synthe, un groupe de femmes bénévoles âgées de 60 à 90 ans se démenent quotidiennement pour venir en aide aux personnes migrantes. Depuis plus de douze ans, elles s'adaptent pour leur distribuer repas, vêtements, chaussures, couvertures, tentes et produits d'hygiène. Elles sont engagées à plein temps dans la gestion d'une crise humanitaire, nécessitant une organisation logistique méticuleuse, de lourdes tâches physiques et un investissement moral omniprésent. Ce film les interroge sur leur engagement.

As long as our hearts beat

commitment - women - solidarity

In Grande-Synthe, day after day a group of women volunteers aged 60 to 90 struggles to help migrants. For more than twelve years, they have been distributing meals, clothing, shoes, blankets, tents and hygiene products. They are committed full-time in the management of a humanitarian crisis, requiring meticulous logistical organization, heavy physical tasks and an omnipresent moral investment. This film questions them about their commitment.

Transnistria

jeudi 5 à 11h COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Anna Eborn, 93 min, Suède/Danemark, documentaire

adulthood - rêves d'évasion - amours

Tanya habite la Transnistrie, un territoire séparatiste du pays le plus pauvre d'Europe. Elle a l'âge de partir ailleurs. Le temps d'une année, Transnistria est la chronique de ses amitiés adolescentes, ses amours et de ses désirs d'avenir meilleur.

Transnistria

adulthood - dreams of escape - love

Tanya lives in Transnistria, a separatist territory in Europe's poorest country. She's old enough to leave and go somewhere else. Transnistria is the yearlong chronicle of her teenage friendships, loves and her quest for a better future.



11h
SÉANCE 2

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION

14h30
SÉANCE 1



Pourquoi cherchez-vous ?

jeudi 5 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Geneviève Anhoury, France, websérie
recherche - sciences - vulgarisation

La série remonte aux origines de la vocation du chercheur. Quelle est la part de choix, d'engagement, de hasard, la part d'émerveillement et d'anxiété dans l'activité du chercheur ? Ici, la question n'est pas « Que cherchez-vous ? » mais « Pourquoi cherchez-vous ? ».

Why are you doing research?

research - science - popularisation

The series goes back to the origins of the researcher's vocation. What is the part of choice, commitment, chance, wonder and anxiety in the researcher's activity? Here, the question is not "What are you looking for?" but "Why are you doing research?".



Du train où vont les mômes

jeudi 5 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Bernard Mangiante, 51 min, France, documentaire
enfance - famille - parentalité

Depuis la séparation de leurs parents, Édouard, Clément, Hannah, Prunelle, Milo et Samuel regularly travel between Paris, Lyon, Montpellier, Lille et Genève pour retrouver, le temps d'un week-end, leur père qui, désormais, vit loin d'eux. Le film leur donne la parole. Ils livrent, à l'aune de leur maturité d'enfants âgés de huit à dix-sept ans, leur regard et leurs sentiments sur leur vie familiale éclatée.

From the train the kids are in

childhood - family - parenthood

Since the separation of their parents, Édouard, Clément, Hannah, Prunelle, Milo and Samuel regularly travel between Paris, Lyon, Montpellier, Lille and Geneva to spend time with their father. The film gives them a voice. Depending on their maturity as children aged 8 to 17, they share their views and feelings about their broken family life.



Mon département

jeudi 5 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Claudine Clermidy, 5 min, France, documentaire
société - vivre ensemble

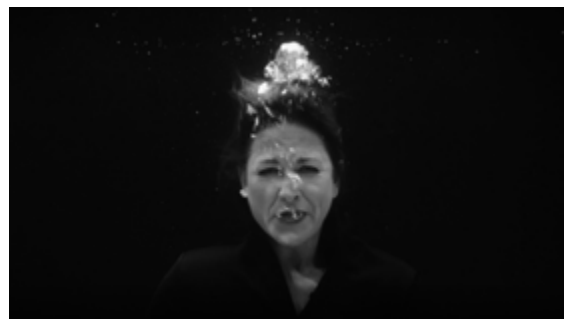
La protagoniste du film trouve refuge « rue du Département » dans le quartier de Stalingrad à Paris. Un quartier dit difficile mais qui lui apporte beaucoup de chaleur et de réconfort...

Mon département

society - living together

The protagonist of the film finds shelter "rue du Département" in the Stalingrad district of Paris. A so-called difficult neighbourhood, which brings her a lot of warmth and comfort...

14h30
SÉANCE 2



Climate : what do you want me to say ? / Climat : que voulez-vous que je vous dise ?

jeudi 5 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Juliet Riddell, Financial Times et Royal Court, 10 min, Angleterre, fiction

avenir - engagement - environnement

Ce court drama explore l'inaction face au changement climatique. L'actrice Nicola Walker, transmettant des nouvelles de 2050, demande pourquoi « nous n'avons jamais vraiment appris à parler de cela ».

Climate : what do you want me to say ?

future - commitment - environment

A short drama exploring inaction on climate change. Actress Nicola Walker, transmitting news from 2050, asks why "we never really learnt how to talk about this".

14h30
SÉANCE 2



Niña errante / Fille errante

jeudi 5 à 14h30 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Rubén Mendoza, 82 min, France / Colombie, fiction avec Lina Sanchez Calderon, Loren Paz Jara, Maria Camila Mejia, Carolina Ramirez

initiation - féminité - adolescence

Quatre sœurs de mères différentes se rencontrent à la mort de leur père. Gabriela, Caro et Paulina, adultes, proposent à Angela, à peine sortie de l'enfance et maintenant orpheline, de la conduire chez une lointaine tante. Le voyage prend pour Angela la forme d'une initiation à la sororité et à sa propre sensibilité.

Wandering Niña

initiation - femininity - adolescence

Teenage Angela meets Gabriela, Caro and Paulina, her three adult half-sisters, for the first time when their father dies. They all go on a trip to take Angela -now an orphan- to an aunt she has never met. For Angela, the journey takes the form of an initiation to both sorority and her own sensitivity.

17h10



Take Me Somewhere Nice / Emmène-moi dans un coin sympa

jeudi 5 à 17h10 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Ena Sendijarevic, 91 min, Pays-Bas / Bosnie-Herzégovine, fiction

Sara Luna Zorić, Ernad Prnjavorac, Lazar Dragojević

adulthood - identité - féminité

Alma voyage depuis les Pays-Bas jusqu'à la Bosnie pour rendre visite à son père qu'elle n'a jamais rencontré. Accompagnée de son cousin et d'un ami, elle s'embarque dans un road-trip imprévisible au cœur du pays.

Take Me Somewhere Nice

adulthood - identity - femininity

Alma travels from the Netherlands to Bosnia to visit the father she has never met. Together with her cousin and a friend, they go on an unpredictable road trip into the heart of the country.

ALLOCATIONS FAMILIALES ET FESTIVAL : DES OBJECTIFS PARTAGÉS, UN PARTENARIAT RENFORCÉ

Les Ceméa et les Allocations familiales poursuivent le renforcement de leur partenariat au regard de valeurs communes sur l'enfance, la jeunesse, l'éducation et la parentalité et des actions éducatives en direction de l'enfance, de la jeunesse et des familles, auxquelles ils contribuent. Ce partenariat se traduit par un déploiement national en lien avec les orientations de la Convention d'objectifs de la CNAF, et au niveau régional notamment dans l'Eure dans le cadre du schéma départemental des familles et auprès de différentes structures notamment les Centres sociaux.

Le festival est porteur de tout ce qui favorise l'entrée dans la culture et la prévention des difficultés, ce qui figure dans les objectifs des CAF, qui organisent par ailleurs de nombreux événements sur la parentalité, l'éducation, l'accueil des jeunes enfants... et les films sélectionnés sont d'excellents supports de réflexions. De même, pour la CNAF, les actions en direction de la jeunesse pour favoriser son insertion dans la société, sont essentielles et le Festival international du film d'éducation contribue aussi à cela en France hexagonale et ultramarine.

SHARED GOALS FOR THE FAMILY ALLOWANCE OFFICE AND THE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, STRONG PARTNERSHIP

The Ceméa and the family allowance office have strengthened their partnership in 2017/18.

This collaboration illustrates the values they share, as well as the educational actions they develop in the field of childhood, youth and parenthood. Joint events are to be organised thanks to this partnership countrywide, according to the orientation of the agreement on objectives with the family allowance, and in various regions of France, especially in Eure, as part of the departmental family scheme and in the direction of different structures in particular social centers.

In our territories, the local family allowance offices promote access to culture and prevention of difficulties. The festival wishes to foster the debate on these subjects. Thus the selected movies provide key elements to reflection and discussion. Moreover, the national family allowance office has developed a range of endeavours in favor of young people. It tends to improve their social insertion, civic education, and access to culture. These values are the core of the International Education Film Festival, which promotes them in France, the mainland and overseas territories.



FILMS INVITÉS GUESTS FILMS

PAGE
40

17h10



Adieu l'hiver / Winter adé

jeudi 5 à 17h10 FILM INVITÉ

Helke Misselwitz, 112 min, Allemagne de l'Est, documentaire, 1989

féminisme - travail - famille

Peu avant l'effondrement de la RDA, Helke Misselwitz voyage en train d'un bout à l'autre du pays, interrogeant des femmes est-allemandes d'âges et de milieux divers. Elles lui dévoilent leurs frustrations personnelles et professionnelles, leurs espoirs et leurs aspirations – et, ce faisant, dessinent le portrait d'une société en mutation.

Farewell to winter / Winter adé

feminism - work - family

Helke Misselwitz travels by train interviewing East German women of various ages and backgrounds shortly before the collapse of the DDR. They unveil their personal and professional frustrations, hopes and aspirations – and, as such, draw the portrait of a changing society.



Il y a 30 ans, le mur de Berlin tombait. Depuis, d'autres murs, beaucoup d'autres murs, se sont solidifiés. En cette année 2019, nous avons donc choisi de porter notre regard sur le monde d'avant 1989.

Dans la RFA disparue, Helke Misselwitz est partie à la rencontre de femmes, courageuses et dignes. Par touches sensibles et complices, c'est une autre histoire, passionnante qui est nous est contée.

Jacques Pelissier
Membre du comité de sélection

Thirty years ago, the Berlin Wall fell. Since then, other walls, many other walls, have been constructed. In this year 2019, we have therefore chosen to remember the world before 1989. In the former GDR, Helke Misselwitz have met courageous women of dignity. With a particular attention, the director share with us a very important yet unappreciated story.

Jacques Pelissier Member of the selection committee

20h45



Journal d'un maître d'école 3&4 / Diario di un maestro 3&4

jeudi 5 à 20h45 FILM INVITÉ

Voir présentation détaillée page 30

Vittorio De Seta, 137 min, Italie, documentaire, 1973

pédagogie nouvelle - école

Les enfants se prennent au jeu, réagissent, proposent, investissent leur propre histoire, se remettent à vivre dans et hors de la classe, lors de virées dans les alentours avec l'instituteur, le « maestro ». Le programme improvisé par ce dernier met alors en évidence leur intelligence, leur inventivité, leur rigueur, leur capacité de travail collectif...

Diary of a schoolmaster 3&4 / Diario di un maestro 3&4

new pedagogy - school

The children get involved, react, propose, invest their own history, start living in and out of the classroom again, during trips around the area with the teacher, the "maestro". The program improvised by the teacher then highlights their intelligence, their inventiveness, their rigour, and their ability to work collectively...



20h45

Découvert lors de la première édition du festival international du film d'éducation, à Tchéliabinsk en Russie, le 7 novembre, cette fiction nous raconte une belle histoire d'éducation sous la forme d'une écriture proche d'une fable. Elle nous transporte au cœur d'une famille russe dans l'Oural, en plein hiver... J'ai été intéressée et sensible aux jeux d'acteurs des deux jeunes enfants, personnages principaux du film... Un film qui peut rassembler parents et enfants... Une occasion d'aller au cinéma en famille, pour grandir ensemble, beau slogan choisi par les organisateurs du festival de Tchéliabinsk.

Christine Votovic Membre du comité de sélection

The festival offers you a unique experience of discovery and registering at the same time, in new forms of audiovisual writing but also in a device of scenography and immersive diffusion for the spectators. This creation that we discovered at the Avignon Festival in 2018, has made a tour around the world and been presented in several festivals in France...

Christine Votovic Membre du comité de sélection



20h45



FILM INVITÉ GUEST FILM

PAGE
41



Le Veau / Telyonok

jeudi 5 à 20h45 FILM INVITÉ

Victoria Runtsova, 15 min, Russie, fiction, 2019

famille - enfance - relation mère/enfant

Dans l'Oural en 1985, une famille dans un petit village va voir en un jour sa vie bouleversée. Par l'arrivée d'un jeune veau, âgé de 5 jours, apporté par le père, un soir. Celui-ci va vivre dans la maison pour ne pas subir le froid et la neige de l'hiver. Les deux jeunes enfants sont un peu perturbés par ce nouvel invité... Et le plus petit ne comprend pas qu'on le sépare de sa mère...

Le Veau / Telyonok

family - childhood - mother/child relationship

In the Urals in 1985, a family in a small village will see the world in one day turned upside down. By the arrival of a young calf, aged 5 days, brought by the father, one evening. He will live in the house to be protected from the cold and snow of winter. The two young children are a little disturbed by the new guest... And the youngest does not understand why it has gotten separated from its mother.

FILM EN COMPÉTITION FILM IN COMPETITION

Le Cygne de Cristal / Khroustal

jeudi 5 à 20h45 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Daria Jouk, 95 min, Allemagne / Biélorussie, fiction
Alina Nassiboullina, Ivan Mouline, Iouri Borisov

rêves d'évasion - adolescence

Années 1990, en Biélorussie. La jeune Vélia, une DJ pleine d'ambition de Minsk, rêve de partir en Amérique. A la suite d'une erreur dans sa demande frauduleuse de visa, elle se retrouve hébergée par une famille inconnue dans une petite ville où la vie tourne autour de la principale usine de la ville, une cristallerie.

Crystal Swan / Khroustal

dreams of escape - adolescence

The 1990s, Belarus. Young Velia, an ambitious DJ from Minsk, dreams of moving to America. Her plans change following an error on her visa application. She ends up in a provincial town whose economy relies on a crystal factory, living with a family she's not acquainted with.

TABLE-RONDE ROUND TABLE

9h
RÉFLÉCHIR L'ÉDUCATION

PAGE
42



ANIMÉE PAR
DAVID RYBOLEVICZ

Éducateur spécialisé de formation, Il a travaillé pendant de nombreuses années dans le champ de la protection de l'enfance (milieu ouvert, internat éducatif), avant de rejoindre une collectivité territoriale où il été en responsabilité de l'insertion. Il est aujourd'hui Responsable national du Travail social et de la Santé mentale à l'Association nationale des Ceméa. Dans le cadre de sa formation supérieure en travail social, il a pu mener une recherche compréhensive sur les éducateurs d'internat.



Corinne Fritz

Éducatrice spécialisée de formation, elle a travaillé dans différents secteurs du social et du médico-social. Elle a notamment agi dans le champ de la protection de l'enfance, où après avoir été éducatrice, elle est aujourd'hui Cheffe de service dans une Maison d'Enfants à Caractère Social (MECS).

CONCILIER PROTECTION DE L'ENFANCE ET DROITS DES ENFANTS, COMMENT EST-CE POSSIBLE ?

En cette année d'anniversaire de la convention des droits de l'enfant, de nombreuses manifestations sont proposées, pour valoriser et rappeler la nécessité de mettre en œuvre cette convention. Mais comment cela se passe-t-il au quotidien, pour les acteur.rice.s engagé.e.s auprès des enfants pris.e.s en charge et accompagné.e.s dans des dispositifs de protection de l'enfance (milieu ouvert, internat, etc.). Est-ce facile de concilier protection de l'enfance et respect de leurs droits ? Par exemple :

- Comment réussir à concilier éloignement du milieu de vie naturel et respect du lien et de la place des parents dans l'éducation de leurs enfants. ?
- Comment associer les enfants et les jeunes à la construction de leur projet de vie ?
- Comment accompagner un accès à la santé, pour des jeunes qui peuvent en être éloigné-e-s ?

IS IT POSSIBLE TO COMBINE CHILD WELFARE AND CHILDREN'S RIGHTS ?

In this anniversary year of the Convention on the Rights of the Child, many events are proposed to value and remind the need to implement this convention. But how does this work out on a day-to-day basis for the actors involved with children in care and in child protection systems (open environment, boarding school, etc.) ? Is it easy to combine child protection with respect for their rights ? For example :

- How to successfully bring together the distance from the natural living environment and the respect for the link and the place of parents in the education of their children ?
- How to involve children and young people in the building of their life project?
- How to accompany access to healthcare for young people who are deprived of it?



Agnès
Gindt-Ducros

Médecin de santé publique et docteur en sociologie, Agnès Gindt-Ducros est directrice de l'Ob-

servatoire National de la Protection de l'Enfance (ONPE). Elle a d'abord été médecin de l'éducation nationale puis enseignante-chercheuse à l'École des Hautes Études en Santé Publique (EHESP) de Rennes où elle avait des responsabilités d'enseignement et de recherche au sein du laboratoire ARENES (UMR 6051). Ses travaux de recherche portent sur la promotion de la santé, sur la santé des enfants et les politiques de santé en faveur des enfants, et plus particulièrement sur la manière dont le milieu scolaire participe à la détermination du bien-être de l'enfant et de son bien-devenir comme futur adulte. Sa réflexion sur la santé de l'enfant l'a conduite à s'intéresser plus particulièrement aux effets des maltraitances et négligences infantiles dans une approche globale et systémique, en particulier sur la nécessaire collaboration entre les secteurs social, éducatif et de la santé.



Anne Devreese

Forte de 20 années d'expérience de direction en protection de l'enfance, Anne Devreese a rejoint en septembre le Département du Nord pour y exercer les fonctions de DGA déléguée enfance famille jeunesse. Conseillère de la ministre chargée de l'enfance entre 2014 et 2016, elle a piloté les travaux relatifs à l'élaboration de la loi du 14 mars 2016 puis dirigé l'école nationale de protection judiciaire de la jeunesse, une des 4 écoles du ministère de la justice.

9h30

SÉANCES SCOLAIRES SCREENINGS FOR SCHOOLS

PAGE
43



Le Crocodile ne me fait pas peur

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



L'Enfant qui voulait voler

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



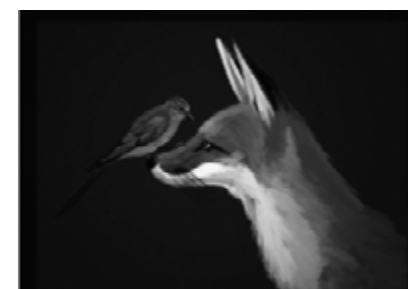
Pawo

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



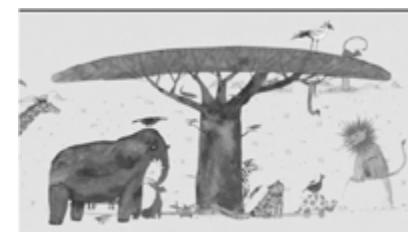
L'Heure des chauves-souris

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



Le Renard et l'Oisille / The Fox and the Bird

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



Please Frog, Just one sip

vendredi 6 à 9h30 PROJECTION ÉCOLES PRIMAIRES



DES SÉANCES PENDANT LE TEMPS SCOLAIRE DES ENFANTS

Pour cette 15^e édition, des élèves du premier degré sont accueillis, pour la quatrième fois consécutive et de manière renforcée (quatre séances), sur le Festival international du film d'éducation, sur des séances qui leur sont essentiellement consacrées. Au regard de la demande des enseignants et du DASEN, et sous l'impulsion des Ceméa, deux programmations sont proposées pour les CP-CE1 et les CE2-CM2. Avec le soutien du Rectorat et du réseau CANOPÉ, les enseignants se réunissent en amont du festival pour échanger sur les films et leur exploitation possible dans leur classe et établissement (en appui sur des dossiers pédagogiques réalisés par les Ceméa). Ce travail, mené avec des formateurs militants des Ceméa, pourra se poursuivre au-delà du festival, dans le cadre de projets développés autour des thématiques abordées dans les films.

PROJECTIONS DURING SCHOOL HOURS

For the 15th edition, primary school children are invited; for the fourth consecutive time and in a magnified way (four performances), on the International Festival of Education films, on performances specially intended to them. Taking into account the wishes of teachers and of the DASEN, and the prompting of the Ceméa, two programmations are proposed for the CP-CE1 and the CE2-CM2. With the support of the Rectorate and the CANOPE network, teachers meet before the festival to exchange impressions on the films and discuss the possible ways of exploiting them in their classes (using the pedagogical documents of the dossiers worked out by the Ceméa). This work, carried out with the help of qualified Ceméa militants, may be continued after the festival, in the frame of projects developed about the themes dealt with in the films.

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

FILMS EN COMPÉTITION

FILMS IN COMPETITION

9h

11h

SÉANCE 1

FILMS EN COMPÉTITION

FILMS IN COMPETITION

PAGE
44



Bowl de campagne

vendredi 6 à 9h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Oliver Lambert, 20 min, France, documentaire

jeunesse - ruralité - vie associative

Avec moins de 1500 habitants, Chaulgnes est un village de la Nièvre en région Bourgogne-Franche-Comté. À la fin des années 90, l'arrivée du skateboard a changé la vie des jeunes de la commune. Et pendant des années, en organisant des concerts, ils ont enchanté des mélomanes et des mélomanes punk-rock. Une nouvelle génération reprend le flambeau...

Country Bowl

youth - rurality - community life

With less than 1500 inhabitants, Chaulgnes is a village in Burgundy-Franche-Comté. At the end of the 90s, skateboarding changed the lives of the young people of the town. And for years, by organizing concerts, they delighted punk-rock music lovers. A new generation takes over the challenge...



Tu vas t'y faire

vendredi 6 à 9h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Mélisa Godet, 21 min, France, fiction

jeunesse - métier - vieillesse

Manon, 23 ans, travaille le temps d'un été comme remplaçante dans un EHPAD (Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes). Elle va les laver, les nourrir, les aimer, les voir mourir... et ne pas s'y faire.

You're gonna get used to it

youth - occupation - old age

Manon, 23, is a seasonal carer in an EHPAD (residential accommodation for dependent elderly people). She has to wash them, feed them, love them, watch them die... and she won't get used to it.

La Voie discrète

vendredi 6 à 9h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Ho Lam, 24 min, France, fiction

acculturation - émancipation - famille

Wai, un jeune homme asiatique de vingt ans, vit chez son oncle et sa tante pour qui il travaille en tant que livreur. Enfermé dans une vie routinière et le repli communautaire, il fait une troublante rencontre qui le fera grandir et voir autrement sa vie.

The discreet way

acculturation - emancipation - family

Wai, a twenty-year-old Asian man, lives with his uncle and aunt, for whom he works as a delivery boy. Locked in a routine life and community withdrawal, he makes a troubling encounter that will make him grow up and see life differently.



Les Empêchés

vendredi 6 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Sandrine Terragno et Stéphanie Vasseur, 17 min, France, animation

société - estime de soi

On a tous peur. Peur de dire, de décevoir. Peur de soi ou des autres. Peur de souffrir, de changer, de blesser, de perdre, de gagner. On a honte, on se protège et on se tait. On tait nos désirs, nos envies, nos complexes, nos souffrances.

The hindered

society - self-esteem

We're all afraid; afraid to say and disappoint; afraid of others or ourselves; afraid to suffer, to change, to hurt, to lose and to win. We are ashamed; we protect ourselves and keep silent. We keep silent about our desires, complexes and sufferings.



Défi de solidarité

vendredi 6 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Caroline Darroquy et Anne Richard, 63 min, France, documentaire

mineurs isolés - réfugiés - solidarité

Par le biais de réseaux sociaux, chaque soir, à Paris, plus d'une centaine d'hébergeurs solidaires accueillent temporairement des mineurs isolés en attente d'une reconnaissance de leurs droits, en particulier une réponse sur leur statut de « mineur isolé étranger ».

Solidarity challenge

unaccompanied minors - refugees - solidarity

Through social networks, every evening in Paris, more than a hundred solidarity hosts offer temporary hospitality to unaccompanied minors awaiting recognition of their rights and in particular the "unaccompanied foreign minors" status.



Sur les mains

vendredi 6 à 11h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Audrey Espinasse et Sami Lorentz, 6 min, France, documentaire

cirque - contrôle de soi - corps

À Saint-Denis, sous le chapiteau de l'académie Fratellini, Francisco s'entraîne patiemment, rigoureusement pour apprendre les bons gestes. Éric Varelas son professeur, l'accompagne, pas à pas, sur le long et difficile chemin de l'équilibre du corps en suspension.

On the hands

circus - self-control - body

In Saint-Denis, under the big top of the Fratellini Academy, Francisco is training patiently, rigorously to learn the right moves. Eric Varelas, his teacher, accompanies him, step by step, on the long and difficult path of balancing his suspended body.



Madame

vendredi 6 à 11h COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Stéphane Riethauser, 93 min, Suisse, documentaire

genre - féminisme - homosexualité

Madame nous plonge dans l'intimité de la relation entre Caroline, une grand-mère entrepreneuse et flamboyante, et son petit-fils cinéaste Stéphane. Un dialogue à la fois réel et fictif entre cette figure tutélaire matriarcale et son petit-fils gay, lors duquel les tabous de la sexualité et du genre sont remis en question.

Madam

gender - feminism - homosexuality

The intimacy of the relationship between Caroline, a flamboyant grandmother and her grandson Stéphane is at the heart of the film: a real and fictional dialogue in which the matriarch and her gay grandson challenge the taboos of sexuality and gender.

PAGE
45

11h

SÉANCE 2

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

FILMS EN COMPÉTITION

FILMS IN COMPETITION

14h30
SÉANCE 1



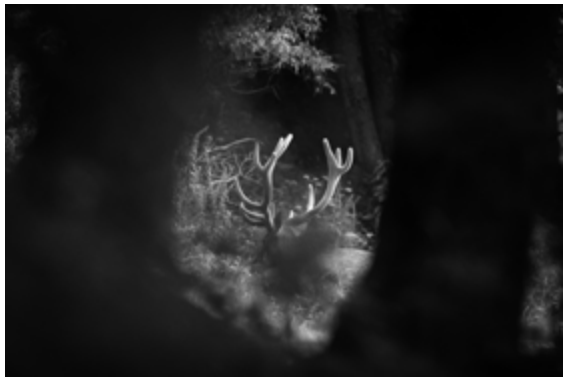
En route vers l'équité

vendredi 6 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Jacinthe Moffatt, Canada, webdocumentaire
inclusion - pluriculturel - scolarité
Grâce à une recherche-action, le webdocumentaire montre comment former et outiller les directions d'école à déployer des pratiques d'équité et d'inclusion en contexte de diversité ethnoculturelle. Il propose un modèle de développement de cette compétence à partir de témoignages de directions d'école.

On the road to equity

inclusion - multicultural - education
Through an action-research approach, the web documentary shows how to train and give tools to school principals in order to implement equity and inclusion practices in a context of ethnocultural diversity. It proposes a model for the development of this skill on the basis of school principals' testimonies.



Le Choix d'Erik

vendredi 6 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Robin Hunzinger, 53 min, France, documentaire
famille - fin de vie - nature
Pourquoi Erik Versantvoort, un coureur des bois néerlandais, a-t-il décidé de sortir du jeu pour habiter une cabane dans la forêt vosgienne pendant plus d'une année jusqu'à sa future disparition ? Tournant le dos à son existence confortable, il aurait décidé de prendre le maquis, laissant tout derrière lui.

Erik's choice

family - end of life - nature
Why did Erik Versantvoort decide to come and live in a wooden cabin in the middle of the Vosges Mountains for more than a year before disappearing? Some say he wanted to get away from his former comfortable life.



Madame Baurès

vendredi 6 à 14h30 COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Benallal Mehdi, 18 min, France, documentaire
engagement - mémoire - vieillesse
Le réalisateur a croisé Raymonde Baurès quand il avait 18 ans. Elle en avait 60. Il n'a jamais oublié sa fierté de se dire communiste. Près de vingt ans plus tard, elle l'appelle au téléphone. Pendant des mois, elle lui raconte son enfance et son engagement, l'usine, la guerre, l'exil... Ils ont préparé un film ensemble, mais Raymonde est morte avant le début du tournage. À travers l'histoire de cette rencontre, ce film veut lui rendre hommage.

Madame Baurès

commitment - memory - old age
The film director met Raymonde Baurès when he was 18 years old. She was 60. He never forgot how proud she was to call herself a communist. Almost twenty years later, she calls him on the phone. For months and months, she tells him about her childhood and her commitment, the factory, the war, exile... They are preparing a film together, but Raymonde dies before the shooting starts. This film pays tribute to her.

14h30
SÉANCE 2



Le Bon Grain et l'Ivraie

vendredi 6 à 14h30 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Manuela Frésil, 94 min, France, documentaire
migrations - enfance
Portraits d'enfants en centre de demande d'asile à Annecy. Le centre ferme et les asiles sont refusés. Les enfants et leurs familles sont alors ballottés entre la rue, les squats et l'hébergement d'urgence.

The Good Grain and the Chaff

migration - childhood
In Annecy, portraits of children in an accommodation centre for asylum-seekers. The centre is closed and asylums are refused. Children and families have to find places to sleep, on the street, in squats or emergency accommodation.

14h30



Petite sœur / Sestrionka

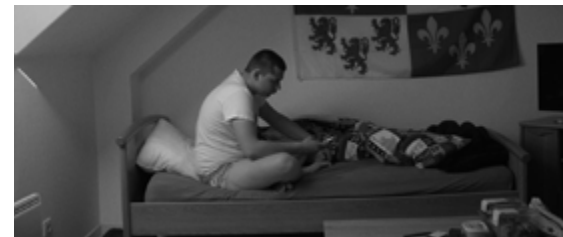
vendredi 6 à 14h30 FILM INVITÉ

Aleksandr Galibine, 94 min, Russie, fiction, 2019
avec Arslan Krymtchourine et Marta Timofeeva
enfance - adoption - absence des pères/contexte de guerre
Yamil a toujours connu la guerre. Il attend avec impatience qu'elle se termine car alors son père, qu'il ne connaît que par ses photos et ses lettres, reviendra. Un jour maman part dans une ville lointaine et ramène Oksana, une petite fille silencieuse. Maman transmet l'ordre du père : s'occuper d'Oksana comme de sa propre sœur.

Little sister / Sestrionka

childhood - adoption - absence of fathers/context of war
Yamil has always known war. He is impatiently waiting for it to finish because his father, whom he knows only through his pictures and letters, will come-back. One day mom goes to a distant city and brings back Oksana, a silent little girl. Mom transmits father's order: taking care of Oksana as her own sister.

17h10



La Cravate

vendredi 6 à 17h10 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Étienne Chaillou et Mathias Théry, 98 min, France, documentaire
politique - cinéma - militance
Bastien a vingt ans et milite depuis cinq ans dans le principal parti d'extrême-droite. Quand débute la campagne présidentielle, il est invité par son supérieur à s'engager davantage. Initié à l'art d'endosser le costume des politiciens, on le surprend à rêver d'une carrière, mais de vieux démons resurgissent qui risquent de briser son ambition...

The Tie

Politics - cinema - militancy
Bastien is twenty years old and has been a member of the main far-right party for the last five years. When the presidential campaign begins, he is asked by his boss to get more involved. Bastien is initiated to the art of behaving like a politician and we catch him dreaming of such a career, but old demons reappear and threaten his ambitious project...

17h10



Pitié pour eux / Los Olvidados

vendredi 6 à 17h10 FILM INVITÉ

Luis Buñuel, 85 min, Mexique, fiction, 1950
avec Ernesto Alonso, Jesús García, Roberto Cobo...
centre éducatif - adolescence - redemption
Dans une banlieue déshéritée de Mexico, El Jaíbo, échappé d'une maison de correction, retrouve sa bande. Ensemble, ils agressent un aveugle et dévalisent un cul-de-jatte. Mais El Jaíbo veut avant tout se venger de Julian, qu'il accuse de l'avoir dénoncé. Accompagné du jeune Pedro, El Jaíbo attire Julian dans un traquenard et le tue. Seul témoin du meurtre, Pedro va alors désespérément tenter de retrouver le droit chemin...

Pity for them / Los Olvidados

educational center - adolescence - redemption
In a deprived suburb of Mexico City, El Jaíbo, escaped from a reformatory, finds his gang. Together, they assault a blind man and rob a legless cripple. But El Jaíbo wants above all to take revenge on Julian, who denounced him. Accompanied by young Pedro, El Jaíbo lures Julian into a trap and kills him. Only witness to the murder, Pedro will desperately try to get back on the right track...

FILMS EN COMPÉTITION

FILMS IN COMPETITION

20h45



La Communion / Corpus Christi

vendredi 6 à 20h45 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES

Jan Komasa, 115 min, Pologne, fiction, avec Bartosz Bieleń, Eliza Rycembel, Aleksandra Konieczna...
redemption - pardon - éloquence
Daniel, 20 ans, se découvre une vocation spirituelle dans un centre de détention pour la jeunesse. Le crime qu'il a commis l'empêche d'accéder aux études de séminariste. Libéré sur parole, au lieu d'aller travailler, il se présente à la paroisse de la ville voisine comme un prêtre en vacances.

Corpus Christi

redemption - forgiveness - eloquence
Daniel, 20 years old, experiences a spiritual transformation while living in a youth detention centre. The crime he committed prevents him from becoming a priest. When freed, instead of going to work, he goes to the parish in a nearby town where he presents himself as a priest on vacation.

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION

9h30



Mémorable

samedi 7 à 9h30 | COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Bruno Collet, 12 min, France, animation
maladie - mémoire - vieillesse

Depuis peu, sous les yeux de sa femme impuissante, Louis, artiste peintre, vit d'étranges événements. L'univers qui l'entoure semble en mutation. Lentement, les meubles, les objets, des personnes perdent de leur réalisme. Ils se déstructurent, parfois se délitent...

Mémorable

Illness - memory - old age

Recently, under the eyes of his helpless wife, Louis, a painter, has been experiencing strange events. The universe around him seems to be changing. Slowly, furniture, objects and people lose their realism. They change shape, sometimes disintegrate...



Les Marches de Belleville

samedi 7 à 9h30 | COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Brigitte Tijou, 60 min, France, documentaire
banlieue - cinéma - scolarité

Qu'est devenu le groupe des jeunes acteurs du film Entre les murs (palme d'or à Cannes en 2008) ? La réalisatrice donne un écho à leur aventure commune. Au fil de leurs discussions se dessinent leurs chemine-ments, leurs difficultés et leurs choix depuis dix ans, mais aussi leurs désirs actuels et leurs projets.

The steps of Belleville

suburbs - cinema - school

Whatever happened to the group of young actors of "The class" that won the 2008 Palme d'Or award in Cannes? The film director echoes their common ad-venture. Their paths, difficulties and choices over the past ten years emerge as well as their current projects and wishes.



Jeter l'ancre un seul jour / Find Harbour for a day

samedi 7 à 9h30 | COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Paul Marques Duarte, 25 min, France, fiction
migration - scolarité - solidarité

Adèle est enseignante d'anglais et accompagne ses élèves de collège pour un voyage scolaire en Grande Bretagne. Avec beaucoup de spontanéité et sans en mesurer les conséquences, elle permet à un jeune migrant de se joindre au groupe qui monte sur le ferry.

Find Harbour for a day

migration - schooling - solidarity

Adèle is an English teacher accompanying her high school students on a school trip to Great Britain. With a lot of spontaneity and without measuring the consequences, she allows a young migrant to join the group getting on the ferry.

ATELIER DU CINÉMA ET FORUM DES PRODUCTIONS DE JEUNES

10h

THE FILM WORKSHOP AND YOUTH PRODUCTION FORUM

For the third year, the Ceméa have proposed an action in advance of the International Education Film Festival, "The Film Workshop".

The objectives are to offer teams of young people coming from associations and schools the opportunity to express themselves on social issues through filmmaking, to present their productions during the Festival... and to exchange with the audience.

This action is a 4-day stay where the conditions are gathered to facilitate the audiovisual creation of young participants. The film workshop took place in October 2019 at the regional centre Jeunesse et Sports in Vernon, in the department Eure.

The speakers, through their professional experience in film, support young people in the design and implementation of their projects (image reading games, film analysis, writing a synopsis and storyboard, shooting, pre-editing...). The production process is progressive, it provides the necessary skills for each stage, and relies on various educational resources from the Ceméa ("D-clics numériques-vidéo") as well as the Education Film Festival (Films and accompanying documents).

The film workshop is also an opportunity to exchange with young people about their relationship with cinema, their references, their tastes and their access to works. For a large majority of the workshop participants (not to say almost all), not surprisingly, digital platforms dedicated to cinema are the main sources of access to series, heritage films, and for many, the means to discover films far from their generation.

The place of screens in our daily lives and the challenges of preserving the planet are the main themes that inspired the stories of young people for the film workshop 2019.

The three films produced as part of the Film Workshop will be screened at the Youth Production Forum on Saturday morning, as well as other audiovisual productions made in an educational context by or with young people;

- The presentation of the series "Disparition" (Disappearance), produced by 5 high schools in the Normandy region as part of the Parcours Regard and coordinated by Normandie Images.

- The film "La boucle" (The loop), directed by young people from Les Avirons (Réunion).

- The film "Klyuch" (The key), directed by young Russians at a holiday center, directed by young Russians at a holiday center.

- The film "La Guerre des écoles" (The war of schools), a project of the trade-union confederation for families and the sociocultural centre Jean Prévost de Saint-Etienne-du-Rouvray.

- "L'éducation à l'écologie" (Ecology education), a film made in Kashira as part of the Evreux-Kashira twinning.

See the Film Workshop, 2018 edition

<https://jeunes-medias-citoyens.cemea.asso.fr/2019/02/des-films-sur-des-sujets-de-societe-realises-et-presentes-par-des-jeunes-normands/>

Pour la troisième année, les Ceméa ont proposé une action en amont du Festival international du film d'éducation, « L'atelier du cinéma ».

Les objectifs sont de proposer à des équipes de jeunes issus de structures associatives et d'établissements scolaires de s'exprimer sur des questions de société au travers d'une réalisation cinématographique, de présenter leurs productions en salle lors du Festival... et d'échanger avec le public.

Cette action est un séjour de 4 jours où sont rassemblées les conditions pour faciliter la création audiovisuelle des jeunes participants. L'atelier du cinéma s'est déroulé en octobre 2019 au Centre Régional Jeunesse et Sports de Vernon dans l'Eure.

Les intervenants, par leur expérience professionnelle du cinéma, accompagnent les jeunes dans la conception et la réalisation de leurs projets (jeux de lecture d'image, analyse filmique, écriture d'un synopsis et story-board, tournage, pré-montage...). La démarche de réalisation est progressive, elle propose l'apport de compétences nécessaires pour chacune des étapes, en appui de diverses ressources pédagogiques issues du Pôle médias des Ceméa (D-clics numériques-vidéo) et du Festival international du film d'éducation (Films et dossiers d'accompagnement).



L'atelier du cinéma est aussi l'occasion d'échanger avec les jeunes sur leur rapport au cinéma, leurs références, leurs goûts et leurs modalités d'accès aux œuvres. Pour une grande majorité des jeunes de l'atelier (pour ne pas dire presque tous), sans surprise, les plateformes numériques dédiées au cinéma sont les principales sources d'accès aux séries, aux films du patrimoine, et pour beaucoup, le moyen de découvrir des films éloignés de leur génération.

La place des écrans dans notre vie de tous les jours et les enjeux de la préservation de la planète sont les grandes thématiques qui ont inspiré les récits des jeunes pour l'atelier du cinéma 2019.

Les trois films réalisés dans le cadre de l'atelier du cinéma seront projetés lors du Forum des productions de jeunes le samedi matin, ainsi que d'autres réalisations audiovisuelles produites dans un cadre éducatif par ou avec des jeunes ;

- La présentation de la série « Disparition », réalisée par 5 lycées de la région Normandie dans le cadre du Parcours Regard et coordonnée par Normandie Images.

- Le film « La boucle », réalisé par des jeunes des Avirons de la Réunion.

- Le film « La clé », réalisé par de jeunes russes lors d'un centre de vacances.

- Le film « La Guerre des écoles », un projet de la Confédération Syndicale des Familles et du Centre Socioculturel Jean Prévost de Saint-Etienne-du-Rouvray.

- « L'éducation à l'écologie », un film réalisé à Kashira dans le cadre du jumelage Evreux-Kashira.

Voir « L'atelier du cinéma », édition 2018

<https://jeunes-medias-citoyens.cemea.asso.fr/2019/02/des-films-sur-des-sujets-de-societe-realises-et-presentes-par-des-jeunes-normands/>

FILMS EN COMPÉTITION FILMS IN COMPETITION

14h



Cher futur moi

samedi 7 à 14h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Irvin Anneix, France, websérie

adolescence - avenir

Des jeunes de 15 à 20 ans parlent à leur « moi du futur » dans 10 ans. Face caméra, dans leur chambre, ils confient sans tabous leurs espoirs et leurs peurs du futur, gravent les souvenirs du présent pour ne pas s'oublier. Un portrait intime d'une génération complexe.

Dear future me

adolescence - future

Young people aged 15 to 20 talk to their "future self" in 10 years time. Facing the camera, in their room, they confide without any taboos their hopes and fears of the future, engraving memories of the present so as not to forget. An intimate portrait of a complex generation.

12h

Cette année, les Ceméa accueillent à nouveau le samedi 7 décembre midi, après le film, « *Une Table du Déjeuner* » organisée par l'Espace de Vie Sociale « *La Lanterne* » situé à Quittebeuf. Une quinzaine de personnes s'inscrivent en amont et y échangent de questions d'éducation, en lien avec leur rôle de parents, d'éducateur, de spectateur de cinéma et tout cela dans une mise en situation imaginée par les animatrices des « *Tables du Dîner* ». Cette action est à l'œuvre depuis une dizaine d'années (plus de 100 tables organisées).

Inscription à l'accueil du festival avant le 6 décembre 20h



Cinéma Woolf

samedi 7 à 14h COMPÉTITION COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

Erika Haglund, 45 min, France, documentaire

émancipation - littérature - vivre ensemble

« Je veux, je veux, qu'est-ce que je veux ? » : cette question, issue du Journal de Virginia Woolf, ce sont des femmes de Saint-Denis qui la posent. Mères, travailleuses précaires, étudiantes, immigrées, ces femmes interrogent la condition féminine et leurs paroles entrent soudain en résonance intime avec la figure de Virginia Woolf.

Woolf Cinema

emancipation - literature - living together

"I want, I want, I want, what do I want?" Women from Saint-Denis ask themselves this question coming from The Diary of Virginia Woolf. Mothers, precarious workers, students, immigrants, all of them question the status of women and their words suddenly come into close resonance with the figure of Virginia Woolf.



This year, the Ceméa welcome on saturday 7th december, after the film, "*A lunching table*" organised by the social life space "*The Lantern*" located in Quittebeuf. About fifteen people register before the event and exchange about questions of education, in link with the role of parents through a rôle play imagined by the organizers of the "*Lunching Tables*" that have existed for about ten years (more than 100 actions have been organised).

14h

FILM INVITÉ GUEST FILM



Nos défaites

samedi 7 à 14h FILM INVITÉ

Jean-Gabriel Périot, 100 min, France, documentaire

adolescence - politique - rêves d'évasion

Nos défaites dresse un portrait de nos rapports à la politique par un jeu de réinterprétation par des lycéens, d'extraits issus du cinéma post-68, associé à des interviews de ces jeunes acteurs. Comment appréhendent-ils le monde dans lequel ils grandissent et surtout, auraient-ils envie de le changer, de le détruire ou d'en construire un nouveau ?

Our defeats

adolescence - politics - dreams of escape

Our defeats paints a portrait of our relationship to politics through reinterpretation of post-68 archival documentary footage by high school students, combined with their interviews. How do they understand the world in which they are growing up and, above all, would they want to change it, destroy it or build a new one?

While various movements (Yellow Vests, Extermination Rebellion, Zadist, etc.) are reinventing forms of political debate in France, director Jean-Gabriel Périot, once again, shares with us this question: what can cinema do? With a brilliant directing and editing mastery, he would ask the young generation: what does political engagement mean to them?

Jacques Pelissier Member of the selection committee



À l'heure où les rassemblements de Gilets Jaunes, d'Extermination Rebellion et des différentes ZAD réinventent des formes de débat politique, Jean-Gabriel Périot nous partage à nouveau cette interrogation : que peut le cinéma ? À l'aide de celui-ci, il nous confronte à une nouvelle génération, sans jugement, mais la malice qu'on lui connaît : quels rapports au politique entretient-elle ?

Jacques Pelissier Membre du comité de sélection



SOIRÉE
DE CLÔTURE
CLOSING NIGHT

17h

REMISE DES PRIX
AWARD CEREMONY

La soirée de clôture s'ouvre par l'annonce du palmarès et la remise des prix. Trois prix sont attribués, les Prix du film d'éducation et du long métrage d'éducation par les Grands Jurys du festival, et le Prix du Jury Jeunes et Étudiants. Cinq films pour les jeunes publics sont également sélectionnés par un jury pour une édition sous forme de DVD.

Ces prix correspondent à une dotation financière ou un achat de droit avec un accord particulier pour soutenir la diffusion de ces films en salles ou en DVD. En effet, les organisateurs du festival, après un travail commun avec les réalisateurs et les producteurs, ont construit un dispositif consistant à associer aux prix remis des droits de projection de ces films sur tout le territoire français (métropole et outremer) voire européen et international, dans une logique non commerciale, et l'édition de DVD.

L'objectif est d'amplifier les débats citoyens sur les questions d'éducation à partir de ces œuvres de cinéma. Les Ceméa, avec leurs partenaires, mettent ainsi en place « des Rencontres, des Échos, des Retours » du Festival international du film d'éducation, dans toute la France (métropole et outremer) et depuis 2015 en Europe, autour de la projection des films primés ou sélectionnés à Évreux. En 2018/2019, ont été organisées de telles manifestations notamment en Nord-Pas de Calais, Grand-est, Bretagne, Pays de la Loire, Nouvelle-Aquitaine, Occitanie, Centre Val de Loire, Île-de-France, Bourgogne-Franche-Comté, Rhône-Alpes - Auvergne, La Réunion, Mayotte, Martinique, PACA, ...

Cet essaimage a représenté plus de 250 séances publiques, près de 400 projections associatives. En prenant en compte les débats citoyens en appui sur la diffusion de DVD au plus près des structures associatives ou au sein des établissements scolaires, ce sont plus de 35 000 spectateurs qui ont pu voir au moins un film du festival. Le Festival international du film d'éducation vous donne ainsi rendez-vous, tout au long de l'année, aux quatre coins de la France hexagonale et ultramarine et depuis 2015 dans plusieurs pays européens et hors de l'Europe, aux Seychelles, au Brésil, au Canada, en Uruguay, ainsi qu'en Russie en 2019.

The closing night starts with the announcement of the winners and the award ceremony. Three prizes will be awarded, namely the Education Film Prize and the Education Feature Film Prize by the festival's Grand Juries, the Youth and Student Jury Prize. Five films for young audience are also selected by a jury to be part of a video collection on DVD.

These prizes have a financial component, with a special agreement to support the screening of those films in cinemas or on DVD. Indeed, the festival organizers, in collaboration with directors and producers, have combined the awarding of prizes with DVD and screening rights for the films throughout France (mainland and overseas) and even Europe and international, under a non-commercial approach.

The aim is to increase public debate on education issues based on films. The Ceméa and their partners have organized "conversations, reflections and feedbacks" from the International Education Film Festival throughout France (mainland and overseas) and for two years in Europe, based on the screenings of selected or prize-winning films from Évreux. In 2018/2019, events have been organized in Nord-Pas de Calais, Grand-est, Bretagne, Pays de la Loire, Nouvelle-Aquitaine, Occitanie, Centre Val de Loire, Île-de-France, Bourgogne-Franche-Comté, Rhône-Alpes - Auvergne, La Réunion, Mayotte, Martinique, PACA, ...

This enlarged organization involved more than 250 public screenings, about 400 charity ones. Taking into account the debates between citizens supporting the diffusion of the DVD in close relationship with associations and schools ? it is about 35 000 spectators who managed to see at least one film of the festival. So let's meet all through the year in France, the mainland and overseas territories, and since 2015 in several European countries and outside Europe, in Brazil, Seychelles, Canada, Uruguay, as well as in Russia in 2019.

Remise des prix,
lors de l'édition 2018
du festival



Le bonhomme s'appelle Tom ; il a seize ans et change de lycée en cours d'année. Léo, son frère aîné omniprésent, lui prodigue ses conseils pour bien s'intégrer et lui suggère de les éviter : au collège, on les appelle des « cassos », c'est à dire des cas sociaux, au lycée des « bolos », ce sont les bons élèves coincés. Tom est un bolos angoissé mais courageux. Coaché par son frère, il se rapproche des caïds populaires du lycée et dépasse ses limites jusqu'au jour où...

Pas de fausse note dans cette comédie dramatique qui nous fait passer du rire aux larmes. Les personnages des deux frères et des parents sonnent juste dans cette famille éprouvée par un drame aux conséquences troublantes. Le suspense nous tient en haleine jusqu'au bout tant le bonhomme est imprévisible, en recherche de sa vérité.

Dominique Roy Membre du comité de sélection

The «real man» is called Tom, he's sixteen and changes high schools in the course of the year. His ubiquitous older brother Leo gives him his advice for successful integration and suggests to avoid "them" : they are called "cassos", i.e. social cases, in junior high schools and "bolos" in high schools, "they" are the inhibited good pupils. Tom is an anxious but courageous bolos. Coached by his brother he gets closer to the "popular" people in his new high school and pushes himself beyond his limits until the day when... This comedy drama is a believable story that makes us laugh and cry. The characters of the two brothers and parents sound true in this family facing a tragedy with disturbing consequences. The young man is so unpredictable in searching for his own truth that he keeps us in suspense until the end of the film.

Dominique Roy Member of the selection committee

FILM INVITÉ
GUEST FILM

Un vrai bonhomme

samedi 7 à 17h FILM INVITÉ

Benjamin Parent, France, 88 min, fiction avec Thomas Guy, Benjamin Voisin, Isabelle Carré...

genre - adolescence

Tom, un adolescent timide et sensible, s'apprête à faire sa rentrée dans un nouveau lycée. Pour l'aider à s'intégrer, il peut compter sur les conseils de Léo, son grand frère et véritable mentor. Ce dernier va s'employer à faire de Tom un mec, un vrai.

A real man

gender - adolescence

Tom is a shy and sensitive teenager who is about to enter a new high school. He can count on Leo, his older brother and true mentor for advice. He prepares Tom to be a guy, a real one.

LES TROPHÉES DU FESTIVAL
RÉALISÉS PAR DES JEUNES LYCÉENS

Le Festival international du film d'éducation a proposé au lycée Clément Ader de Bernay de créer de nouveaux trophées pour l'édition 2019. L'idée est de s'appuyer sur les compétences des élèves en design et en chaudronnerie pour imaginer, à partir du logo du festival, un emblème en trois dimensions, réalisé par les élèves. Ce n'est que la première étape de la collaboration entre le festival et le lycée, car ces trophées seront amenés à évoluer, au gré des recherches des élèves et de leurs enseignants. Un grand merci à l'équipe pédagogique du lycée qui s'est lancé dans l'aventure avec une belle générosité.

FESTIVAL TROPHIES MADE BY YOUNG HIGH SCHOOL STUDENTS

The International Film Festival of Education has proposed to Bernay's Clément Ader High School to create new trophies for the 2019 edition. The idea is to rely on the skills of students in design and boiler making to imagine, from the festival logo, a three-dimensional emblem created by the students. This is only the first step in the collaboration between the festival and the high school, because these trophies will evolve, according to the researches of the students and their teachers. A big thank you to the high school teaching team who embarked on the adventure with great generosity.



AUTOUR DU FESTIVAL, AVANT, PENDANT ET APRÈS

PAGE
54

Le Festival international du film d'éducation s'inscrit dans des actions tout au long de l'année. De nombreux projets permettant des rencontres autour de films, des débats, des formations et des travaux sur l'image, sont ainsi mis en place sur des questions d'éducation, auprès des familles, des jeunes, dans des structures très diverses : prisons, lycées, centres sociaux, crèches, MJC... Souvent ils se concrétisent aussi par le temps fort que représente le festival pendant ces cinq jours de décembre à Evreux.

Les ateliers des Rencontres du Festival *Jeunes en Images*

Le Festival *Jeunes en images* a 10 ans ! Il s'agit d'un appel à projet, porté par le CRIJ de Normandie, la DDCS et le Département de l'Eure et par les Ceméa qui invite des jeunes, en collectifs ou individuels à réaliser un court-métrage sur une thématique. Cette année, nous les avons invités à créer à partir de la phrase « Si on se donnait rendez-vous dans dix ans ». Quelle société quels choix, quels cauchemars ? Il y a dix, on allait voir Avatar au cinéma, la Normandie était coupée en deux, on filmait en VHS... Alors dans 10 ans, quelle sera notre histoire ?

Outre les projections de leurs films dans une vraie salle de cinéma, les jeunes ont l'occasion de participer à plusieurs ateliers mis en place par le comité de pilotage du Festival *Jeunes en images*. Le comité de pilotage est toujours autant investi pour permettre aux jeunes participants d'aller plus loin sur les questions de l'éducation à l'image, en s'exerçant à des spécificités, en découvrant des nouvelles pratiques qui viendront renforcer leurs expériences. Le mercredi après-midi sera l'occasion d'animer le hall du cinéma et de pratiquer diverses activités avec les jeunes qui auront investi ce lieu culturel.



Quatre ateliers sont proposés

Boîte à questions

Les participants de la manifestation auront l'occasion de s'exprimer et de répondre à des questions, face caméra, à l'abri des regards, sur les thèmes de la journée. Les vidéos seront disponibles le soir même sur le blog du festival ou sur le site web du CRIJ de Normandie - Rouen.

Web Radio

Un véritable plateau de radio sera installé dans le hall du cinéma, permettant aux participants de s'initier aux pratiques de la diffusion d'une émission. Ce sera également l'occasion de participer à l'émission et de répondre aux questions des animateurs.

Réalité virtuelle

Découverte du casque par un plongeon complet dans le jeu vidéo. Au-delà du spectaculaire, cet atelier permet aussi d'échanger sur les nouvelles technologies, l'innovation et

ses conséquences sur notre réalité quotidienne, notre perception de l'image.

Trucage par fond vert

Les jeunes pourront découvrir les effets spéciaux possibles à incruster sur des photos ou des vidéos grâce à un fond vert.

Des lycéens et collégiens très impliqués dans le Festival

Comme chaque année, le Festival est un lieu de pratique en lien direct avec la formation de lycéens, ceux-ci occupent en alternance la place de spectateurs et celle de producteurs de contenus. Ainsi le lycée *François 1er du Havre* d'Évreux est présent tout au long de la semaine. Les élèves de seconde, première et terminale des sections « audiovisuel » et « cinéma » participent, en recueillant les interviews des réalisateurs présents sur le festival et contribuent ainsi à la mémoire du Festival. De plus, des jeunes du lycée *François 1er du Havre*, de l'association *Kozpadanledos de Mayotte* sont cette année les animateurs du blog du festival toute la semaine dans le cadre des ateliers de web-journalisme (voir encadré page 31). Enfin, le parcours « Jeunes critiques de cinéma » accueille durant 4 jours, une trentaine de lycéens venant de six lycées de Normandie et des régions proches. À noter en amont des actions menées avec les collégiens en Seine-Maritime en partenariat avec le Conseil départemental.

Un espace de formation continue pour les professionnels

Le festival est repéré comme un lieu de rencontres et d'échanges très enrichissant. Il propose à tous les acteurs de l'éducation présents, une variété de sujets et de situations faisant écho à des réalités et des questionnements professionnels. La venue d'animateurs, notamment de la ville d'Évreux, de professionnels de la petite enfance, des éducateurs du Conseil départemental de l'Eure et de la Protection judiciaire de la Jeunesse, des enseignants et des travailleurs sociaux de l'Éducation nationale, vient également enrichir l'événement, notamment les tables rondes qui deviennent alors un réel temps de formation. Les questions soulevées dans les différents films et débats qui s'ensuivent, interrogent directement les pratiques professionnelles, tout en maintenant une certaine distance. Les situations proposées dans les documentaires contribuent à faire évoluer les regards de l'ensemble des acteurs de l'éducation et sont un levier pour une transformation et un enrichissement des pratiques professionnelles, en favorisant le travail en réseau des acteurs. Cette dimension se structure au sein de parcours de formation pendant le

AROUND THE FESTIVAL, BEFORE, DURING AND AFTER

PAGE
55

The International Festival of the Film of Education is part of actions which develop throughout the year. Numerous projects favouring encounters around films, debates, training sessions and work on images, are organised on questions of education, for the benefit of families, young people, in very varied structures: prisons, lycées, social centres, day-nurseries, MJC... These projects often culminate with the Festival during these five days of december in Evreux.

"Rencontres of the Festival *Jeunes en images*" workshops

The Festival *Jeunes en images* is 10 years old! This is a call for projects, supported by the CRIJ of Normandie, the DDCS and the Department of Eure and the Ceméa, which invites young people, in collectives or individuals, to make a short film on a theme. This year, we invited them to create from the phrase "If we meet in ten years". Which society what choices, what nightmares? There are ten, we went to see Avatar in the cinema, Normandy was cutted in half, we filmed in VHS... So in 10 years, what will be our story?

In addition to the projection of their films in a real cinema, the young people have the opportunity to participate to several workshops organised by the piloting committee of the "Festival *Jeunes en images*". The committee is always eager to permit the young participants to go further on questions of education to image, by training to specific techniques, by discovering new practices which will enrich their experiences. On wednesday afternoon in the hall of the cinema various activities will be organised for the young people who will come to this place of culture.

Four workshops are proposed

The Question Box

The participants to this activity will have the opportunity to express themselves and to answer questions, in front of the camera, without being seen, on the themes of the day. The videos will be available that same evening on the blog of the festival or on the web site of the CRIJ of Normandie.

Web Radio

A real radio studio will be installed in the hall of the cinema, permitting participants to get to know broadcasting practices. This will also be the opportunity for them to participate to a radio broadcast and to answer questions.

Virtual Reality

A chance of trying virtual reality headsets that immerse you in video games. Beyond the spectacular aspect of the experience, this workshop also permits to exchange on new technologies, innovation and its consequences on our daily reality, our perception of images.



Process a green screen

Young people will be able to discover the possible special effects to embed on photos or videos with a green background.

Lycée and secondary school pupils very much involved in the festival

As every year the Festival is a place offering activities in direct link with the training of lycée pupils. The latter alternately occupy the place of spectators and producers of contents. In this way the lycée *François 1er of Le Havre* is present all along the week. The pupils of the fifth and sixth forms of the audiovisual and cinema sections participate by gathering interviews of the film directors present on the festival and in so doing contribute to the memory of the Festival. Moreover young people from the lycée *François 1er du Havre* of the association *Kozpadanledos de Mayotte (France)*, are this year, the managers of the blog of the festival during the whole week in the framework of web-journalism workshops (see insert page 31). Finally the "young cinema critics" training activities concern, during 4 days, about thirty lycée pupils coming from six different lycées. It is worth mentioning that actions with secondary school pupils have been carried out in partnership with the Departmental Council of Seine-Maritime.



Continuous training opportunities for professionals

The festival is renowned for being a very interesting place for discussions and making contacts. It offers all those involved in education a variety of subjects and situations that reflects the reality of their working lives and the questions they face. Youth leaders, in particular from the city of Évreux, early childhood professionals, caseworkers from the Conseil Général de l'Eure and the Juvenile Protection Service, together with teachers and social workers from the national education system, all add to the diversity of the event, in particular the roundtables, which become a form of continuous training. Issues raised in the various films and the ensuing discussions all directly question professional practice, whilst maintaining a certain distance. Situations encountered in documentaries help to develop

festival qui proposent ces différentes mises en situation, ponctuées d'échanges-points d'étapes.

Un lieu de formation professionnelle initiale pour les jeunes

Le Festival international du film d'éducation est aujourd'hui ancré dans les formations initiales de nombreuses filières au sein de l'Institut de Développement Social de Canteleu (Seine-Maritime), dans la formation des éducateurs spécialisés, des moniteurs éducateurs, des assistants sociaux ou des techniciens de l'intervention sociale et familiale. Ces étudiants du travail social croisent pendant le festival des étudiants de l'École nationale de Protection judiciaire de la Jeunesse (Roubaix), des étudiants de l'animation professionnelle, en formation BP-JEPS et DEJEPS ou de Master Enseignement. Ce brassage de futurs acteurs de l'éducation enrichit le parcours de chacun, permettant interrogations et échanges sur des problématiques actuelles présentées dans les films et les débats.



De nombreux enseignants prennent appui sur certains films de la programmation pour illustrer leurs cours ou les enrichir par un regard différent. L'éducation ainsi mise à l'écran, ouvre les questionnements et permet d'aborder des problématiques actuelles. Des étudiants de l'IUT Carrières sociales d'Évreux ou d'autres filières de l'Université (Master Dynamiques Culturelles Paris XIII, Licence Infocom Paris VIII) profitent du festival pour mettre en place des temps de pratique autour de l'éducation aux médias, la pratique de la vidéo, la rencontre et l'animation de débats.

Un levier de l'action éducative de la Protection Judiciaire de la Jeunesse

Depuis 2009, la collaboration avec l'ENPJJ (École nationale de Protection Judiciaire de la Jeunesse) et plus globalement la PJJ, depuis l'origine du festival, s'inscrit également en amont et en aval du Festival international du film d'éducation, sur différents territoires en métropole et outremer, ce tout au long de l'année. Les Ceméa accompagnent les professionnels de la PJJ (Protection Judiciaire de la Jeu-

nesse) dans la découverte des manières d'animer à partir de films, des réflexions autour des questions d'éducation auprès de leurs pairs ou auprès d'adolescents pris en charge par les services. Ces animations traduites en contenus de formation s'inscrivent dans un processus d'accompagnement pour certaines filières (Classe Préparatoire Intégrée, diplôme d'éducateurs...), des problématiques diverses y sont travaillées, liées au métier. Les tables rondes, et mises en situation contribuent à l'enrichissement mutuel, au développement de démarches pédagogiques créatives au service des publics les plus éloignés de l'accès à la culture. Un retour (projections, débats) au sein de l'école est mis en place par les étudiants présents au festival au premier trimestre 2020.

Avec la CAF de l'Eure, un partenariat durable, élargi à la CNAF sur toutes les actions décentralisées du festival

Comme chaque année, le festival est un formidable lieu d'échanges et de débats sur les questions d'éducation avec les familles et les éducateurs en charge des politiques de l'enfance. Les professionnels des structures familiales et sociales de la région (Réseau Caf, Centres sociaux et Espaces de Vie sociale, CCAS et les éducateurs du Conseil départemental de l'Eure) sont invités à participer et à accompagner les usagers de leur structure sur le festival. Le festival permet, par la collection de DVD, de prolonger ces rencontres et ces échanges tout au long de l'année, dans des territoires éloignés d'Évreux. Ainsi, depuis fin 2015, les Ceméa de Normandie sont soutenus



par la CAF de l'Eure pour proposer des animations aux centres sociaux et EVS de l'Eure et pour faire bénéficier des films du festival. Il s'agit de créer des espaces de débat et de réflexion, de faciliter les rencontres entre les acteurs éducatifs, notamment les parents, et de former les animateurs et travailleurs sociaux à l'accompagnement culturel. Au total, une dizaine d'actions sont organisées et toutes



the outlook of all those involved in education and act as a lever to transform and enhance working practice, by encouraging professionals to work together, forming networks.

Professional initial training for young people

The International Education Film Festival is now an integral part of the initial training of several sectors within the Canteleu Institute for Social Development, including specialised caseworkers, educational supervisors, social assistants and social and family intervention personnel. During the Festival, these social work students cross paths with students from the Juvenile Protection Service training school, studying for supervision, sports diplomas or teaching degrees. This mingling of future education specialists is highly beneficial, leading to discussions and questioning on current issues presented both in films and debates. Many teachers use films from the programme as a support to illustrate their classes or enhance them from a different perspective. Addressing the subject of education through cinema opens up debate and provides an opportunity for tackling current issues. Students preparing degrees in social careers can take advantage of the Festival to work on practical projects concerning media, education, video practice and the leading of debates.

A lever for the educational actions of the Juvenile Protection Service

Since 2009, the partnership with the ENPJJ (the training school of the judiciary Protection of youth) and more globally with the PJJ, since the origin of the festival, also takes place both before and after the Festival, all the year round on various territories both metropolitan and overseas. The Ceméa accompany professionals of the PJJ in the

discovery of ways to use films to foster reflection about questions dealing with education both with their peers or with youths taken care of by their services. These formative sessions formalised in formative contents contribute to the accompaniment process for certain formative channels (Integrated Pre-paratory classes, educator diploma...) Various problems linked to the profession are dealt with. The round tables and the rôle plays aim to contribute to the mutual enrichment, to the development of creative teaching techniques to the service of the publics who have the least access to culture. A feedback (screenings, debates) is planned early 2020 within the school by the students attending the festival.

With the CAF of Eure, a lasting partnership, enlarged to the CNAF on all the actions taking place outside the festival

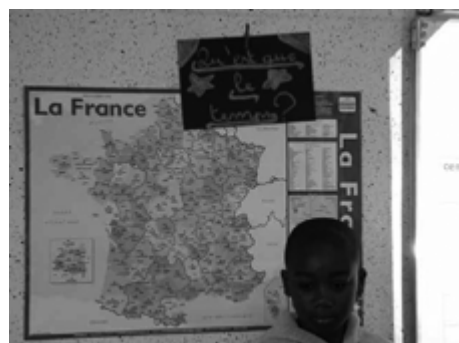
As every year, the festival is a formidable opportunity to exchange and debate on the questions of education with the families and the educators in charge of the policies of childhood. The professionals of the family and social structures of the region (the CAF network, social centres and social life spaces, CCAS and the educators of the département council of Eure) are invited to participate and to accompany the people attending their structures on the festival.

The festival enables, thanks to the collection of DVDs, to prolong these encounters and these exchanges all the year round, in territories far from Evreux. In this way, since the end of 2015, the Ceméa of Normandie have been supported by the CAF of Eure to propose sessions in social centres and EVS of Eure and to benefit from the films of the festival. The purpose is to create a space for debate and reflection, to facilitate meetings between educative actors, in particular parents and to train educators and social workers to cultural accompaniment. All in all a score of actions are organised and all the families are invited to see the films on Saturday morning during the festival. (See the text p. 48/49).



PROJECTION DU FILM « LES LUCIOLES » EN AUDIODESCRIPTION LE 27 NOVEMBRE 2019 (cf. page 13)

Pour la première année, le Festival international du film d'éducation propose une version en audiodescription du film ayant obtenu le Prix des films courts et moyens métrages 2018 du festival : « Les Lucioles ». Afin de rendre accessible à tous, les films du festival, les Ceméa ont proposé à l'équipe du GIPH de Rouen de les accompagner dans cette démarche. Le festival se doit d'être un lieu d'accueil pour tous. L'équipe du festival continue donc à développer des actions qui vont vers de nouveaux publics, familles, personnes hospitalisées. Cette séance, en avant-première permet de valoriser ce travail, avec le soutien du Grenelle du handicap, porté par la ville d'Évreux et le cinéma Pathé.



PROJECTION OF THE MOVIE "LES LUCIOLES" IN AUDIO DESCRIPTION ON NOVEMBER 27, 2019 (see p. 13)

For the first year, the International Education Film Festival is proposing an audio description version of the film that won the 2018 Short and Medium Film Festival Award: "Les Lucioles". In order to make the films of the festival accessible to all, the Ceméa have proposed to the team of the GIPH of Rouen to accompany them in this process. The festival must be a welcoming place for all. The festival team continues to develop actions that reach new audiences, families, hospitalized people. This session, in preview, allows to value this work, with the support of the Grenelle du handicap, supported by the city of Evreux and the Pathé cinema.



les familles sont invitées à la projection du samedi matin, pendant le festival. (cf. pages 48/49). Les films permettent de se décentrer et d'aborder des thématiques très diverses. Ces rencontres permettent de s'interroger sur la force des images, leur impact sur notre société, de regarder un film en groupe et ainsi de témoigner de son ressenti. Les activités menées et la convivialité des situations facilitent la prise de parole et l'écoute. Les films d'éducation peuvent également servir de supports à toutes les activités organisées en direction de l'enfance, en milieu scolaire ou lors des activités péri et extra-scolaires. Lors de la trentaine d'éditions en région du festival, cette synergie partenariale avec les CAF permet d'accueillir des publics jeunes et des familles toujours plus nombreux, à la fois pour voir des films et participer à des débats citoyens.



UNE OUVERTURE DU FESTIVAL VERS DES PERSONNES HOSPITALISÉES ET DES PUBLICS INTERGÉNÉRATIONNELS

Dans l'idée de développer l'implantation du festival sur l'agglomération ébroïcienne, l'équipe du festival a engagé cette année de nouvelles collaborations avec l'hôpital d'Évreux, avec les structures de loisirs et les structures d'accueil de personnes âgées de la cité. Sera organisée, cette année, pendant le festival, une première projection décentralisée au nouvel hôpital de Navarre d'Évreux. Il s'agit de proposer la diffusion de 2 films de la sélection des courts métrages, à des patients en psychiatrie ne pouvant sortir de l'établissement. Cette séance fera l'objet d'un atelier préparatoire mené par le pôle Culture des Ceméa de Normandie et le secteur Travail social et Santé mentale des Ceméa nationaux. Des patients viendront aussi au cinéma pour vivre le festival en tant que simples spectateurs.

Les Ceméa engagent également une démarche avec le CCAS d'Évreux en amont du festival. En appui sur la programmation Jeunes Publics des précédentes éditions, seront organisées des projections inter-âge dans des EPHAD. Des enfants de 5/6 ans auront choisi 2 films, les personnes âgées 2 autres. Enfants et personnes âgées regarderont ces films ensemble, les Ceméa animeront des échanges autour des histoires de vie qui sont racontées là, à l'aune de nos âges et de nos expériences. Deux projections auront lieu avec des tout-petits, une avec des pré-ados. De même, le festival est associé à la Semaine bleue d'Évreux avec la projection d'un film sur la place des personnes âgées dans la ville, ainsi qu'au 30^e anniversaire de la Convention des droits de l'enfant avec deux séances au cinéma d'Évreux en amont du festival.

The films enable the participants to change perspective and to tackle very varied themes. These meetings permit to think about the strength of pictures, their impact on our society, to watch a film in group and in so doing testify of what one feels. The activities led and the conviviality of the situations make it easier for the participants to speak and listen to others. The films of education can also be used as a support to all the activities organised for children, in schools or during activities outside school hours and during the holidays.

During the near thirty regional editions, this partnership synergy alongside the various CAFs allows us to greet both young publics and families constantly increasing, willing to watch movies and also contribute to citizen debates.

AN OPENING OF THE FESTIVAL TO HOSPITALIZED PEOPLE AND INTERGENERATIONAL AUDIENCES

With the idea of developing the establishment of the festival in the Ebro region, the festival team has started this year new collaborations with the hospital of Evreux, with the structures of leisure and the structures of reception of the old people of the city.

Will be organized this year, during the festival, a first decentralized projection to the new hospital of Navarre Evreux. It is a question of proposing the diffusion of 2 films from the selection of the short films, to patients in psychiatry not being able to leave the establishment. This session will be the subject of a preparatory workshop led by the Ceméa de Normandie cultural center and the Social Work and Mental Health sector of the national Ceméa. Patients will also come to the cinema to live the festival as simple spectators. The Ceméa also initiate an approach with the CCAS of Evreux before the festival. In support of the young audience programming of the previous editions, inter-age projections will be organized in EPHAD. Children aged 5/6 will have chosen 2 films, the elderly 2 others. Children and the elderly will watch these films together, the Ceméa will animate exchanges around stories of life that are told there, in the light of our ages and our experiences. Two screenings will take place with toddlers, one with pre-teens.

Similarly, the festival is associated with the Blue Week of Evreux with the projection of a film about the place of the elderly in the city, as well as the 30th anniversary of the Convention on the Rights of the Child with two sessions at the Evreux cinema before the festival.

LA COLLECTION DVD S'EST ENRICHIE DE FILMS DÉCOUVERTS LORS DE LA 14^E ÉDITION DU FESTIVAL



Prix du film d'éducation 2018

Les Lucioles

Bérangère Jannelle, 57 mn, France, documentaire

Sophie et les enfants de sa classe préparent une insurrection poétique au Centre Leclerc de Châteauroux. Un film réalisé au niveau des élèves. Nous suivons les différentes activités de la journée, les temps d'apprentissage et d'expression artistique, les moments d'intense concentration et l'effervescence des débats. L'enthousiasme de la maîtresse est particulièrement communicatif !



Prix du long métrage d'éducation 2018

Communion / Komunia

Anna Zamecka, 72 min, Pologne, documentaire

Quand les adultes font défaut, les enfants doivent grandir plus rapidement. Ola a 14 ans et doit s'occuper d'un père dysfonctionnel, d'un frère autiste et d'une mère qui vit au loin. Rêvant de réunir la famille, elle organise les festivités de la première communion de son frère.



Sélection de films jeune public de la 14^e édition

Drôle de poisson

Krishna Nair, 6 min, France/Suisse, animation

Au milieu de l'océan, un groupe de poissons se réunit à la rescousse d'un poisson rouge qui flotte à la surface. Ils décident de faire tout ce qu'ils peuvent pour l'aider, ignorant que c'est en fait un ballon.

Fourmis / Ameise

Julia Ocker, 4 min, Allemagne, animation

Les petites fourmis travaillent ensemble, en parfaite harmonie. Mais que se passerait-il si l'une d'elles décidait de faire les choses différemment... ?

Théodore s'attire des ennuis / Theodors Magiske Revansj

Jim Hansen, 17 min, Norvège, fiction

Pour échapper à un garçon qui les persécute, Theodor et Villja se réfugient chez un peintre fou capable de donner vie aux dessins. Ils se défendent à coup de pinceau magique face à l'intimidateur, jusqu'à ce que la situation dégénère... Avec un peu d'imagination et beaucoup de courage, ils parviennent à trouver le chemin de la réconciliation.

Scrambled

Bastiaan Schravendeel, 6 min, Pays-Bas, animation

Lorsque Esra rate son train, elle décide de tuer le temps en jouant à un jeu rapide et tape-à-l'œil sur son smartphone. Un Rubik's Cube met son attention à rude épreuve...

Ici

Aurélia Hollart, 15 min, France, fiction

Axel a quitté la Guinée. Du haut de ses 8 ans, il découvre la banlieue française et sa nouvelle école. Mais son cœur est resté là-bas et Axel n'arrive plus à parler.



Dossiers d'accompagnement téléchargeables sur www.festivalfilmeduc.net



Prix du Jury jeunes et étudiants 2018

Like Dolls I'll rise

Nora Philippe, 29 mn, France/USA, documentaire expérimental

Deux cent poupées noires créées entre 1840 et 1940, par des femmes afro-américaines anonymes racontent une histoire de résistance, d'amour et d'identité. Rassemblées par Debbie Neff, elles sont réinventées par des voix qui racontent le racisme, la ségrégation. Des documents photographiques les replacent aussi dans l'histoire auprès des enfants noirs et blancs qui en avaient de semblables.



Sélection de 2 films primés de la 14^e édition

Mention du Grand jury et du Jury jeunes et étudiants 2018

Le Cri est toujours le début d'un chant

Clémence Ancelin, 52 mn, France, documentaire

Le Centre Éducatif Fermé est un lieu particulier. De jeunes mineurs délinquants y viennent placés par des magistrats de la jeunesse pour un nouveau départ. Leurs identités protégées par des masques fabriqués de leurs mains au cours de séances d'atelier de création artistique, ils racontent leur passé et espèrent un avenir meilleur.

Mention du Jury jeunes et étudiants 2018

The Stained Club

Simon Boucty, Marie Ciesielski, Alice Jaunet, Mélanie Lopez, Chan Stéphanie Peang, Béatrice Viguier, 7 mn, France, animation

Finn a des tâches sur son corps. Un jour, il rencontre un groupe d'enfants avec des tâches différentes. Un jour, il comprend que ces taches ne sont pas justes jolies.



Le Monde entier

(Programmation 2017)

Julian Quintanilla, 30 mn, Espagne, fiction

Comme tous les ans, Julian se rend au cimetière du village le jour de l'anniversaire de la mort de sa mère. Celle-ci apparaît et lui fait une demande qui surprendra... le monde entier !

GÉNÉRIQUE DE REMERCIEMENTS THANKS

PAGE
60

LE 14^E FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ÉDUCATION A ÉTÉ ORGANISÉ PAR

LE COMITÉ DE PILOTAGE

Christian Gautellier, Directeur du festival, directeur national en charge de la communication, des publications et des Pôle Culture, Médias, Numérique, Éducation critique et Engagement citoyen des Ceméa.

Jacques Pélissier, Programmateur du festival.

François Laboulais, responsable national du Pôle Médias, Numérique, Éducation critique et Engagement citoyen des Ceméa.

Dominique Brossier, **Jacques Labarre**, **Jean-Pierre Le Cozic**, **Jean Pierre Carrier**, **Jacqueline Puyalet**, **Françoise Martin**, **Bernard Kuhn**, **Pierre Forn**, **Jean-Claude Rullier** et **Dominique Roy** (tous les dix également membres du comité de sélection).

Isabelle Palanchon, Responsable du Pôle Europe et International des Ceméa.

David Ryboloviecz, Responsable national du Secteur Travail social et Santé Mentale des Ceméa.

Laurent Gautier, Chargée de mission - Secteur École des Ceméa.

Anne Sabatini, Responsable nationale du Secteur École des Ceméa.

Agnès Hallet, militante des Ceméa Nord-Pas-de-Calais.

Christine Votovic, Vice-présidente des Ceméa.

Marie-Laure De Carvalho, Assistante de direction.

Émeline Lefebvre, Ceméa de Normandie - Délégation de Rouen.

Fanny Morange, Coordinatrice - Délégation Éducation et Société du Réseau Canopé.

Dominique Bahrel, Formateur - Pôle Interventions Éducatives à l'École Nationale de Protection Judiciaire de la Jeunesse.

Zoé Laplanche, chargée de production du Festival.

Nora Bellaouati, Assistante de programmation jeunes publics des Ceméa.

Hervé Roué, Responsable du secteur Culture des Ceméa de Normandie.

LES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION

DES FILMS DESTINÉS AUX JEUNES SPECTATEURS
Thomas Albarran, **Caroline Barrault**, **Véronique Barçon**, **Gérard Bouhot**, **Françoise Bonnemaison**, **Véronique Chane Fo**, **Mathias Crété**, **Frédéric De Gucht**, **Michel Fougères**, **Jeanne Frommer**, **Charlotte Gauthier**, **Agnès Hallet**, **Etienne Lamoulie**, **Mélanie Lebouteiller**, **Émeline Lefebvre**, **Suzanne Mallet**, **Évelyne Martinet**, **Hélène Minguet**, **Véronique Debar-Monclair**, **Aurélia Monfort**, **Édith Olivaux**, **Flora Perez**, **Jean-Luc Pieuchot**, **Pierre Procolam**, **Juliette Renaud**, **Cécile Saint-Marc**, **Franck Valeze**, **Francis Valiere** et **Christine Votovic**.

Merci aux membres des différents comités de pré-sélection du festival.

Bruno Bonnet, coordonnateur de la formation des travailleurs sociaux du Conseil départemental de l'Eure pendant le festival.

Avec la participation de l'Association nationale des Ceméa.

Séverine Rommé, Présidente.

Jean-Luc Cazaillon, Directeur général.

Claude Brusini, Secrétaire.

Béatrice Narcy, Graphiste.

Remerciements à l'ensemble des personnes qui sont mobilisées en Normandie, pour la pré-sélection des films jeune public, la construction et l'accompagnement des parcours de formation, l'accueil et la logistique du festival, pour leur soutien, leur investissement, leur disponibilité et leur bonne humeur.

Merci à **Émeline Lefebvre**, Ceméa de Normandie - Délégation de Rouen, et **Hervé Roué** (Responsable du Secteur Culture), à **Chrystèle Renard**, Présidente des Ceméa Normandie et **Didier Josse**, Directeur des Ceméa de Normandie, et l'ensemble des permanents investis avec les groupes de stagiaires et à la comptabilité.

MERCI aux jeunes de l'équipe du blog (élèves du lycée Senghor d'Évreux, et du Lycée François 1^{er} du Havre), aux jeunes de l'association Kozpasdandos des Avirons (La Réunion) et à leur équipe d'encadrement, à **Valérie Rohart**, journaliste, à **Servanne Avezard** des Ceméa de Normandie, à **Cécile Battaglia**, professeur documentaliste au lycée François 1^{er} du Havre.

MERCI à **Guillaume Herault**, **Damien Eudeline**, **Isabelle Couraye** du Parc et **Gurvan Guelennec**, enseignants au lycée professionnel **Clément Ader de Bernay** et les élèves de Chaudronnerie pour la réalisation des trophées.

MERCI aux réalisateurs, aux producteurs et aux ayant-droit pour leur participation ou soutien au festival.

MERCI à la production du film **Les Lucioles**, Grand Prix du festival 2018, pour l'affiche.

MERCI à **Sébastien Joubioux**, **Frédéric Ferrer** et à toute l'équipe du cinéma Pathé Évreux pour leur aide et leur disponibilité.

MERCI à **Élizabeth Facq**, **Brigitte Larson-Languépin**, **Laurent Varenque**, **Géraldine Lemieux**, et l'ensemble des bénévoles qui animeront des ateliers, **Benoît Vannier**, **Samuel Danicourt** et **Quentin Boiteux** du CRIJ de Normandie, **Bruno Leonarduzzi**, Inspecteur de la Jeunesse et des Sports et responsable du pôle vie associative et **Frédéric Heyberger** de la DDCS de l'Eure et à **Hervé Roué** des Ceméa de Normandie pour la mise en place des Rencontres du festival *Jeunes en Images*.

MERCI à **Ludovic Hellebois**, webmaster.

MERCI à **Éric Sosso**, **Michel Ponthieu** et **Arnaud Beaudry**, BNDB Productions.

MERCI à l'ensemble de l'équipe de Normandie Images.

MERCI au guichet unique de la ville d'Évreux, notamment **Anaïs Bouland**.

MERCI à **Catherine Meierhofer** et BLF Impression.

MERCI à **Françoise Martin**, **Dominique Roy**, **Nora Bellaouati**, **Françoise Lalande** pour leur travail de traduction.

ONT CONTRIBUÉ COMME PARTENAIRES (liste par ordre alphabétique)

Luc Ardourel, Délégué national à la CASDEN Banque Populaire.

Geneviève Avenard, Défenseuse des enfants.

Fabrice Badreau, Direction de la Communication Institutionnelle - Service Relations extérieures et partenariats - MAIF Nationale.

Camille Besnard, Chargée de projet Culture - Bureau de la promotion de la citoyenneté et de la prévention des discriminations au Commissariat général à l'Égalité des Territoires (CGET).

Régine Biernacki, Conseillère en ingénierie sociale - Délégation aux politiques sociales - Département de l'Eure.

Jacques Boiteux, Responsable de l'Action sociale - Caf de l'Eure.

Corinne Bord, Cheffe de bureau Promotion de la citoyenneté et prévention des discriminations, au Commissariat général à l'Égalité des Territoires (CGET).

Cécile Bordier, Responsable du secteur développement et pédagogie au Service Enfance de la Ville d'Évreux.

Julien Boscher, Maison de la santé CCAS d'Évreux.

Laurent Le Mercier, Inspecteur d'académie, directeur académique des services de l'Éducation nationale - IA-DASEN.

Marie Brechet, Chargée de projets - Division Action Mutualiste à la MAIF nationale.

Daphné Bruneau, Chef de service de la diffusion culturelle - CNC.

Florence Caillaud, coordinatrice de l'EVS La Lanterne.

Dominique Cantrelle, Conseiller technique de la Rectrice de l'Académie de Rouen pour les établissements et la vie scolaire.

Fabienne Cartel, Mandataire du Conseil d'Administration - MAIF de l'Eure - Évreux.

Éric Marie, Président de la MGEN de l'Eure.

Sylvie Clouet, Direction de la communication de la ville d'Évreux.

Paul Constans, Directeur de la Communication de la ville d'Évreux.

Gil Cottenet, Directeur de l'Atelier Canopé Évreux.

Thierry Clouet, Préfet de l'Eure.

Pascale Didine, Délégation Éducation et Société du Réseau Canopé.

Yamina Omrani, Conseillère en politique familiale et sociale à la Caisse nationale des Allocations familiales.

Marie-Anne Denis, Directrice Générale de Milan Presse.

Yannick Deon, Délégué départemental ANCP Eure.

Jean-Luc Delahaie, Directeur du temps de l'enfant de la ville d'Évreux

Florence Deon, Déléguée départementale - CASDEN de l'Eure.

Frédéric Phaure, Directeur général de l'École Nationale de Protection Judiciaire de la Jeunesse.

Coumba Dioukhané, Maire adjointe de la ville d'Évreux, chargée de l'éducation, de la scolarité, des temps périscolaire et du jumelage. La direction de l'ESPE de l'Académie de Rouen.

Frédéric Dore, Bibliothécaire de la Bibliothèque Sonore Régionale du GIPH Normandie.

Benoît Dupuis, Chargé de communication Centre Hospitalier Spécialisé de Navarre.

Yann Faugeras, Secrétaire générale DSDEN de l'Eure.

Sylviane Fontes, Déléguée départementale - CASDEN de l'Eure.

Laurent Fouquet, Conseiller Cinéma et audiovisuel à la DRAC de Normandie.

Christophe Gavet, Directeur Du Comptoir des loisirs d'Évreux.

Christine Gavini-Chevet, Rectrice de la Région académique Normandie, Rectrice des Académies de Caen et Rouen, Chancelière des Universités.

Annick Girardin, Ministre des Outre-mer.

Lætitia Got-Thépault, Chargée de presse, Défenseur des Droits.

Isabelle Guéneau, Directrice adjointe à la Direction des collèges - Département de l'Eure.

Mehdi Hariri, Rédacteur en chef Magazine *Vies de famille* CNAF.

Étienne Hamel, Président de la MAE de l'Eure.

Christelle Herault, Chargée d'Actions - Division Action Mutualiste - MAIF.

Adrien Heimburger, en charge du scolaire auprès de l'association BOUCHONS 276.

PAGE
61



Frédéric Heyberger, Conseiller d'éducation populaire et de jeunesse à la Direction départementale de la cohésion sociale - Préfecture de l'Eure.
Ghislain Homo, Chef du Service Enfance de la Ville d'Évreux.
Muriel Homo, Directrice et Pôle de ressources du GIHP Normandie.
Sylvain Huet, Inspecteur pédagogique régional - Établissements vie scolaire - Académie de Rouen.
Guillaume Jacono, Inspecteur pédagogique régional - Histoire et géographie, Académie de Rouen.
Sandra Jacquemin, Coordinatrice des actions en faveur des personnes âgées PAH2S- CCAS ville d'Évreux.
Alexey Kislyakov, Responsable du festival du film d'éducation de Tcheliabinsk.
Christophe Lacaille, Responsable pédagogique à l'ESPE Haute-Normandie - Site Évreux.
Mélanie Leblanc, Professeurs au lycée Léopold Sedar Senghor d'Évreux.
Christelle Laurent-Rogowski, Directrice de la Culture de la Ville d'Évreux.
Afif Lazrak, conseiller en charge des affaires régaliennes et de l'action publique au Ministère des outre-mer.
Guy Lefrand, Maire d'Évreux - Président d'Évreux Portes de Normandie.
Pascal Lehongre, Président du Département de l'Eure.
Denis Lejay, Inspecteur d'académie, Chargé de mission Prévention à la Mission interministérielle de Lutte contre les drogues et les conduites addictives.
Patrick Legal, Président de l'Association pour le Développement Social et Culturel International (ADSCI).
Sandrine Lepelletier, Présidente du GIHP Normandie.
Laëtitia Loridan, Chargé de Communication à la Mission Information et Communication - Caisse nationale des Allocations familiales.
Francine Maragliano, élue à la ville d'Évreux en charge des Personnes en situation de handicap, Accessibilité, aide aux victimes.

David Marie, Conseiller technique de la Rectrice de Académie de Caen pour les établissements et la vie scolaire.
Vincent Mazauric, Directeur général de la Caisse nationale des Allocations familiales.
Sylvie Le Gratiot, Directrice des collèges au Département de l'Eure.
Philippe Miclot, Délégué général à la CASDEN Banque Populaire.
Malika Mihoubi, psychologue, Centre Hospitalier Spécialisé de Navarre.
Hervé Morin, Président de la Région Normandie.
Frédérique Moreau, MGEN Normandie
Éric Nédelec, directeur adjoint de l'ANLCI.
Gaëlle Nerbard, Conseillère Affaires sociales, travail, emploi, santé et jeunesse au Ministère des Outre-mer.
Muriel Nonette, Responsable Service Jeunesse de la Ville d'Évreux.
Jean-Paul Ollivier, Directeur de la DRAC de Normandie.
Mahiedine Ouali, MAIF nationale.
Sif Ourabah, Directeur de la communication de la MGEN nationale.
Guillaume Pain, Directeur départemental de la cohésion sociale - Préfecture de l'Eure.
Jean-Marie Panazol, Directeur général du Réseau Canopé.
Jean-Pierre Pavon, Maire adjoint de la Ville d'Évreux, chargé de la culture et du patrimoine culturel.
Didier Petit, Délégué national à la CASDEN Banque Populaire.
Justine Petit, Conseillère technique - Direction territoriale de Protection judiciaire de la Jeunesse de Seine-Maritime et de l'Eure.
Frédéric Phaure, Directeur général de l'École nationale de protection judiciaire de la jeunesse.
Didier Pineau, Service Prévention et Sureté - Ville d'Évreux.
Christian Ponsolle, Président Fond MAIF pour l'éducation.
Frédéric Potier, Délégué interministériel à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT / DILCRAH.
Thierry Puigventos, IPR d'histoire géographie académie de Rouen.

Isabelle Quilici, Chargée de mission Actions éducatives - DSDEN de l'Eure.
Pierre Quilici, Référent du Pôle MAIF de l'Eure.
Olivier Radle, Chef du service jumelage et solidarité internationale de la Ville d'Évreux.
Odile Rollin, Université de Calgary.
Fabrice Rosay, Secrétaire général pour les Affaires Régionales -Préfecture de Région Normandie.
Alessandra Soleilhac, Conseillère politique Enfance-Jeunesse, Département Enfance Famille jeunesse Parentalité de la CNAF.
Alla Sevryukova, professeur à l'institut pédagogique de Tcheliabinsk.
Brigitte Soma, Mandataire du Conseil d'administration - MAIF de l'Eure.
Annick Sourd, Directrice de la Caf de l'Eure.
Philippe Thenot, Délégué académique au numérique éducatif- Région académique de Normandie / Académie de Rouen.
Jean-Christophe Théobalt, chargé de mission médiation numérique et éducation aux médias, Service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation (SCPCI), Département de l'éducation et du développement artistique et culturel (DEDAC) - Ministère de la Culture.
Jean-Christophe Torrès, Proviseur du Lycée Léopold Sedar Senghor d'Évreux.
Julie Trouvé, Conseillère Technique du Recteur en charge du Droits des femmes et égalité filles-garçons Académie de Rouen.
Franck Tuleff, Professeur au lycée Léopold Sedar Senghor d'Évreux.
Patrick Umhauer, Délégué générale à la vie militante à la CASDEN Banque populaire.
Benoît Vannier, Directeur CRIJ Normandie - Rouen.
Anaïs Vasseur, Cheffe de projets - Délégation Identité Culture et Communication - Département de l'Eure.
Caroline Veltcheff, Directrice Canopé de Normandie.
Véronique Viner-Flèche, Téléràma.
François Virot, Déléguée académique à l'action culturelle - Rouen

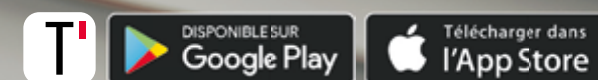
QUAND VOUS N'ÊTES PAS AU CINÉMA

DÉCOUVREZ NOTRE SÉLECTION

Téléràma

TV-REPLAY-NETFLIX-YOUTUBE

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT
NOTRE APPLICATION





• CEMÉA, Association Nationale :
24, rue Marc Seguin 75883 Paris cedex 18
Tel : +33(0)1 53 26 24 14
communication@festivalfilmeduc.net

• CEMÉA de Normandie - Délégation de Rouen :
33, route de Darnétal BP 1243 - 76177 Rouen cedex 1
contact.rouen@cemea-normandie.fr
Tel : +33(0)2 32 76 08 40

www.festivalfilmeduc.net

En partenariat avec



Avec le soutien de



Avec la participation de

